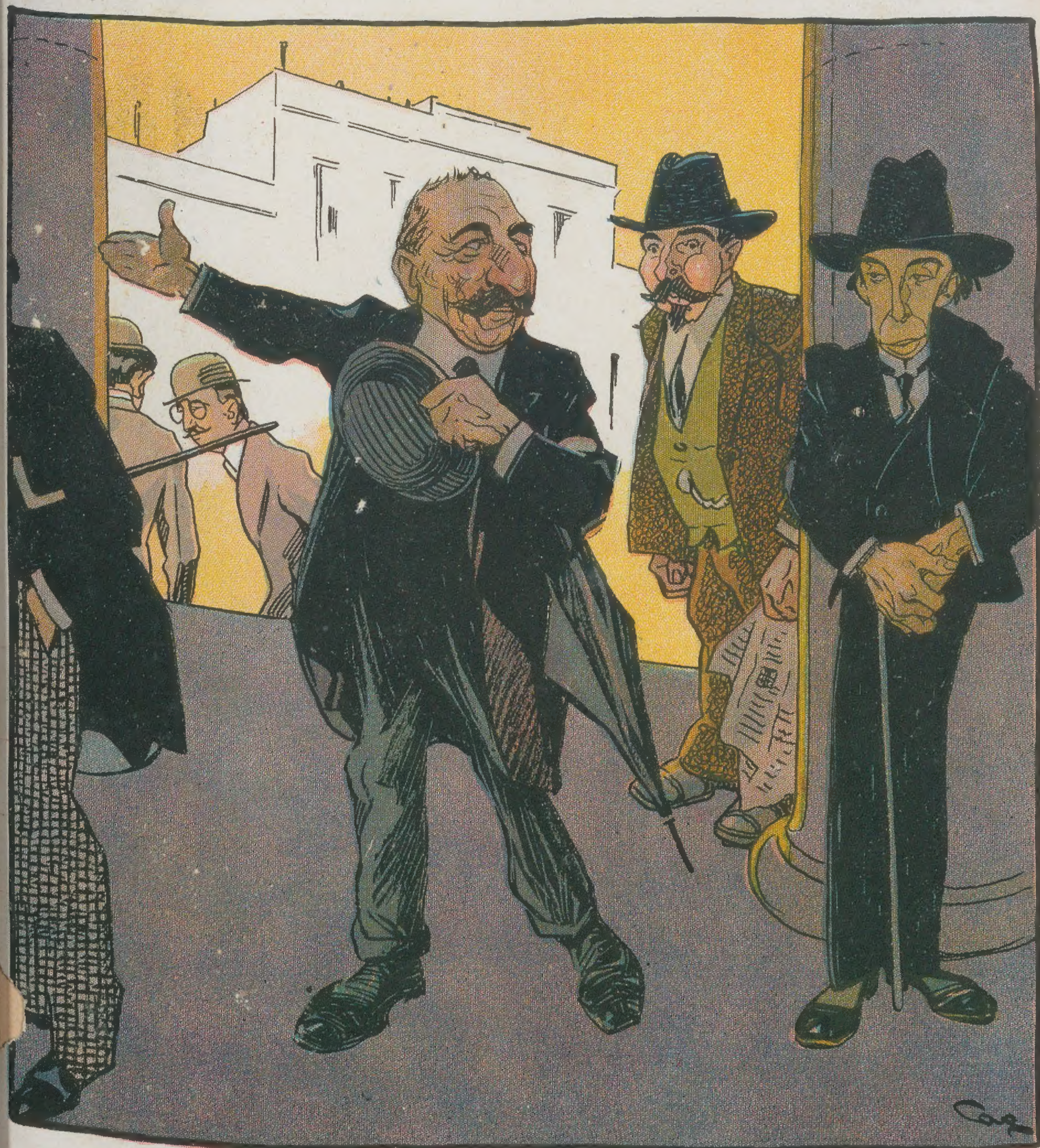
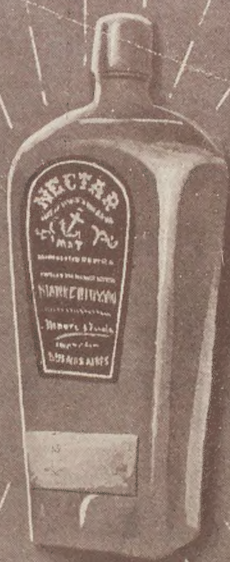
FRAY MOCHO

Año II — BUENOS AIRES, 1º DE AGOSTO DE 1913 — N.º 66

TODO EN BROMA



—Les hemos matado el punto en La Rioja.
—¡Cómo!
—Ustedes tienen la jornada de ocho horas y nosotros hemos tenido la revolución de ocho minutos.



GINEBRA



NECTAR

Destilada y embotellada en Holanda, se desparrama por todo el mundo, la más fina, más aromática y más estomacal de las Ginebras.

ÚNICOS IMPORTADORES: **MOORE Y TUDOR**



TEATROS





Escena del segundo acto de la comedia "Vouloir", de M. Gustave Ghise, estrenada con gran éxito en la Comédie Française

"El crepúsculo de los dioses" en el Colón ha constituido el acontecimiento dominante de la semana.

Es esta la obra de Wagner que mayor prestigio tiene en el ánimo del público general, del que no se mete en wagnerismos ni está demasiado convencido de que Wagner haya sido un ameno compositor de óperas.

Ese prestigio de "El crepúsculo de los dioses", que aunque composición grande y poderosa hasta alcanzar el nivel de la epopeya, no es por cierto la parte más pintoresca ni la más brillante, ni, por consecuencia, la más entretenida de la tetralogia de los Nibelungos, ese prestigio, decíamos, le viene de la asociación de un título soberano a una señora marcha fúnebre donde se alcanzó el máximum artístico de la expresión heroico-solemne.



Escena del tercer acto de "Riquet a la Houppe", estrenada también en la Comédie Française



Mlle. Cécile Sorel en "Vouloir"

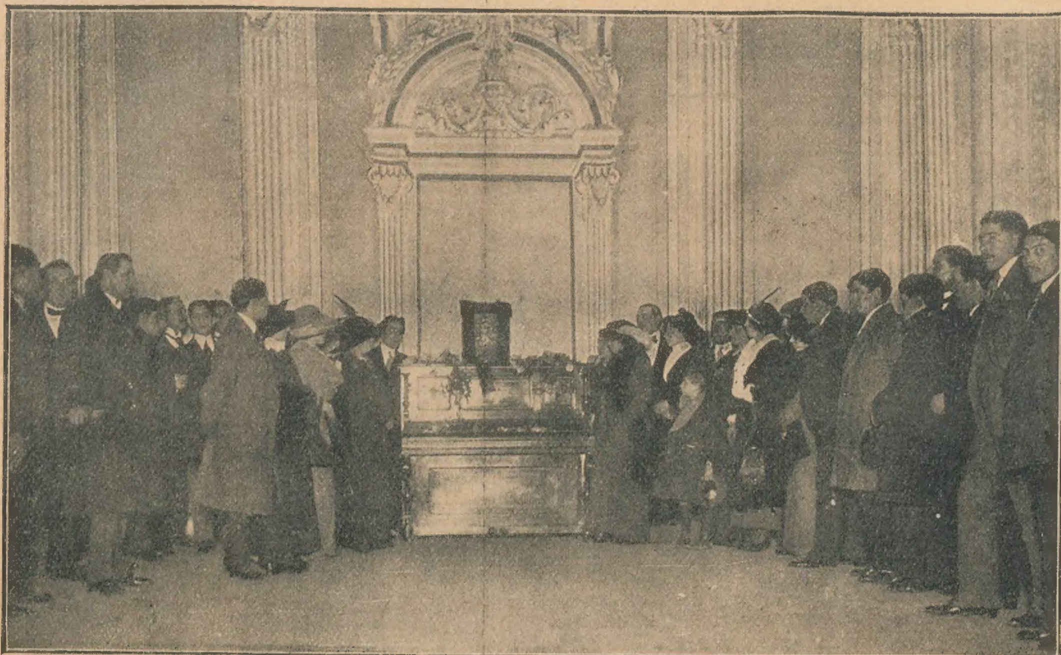
En efecto, ese título. — "El crepúsculo de los dioses". — tiene una tal resonancia sugerente, que por sí solo convence de grandeza. Podrá la obra en su desarrollo ser pesada y poco inteligible musical y dramáticamente para muchas de las personas que van a verla y a oirla sin disposición para averiguar y sentir trascendentalismos, pero aquello es "El crepúsculo de los dioses" y esto ya es algo que impone por sugestión la fuerza y belleza del concepto central.

No obstante, si Wagner no hubiera puesto allí la soberana marcha de los funerales de Sigfrido, es muy probable que el público no respondiera ni con aproximada voluntad a la convocatoria de ese magnífico resumen de un poema cuyo análogo habría que ir a buscar en la "Orestiada" del formidable Esquilo.

Por oir la marcha fúnebre acude la mayor parte de la gente que acude al teatro y resiste la sucesión de aquellos grandes episodios de amor, de dolor, de heroísmo bárbaro y de fatalidad que en su poderosísima rudeza acusan el legendario espíritu de la epopeya.

¡Ay! Con todo el camino hecho por el pensamiento wagneriano, inflamado en noble odio a la ópera de las romanzas y los concertantes, todavía es un trozo aislado, una página de concierto lo que principalmente lleva la gente a su teatro!

Pero dejemos aquí las reflexiones, y vamos a la interpretación de este tercer "Crepúsculo de los dio-



Durante el homenaje a Battaglia realizado en el teatro Alberdi, de Tucumán, por la compañía Mangiante-Buschiazzo

ses", es decir: al acontecimiento de actualidad en sí mismo.

Tercer "Crepúsculo de los dioses", decimos, porque dos interpretaciones típicas fijaron antes de esta de Mancinelli el concepto de nuestro público sobre esa música: la muy fogosa y colorida de Mugnone, que sigue siendo la preferida, la recordada como más intensa y brillantemente heroica, y la muy exacta y muy intelectualizada de Toscanini, que oímos el año pasado.

La de Mancinelli es la de la serenidad armoniosa y clara; un poco escasa de relieves briosos, pero magistral como unidad y nobleza.

En cuanto a los cantantes, no realizaron un conjunto ideal, sin duda. El tenor Assandria estuvo muy infeliz en la parte de Sigfrido, por falta de belleza y poder en la voz y por limitación de arte interpretativo, y el barítono Montesanto nada hizo de su parte por superar a Sigfrido; la señora Garibaldi cantó su parte con muy poco sentido wagneriano, y, de este grupo, sólo se distinguió el señor Ludikar por una inteligente realización de Hagen.

En cambio, la señora Kruceniski fué una admirable Brunilda, por la comprensión del carácter, por la composición del tipo y por la riqueza de sentimiento elegiaco y la eficacia de expresión vocal que infundió a su parte.



El popular actor Luis Vittone que debutará con su compañía el 5 de agosto, en el Marconi, después de una provechosa jira por las provincias

———

La compañía lírica que actuó en el Coliseo ha vuelto a ese teatro después de su viaje por Rosario y Córdoba, reapareciendo el martes con "Parsifal". "Cavallería rusticana", que se dió en la segunda función, dió oportunidad a la presentación de un nuevo y prestigioso elemento: la señora Emma Carelli, que ha venido a enriquecer el conjunto de la compañía.

———

Memorándum de estrenos en el mundo del género chico: "La contadina", de Perrín y Palacios, música de Barrera, en el Avenida.

"El nido de la paloma", de Ramos Martín, en el Apolo. Por demás dramática y pesadita. En el mismo: "Mimosa", de José Castro, con música de De Bassi. Japonería vistosa con música agradable.

En la Comedia: "Los dragones del rey"; espectáculo lujoso, pero libro poco interesante. En el mismo: "La casa de socorro", sainete para lucimiento del señor Moncayo.

———

Con "La fierecilla domada" de Shakespeare, dió su beneficio en el Odeón la primera actriz de la compañía de Zacconi, señora Inés Cristina.

———

Y estamos a la espera del fallo de la comisión nombrada por la municipalidad para descernir los premios de la ordenanza Ramos Mejía a las mejores obras de teatro representadas durante el año 1912.

Buena ordenanza, pero difícil de cumplir como Dios manda. ¿Los que han de discernir esos premios han ido todos a los teatros a ver todas las obras que podrían optar a los premios? Seguramente no. ¿Están todos lo suficientemente interesados en nuestro movimiento dramático y lo suficientemente desvinculados de las mil pequeñeces, por lo demás muy humanas, del teatro? No, puesto que algunos son autores ellos mismos. "Ergo": no hemos alcanzado el ideal para la perfecta aplicación de la ordenanza. Pero entre tanto, que se hagan las cosas: que se hagan mal, pero que se hagan; como dicen que decía Sarmiento.

CASINO



El campeón mundial G. Raicevich, haciendo una cintura arambour al luchador suizo Ambroise

Es admirable el incremento que el atletismo ha tomado en Buenos Aires. Todos los sports que tienden al desarrollo físico han encontrado apasionados cultores en nuestros jóvenes y su influencia la advierte el más superficial observador.

Entre aquellos deportes, la lucha romana es de los que en pocos años ha merecido más favor entre nosotros, y justo es decir que se debe a los campeonatos del Casino el extraordinario desarrollo alcanzado por la afición a ella. El nuevo campeonato que actualmente se realiza es una prueba de que el entusiasmo, en vez de decaer, aumenta cada día, pues los llenos colosales de una concurrencia entusiasta que sigue con extraordinario interés todas las incidencias de los encuentros, se suceden noche a noche en el popular teatro.

Y ya ha empezado a advertirse que cada noche el interés será mayor, porque como siempre, el público empieza a dividir sus preferencias entre este y aquel luchador, admirando su escuela, la precisión de sus golpes o la fuerza que demuestra.

Y se ve que entre los campeones actuales hay varios que llegarán al final a entablar reñidísima lucha para ocupar los primeros puestos.

Raicevich, el formidable campeón del mundo, Felgenhauer, Muller, Ruggiero ,que ocupó el segundo puesto en el tercer campeonato ganado por Raicevich, Vervet, etc., son candidatos a librar encuentros emocionantes cada vez que les toque medirse entre ellos, y el público seguirá alentando con su aplauso al luchador de su preferencia.

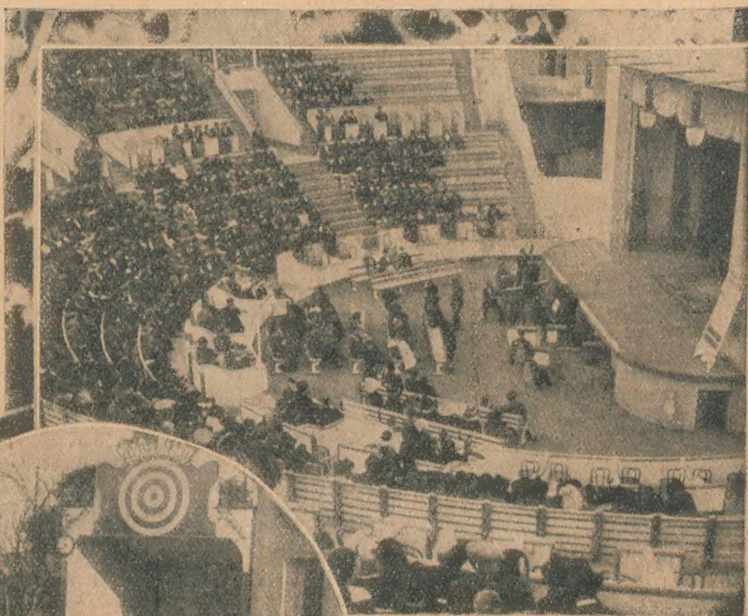
Es muy digna de hacer notar la corrección con que las luchas se van efectuando, siendo respetado en todas sus partes el reglamento por los campeones que se disputan los valiosos premios.

PARQUE JAPONÉS

Días de gran actividad son los actuales para el Parque Japonés, y el público no tardará en palpar los resultados.

Las novedades que un representante especial de la empresa fué a contratar a Europa, empiezan a llegar, y así, ya se está instalando la Mozelle, "la mujer en el aire", atracción sumamente original y que despertará gran curiosidad, constituyendo un nuevo aliciente para la concurrencia cada vez más numerosa del hermoso centro de diversiones.

También se ultiman los preparativos para la exhibición de una aldea india de Pieles Rojas, auténticos, número pintoresco que resultará muy atrayente. Por último, los retoques de la fisonomía general del Parque, para darle mayor belleza aún, se prosiguen activamente trazándose nuevos jardines, caminos, arboledas, etc.











SELECT AMERICAN BIOGRAPH



Escena de la película "El cadáver viviente", sacada de la obra de Tolstoï que se estrena esta noche



Un éxito sin precedentes ha acompañado a este hermoso salón biográfico, desde su reciente inauguración.

Cuanto de más distinguido socialmente tiene Buenos Aires, ha concurrido a las funciones que allí se realizan diariamente, y puede decirse que después de conocerlo las familias, le han acordado el título de salón de moda. Y justamente merece esta honrosa preferencia, porque es el único salón construído exprofeso para una concurrencia distinguida, con todos los detalles de lujo y confort e introduciendo innovaciones que nadie había implantado hasta la fecha consultando la seguridad del público.

En el Select pueden estar tranquilos los concurrentes, pues no tienen cortada la salida en un caso de incendio por el lugar en que puede iniciarse el fuego, que es en la cámara de proyección. Todos los demás salones tienen la cámara de proyección sobre la puerta y en el Select está a la inversa al fondo. Hay por ahí algunos cinematógrafos con salidas estrechas e incómodas y con la cámara de proyección sobre ellas, en los cuales un incendio sería causa de una hecatombe, pues nadie podría abandonar la sala.

Otro detalle importante del Select es la iluminación tenue de la sala, agradable para la vista, y que hace que la concurrencia esté en un ambiente cómodo, y la tela sobre la que se proyectan las cintas, que como también hemos dicho es otra "trouvaille" del Select, permite exhibir las figuras con una nitidez no alcanzada por ningún otro salón de Buenos Aires.

En cuanto al programa, la empresa del Select se ha asegurado la exclusividad de lo mejor que produce en el día la cinematografía y así hoy se estrenará "El cadáver viviente", película sacada del libro de León Tolstoï que constituirá todo un acontecimiento, pues las intensas escenas descriptas por el célebre escritor ruso han sido interpretadas por notabilísimos artistas que han dado extraordinario relieve a los personajes de la emocionante obra.

Esta película constituye una primicia de extraordinario mérito que ofrece el Select al público bonaerense.

Dentro de pocos días exhibirá este mismo salón otra cinta de gran valor y que también será el primero y único en ofrecer: es "La vida de Ricardo Wagner", película que se hizo en Alemania con motivo del centenario del genial compositor.



Comisión financiera Balcánica.—El regreso de Poincaré



La comision financiera internacional para arreglar la cuestión balcánica, reunida en París



El regreso del presidente de la república francesa a bordo del "Pas-de-Calais" escoltado por buques de guerra



En Calais. Saludo de las niñas de las escuelas comunales al presidente

Catálogo gratis

Discos dobles $ 2.50 m/n.



Pidan las últimas novedades recién llegadas y piezas ejecutadas por las más afamadas **RONDALLAS CRIOLLAS** dirigidas por Augusto, Firpo-Garrote, Tano Genaro, Bevilacqua, etc.

171 La Viruta, tango
Vamos a ver, tango
172 El Estribo, tango
La Clavada, tango
173 La Muela Cariada, tango
Pura Uva, tango
174 Quien sabe? tango
El Perverso, tango
175 Estoy Penando, tango
Vicentito, tango
176 Muy de la Bombonera, tango
Hospital San Roque, tango
177 La Flor del Pago, tango
María Angélica, tango
178 Pabellón de las Rosas, vals
El Maldonado, tango
179 Qué querés, tango
La Barra fuerte, tango
182 Noches de Frío, vals
De Madrugada, tango
183 Tallada, tango
El Entrerriano tango
184 Recordándote, vals
Te Sol, tango
185 Gran Muñeca, tango
Zamacueca
186 Noche de Farras, tango
Curda Completa, tango
187 Indio, sácale el Pelo, tango
Viento en Popa, tango

En venta en todas las mejores casas de grafófonos de la República.

UNICOS IMPORTADORES:

AMENDOLA y Cía.

274 Calle ESMERALDA, 274

BUENOS AIRES

Coop. Telef. 1900 (Central)
U. T. 582 (Libertad)

Sírvanse remitirme GRATIS el Catálogo "ATLANTA".
Nombre ....
Calle ....
Ciudad ....
Provincia ....



S. M. el rey presenciando las maniobras realizadas en Segovia por el regimiento de sitio



Banquete organizado por el Real Aéreo Club de Madrid para celebrar el octavo aniversario de su fundación



Toledo.—Alumnos del colegio de María Cristina que han sido ascendidos a oficiales de infantería



Los exploradores españoles que han ido a Birmingham (Inglaterra) a su paso por París



Monumento a Campoamor en Navia, pueblo natal del insigne poeta



Don José Francos Rodríguez, nuevo gobernador de Barcelona a su llegada a esta ciudad



Vista general del primer congreso de médicos de lengua catalana, celebrado en Barcelona





Doble faetón para campo, alto y liviano.
de 14 - 16 y 18 - 20 caballos



Laudaulet tipo
taxímetro.





Camión adoptado por el
ejército francés





CLEMENT BAYARD

PRIMERA MARCA FRANCESA

INTRODUCTORES:

ANDRÉS TRAVERSO y Cía

Sección Automóviles PERU 162
CASA CENTRAL:
MORENO 854/872 - Bs. Aires

En los Balcanes.—El príncipe heredero de Grecia en el Epiro



Soldados griego y búlgaro



Triunfal entrada del príncipe heredero de Grecia en Argyrocastro



Mujeres de Argyrocastro en traje de fiesta



Festejando la llegada del príncipe



La entrada en Corytsa

De Marruecos


Jefe de las fuerzas rebeldes que tomaron parte en los últimos combates, sacrificando una res en señal de sumisión


Momento de trasladar un herido para ser conducido a los hospitales de Tetuán


Kaid Benanzos, gran visir del califa, acompañado de los ayudantes del alto comisario, general Alfau

Notas Femeninas





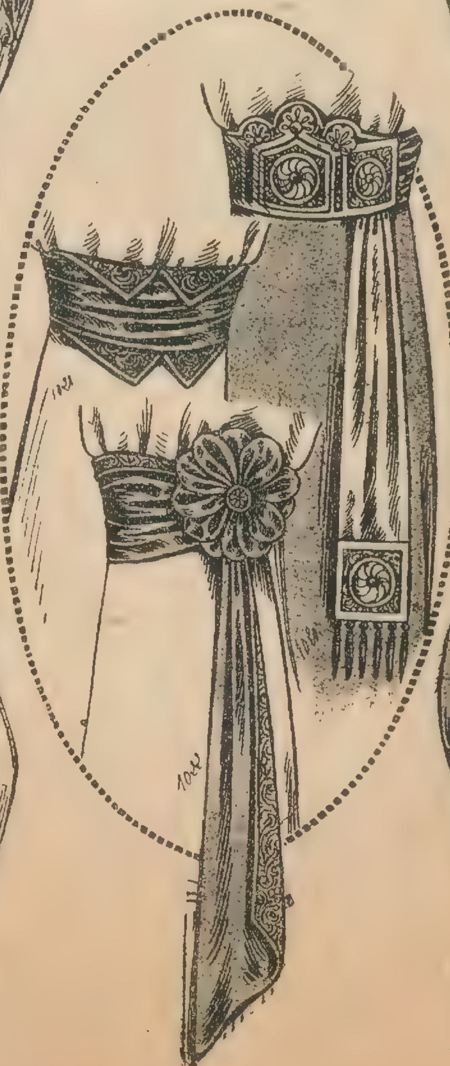
En mi crónica anterior he hablado de los sacos nuevos que permiten el uso de chalecos. Los recién venidos son muy cómodos porque completan el traje sencillo "trotteur" como el traje elegante, dándole una nota personal y distinguida, lo que gusta a todas las mujeres.

Se puede variar el aspecto de un traje, cambiando el chaleco. También una niña o una señora que sabe bordar podrá tener chalecos muy lindos a poco costo. Cualquiera de los chalecos que damos esta semana puede ser bordado en casa. Se hace cortar y probar el saco por el sastre o la modista; luego se borda, y una vez bordado se devuelve al sastre para concluirlo.

El primer modelo de chaleco está hecho en paño color ladrillo, bordado en sedas amarillas, negras y plateadas.

El segundo es de moaré champagne con bordado en los mismos tonos, realzado con perlas.

El tercero es de raso









azul obscuro bordado con sedas colorada y negra; los botones son bordados también con los mismos tonos.

El último es para el verano; es de tela de hilo crudo, con bordados en tonos búlgaros: colorado, azul y violeta.

Los cinturones tienen también un lugar importante en los trajes nuevos. Aquí damos tres modelos lindos de cinturones. El primero es de raso verde esmeralda con bordados búlgaros; tiene una caída con una placa del mismo bordado y fleco. El otro cinturón es de raso negro con bordados búlgaros sobre raso verde. El último es un cinturón de raso color violeta con un "chou" en forma de Dalia y una larga caída. El cinturon está adornado con un bordado fino; el mismo bordado se repite como una solapa, sobre raso blanco, a la caída y al corazón de la flor.

Como la moda de los chalecos y de los cinturones bordados durará, aconsejamos a nuestras lectoras bordarse unos cuantos. Además de realidar una notable economía, ellas podrán elegir los tonos más a su gusto, sean los bordados búlgaros tan vivos, o colores suaves, evocando los bordados que adornaban las elegantes del siglo XVIII; de cualquier manera tendrán mucho más chic que cualquiera comprado en confección.

Todas las modistas de sombreros nos muestran sombreros de verano, de paja o de tul; estos últimos se van a usar mucho. Aquí tienen tres modelos muy bonitos: el primero es de paja crema con un lienzo de terciopelo negro y frutas. El segundo es un marqués de moaré blanco forrado con terciopelo negro. Armonizaría a la perfección con un chaleco estilo Luis XV. En fin, el último es una forma pequeña de tagal blanco con un enorme moño de tul negro formando alas de molino adelante.

El modelo de vestido es precioso para un paseo un dia de sol. Está hecho de cachemir de seda heliotropo; la falda drapeada se abre un poco para dejar ver el pie; el cinturón, cerrando con un largo moño atrás es del mismo género que el vestido; la pechera y el cuello son de tul crudo. La nota original está dada por un ramito de manzanitas a la cintura, mientras hay una manzanita igual, bordada a mano, sobre cada esquina del cuello.

ARTE y ELEGANCIA



TRAJE TAILLEUR

RECLAME

Confeccionado en casimir inglés fantasía y negro, sarga de lana y Melton, forrado en buen satén. **Corte elegante, última creación de la moda** ....

$16.80

SUIPACHA y SARMIENTO





EL PIE (Continuación)

Hemos indicado los cuidados generales de los pies, la manera de curar los callos, los ojos de perdiz, los juanetes, las uñas encarnadas, vamos a concluir con otra enfermedad, quizás la más molesta de todas: la transpiración excesiva de los pies; esa, no solamente incomoda a la persona que sufre, sino también a todas las que la rodean.

La transpiración excesiva de los pies mata cualquier encanto que puede tener una mujer; la curación necesita cuidados minuciosos y perseverantes.

El borato de soda, una cucharadita dentro de una palangana de agua tibia, es excelente contra la transpiración de los pies; secar bien después y polvear con licopodio. Tomar esos baños todos los días, durante ocho o diez días, después tres veces por semana, después dos veces, hasta que cese la transpiración casi completamente.

Los baños de pies con sal de alumbre, las fricciones de agua de Colonia son siempre buenas.

Aquí doy la receta de una composición para fricciones, clásica contra la transpiración de los pies: Agua destilada, 100 gramos; hidrato de cloral, 1 gramo.

Después del baño, antes de calzarse, usar siempre el polvo siguiente: Oxido de cinc, 50 gramos; talco de Venecia, 50 gr.; salicilato de soda, 5 gr.; salol, 25 gr.; polvo de iris, 20 gr.



El gran higienista de fama mundial, doctor Kneipp, recomienda el tratamiento diario siguiente a las personas afectadas de transpiración excesiva de los pies:

1.° Tomar un baño de pie en agua fría, de apenas dos minutos, cada mañana y noche.

2.° Caminar dos veces al día durante cuatro minutos en agua fría (eso se puede hacer poniendo un poco de agua al fondo de la bañadera).

3.° Tomar tres veces al día una taza de una infusión de hojas de salvia.

Hay que seguir ese régimen durante quince días seguidos; después, basta con dos o tres veces por semana.

No hay que olvidarse que puede ser peligroso hacer desaparecer completamente la transpiración de los pies, que puede provenir de un estado delicado de la salud; en tal caso consultar un médico.

Algunas personas sufren mucho del frío a los pies. Caminar es el mejor remedio, pero voy a indicar un ejercicio excelente a hacer todas las mañanas. Levantarse algunas veces sobre las puntas de los pies, al mismo tiempo levantar las brazos encima de la cabeza, tomando una fuerte respiración. Eso es muy sencillo y les aseguro que las curará del frío a los pies.

Los baños de pies con sal tomados todos los días, las fricciones con alcohol o agua de Colonia, endurecen los pies y quedan más fuertes para soportar el frío. El mismo doctor Kneipp recomienda caminar a menudo, descalzo, en verano, diciendo que así se soporta mucho mejor los fríos del invierno. No cuesta nada probarlo en el campo, pero en las ciudades me parece mejor abstenerse; los microbios que uno encontraría por el camino podrían ser más peligrosos que el mal que se quiere curar.

Para terminar mis consejos sobre los pies, indicaré cómo combatir la inflamación producida al caminar mucho. Los baños de pie con sal, alumbre, tilol, son excelentes contra la inflamación; secar con una toalla dura y poner ruedas de limón a la planta de los pies. Las fricciones con alcohol son también muy buenas.

CONTESTACIONES

María. — Si usted tiene la piel grasienta, no use ninguna crema o loción bajo el polvo. Cualquiera de los dos éteres son buenos.



Los trabajos del doctor DESCHAMPS de la Facultad de Medicina de París, han llegado al descubrimiento de la

IODHYRINE

verdadero específico de la *OBESIDAD* que hace *ADELGAZAR*

SIN PELIGRO A LA SALUD

1.° Autorizado en Francia, 29 Noviembre 1905 y 12 Febrero 1909.
2.° Experimentado con el más grande éxito en el Hospital del Prof. Lancercaux, Presidente de l'Academie de Medicine.
3.° Autorizado por la alta Comisión Medica de Rusia, 5 Diciembre 1906.
4.° Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, 19 Enero 1909.
5.° Autorizado por la Dirección General de Salud Pública del Brasil, el 30 Julio 1911.
6.° Venta autorizada en todos los países del mundo.

Nardo Blanco. — Si usted tiene la piel grasienta, use agua tibia; si su piel es seca, agua fría. Para los demás consejos sobre el cutis, vea los números 49, 50 y 51 de FRAY MOCHO.

Azucena. Elta P. — Vean la contestación anterior y la crónica de hoy.

Las violetas de los montes. — Hágase masajes, especialmente sobre las arrugas, con la pomada siguiente, excelente para las pieles secas: aceite de almendras dulces, 100 gramos; agua de rosas, 30 gr.; blanco de ballena, 25 gr.; tintura de benjuí, 10 gr.; alumbre, 5 gr. Para los senos, vea la crónica en el próximo núm. de FRAY MOCHO.

Lilia Z. M. — Contra la transpiración excesiva de las manos le recomiendo locionarse a la mañana y a la noche con la mixtura de 100 gramos de agua de Colonia y 10 gramos de tintura de belladona. Esta transpiración continua de la mano, indica, a veces, anemia; un buen tónico la ayudaría también a curarse más pronto.

Adela Y. — Para hacer crecer las cejas y pestañas, póngales todas las noches la preparación siguiente: Glicerina, 7 gramos; alcohol de rosas, 10 gr.; agua de rosas, 10 gr.; pilocarpina, 1 gr.



Violeta. — Una buena loción para sus cabellos es la siguiente: espíritu de lavanda, 30 gramos; bálsamo de Fioravanti, 30 gr.; espíritu de romarin, 30 gr.; bicloruro de hidrargirio, 3 centígramos; 30 gotas de tintura de nuez vómica; 30 gotas de tintura de cantáridas. Si sus cabellos son muy secos, añade a la loción un poco de aceite de almendras dulces o de glicerina. Para su cutis, vea la contestación a Nardo Blanco; es imposible repetir.

Sultana Mía. — El henné es una tintura excelente; he dado los detalles sobre ella en el N.º 55 de FRAY MOCHO; en el N.º 54 hay otras recetas de tinturas; todas son inofensivas.

White Rose. — Para tener codos suaves, no se apoye sobre ellos; para suavizarlos, póngales algunas noches cataplasmas de miga de pan mojado en leche, conservándolas toda la noche. Hágase a menudo fricciones con aceite de almendras dulces o con glicerina.

Sarita. — Aquí tiene usted un depilatorio para las piernas a base de arsénico; como es una substancia cáustica, hay que usarla con precauciones. La fórmula es: Cal viva en polvo, 40 gramos; arsénico en polvo, 5 gramos. Añadir media cucharita de jabón en polvo y mezclar todo con el blanco de un huevo. Una hora antes de usar el depilatorio, friccionar bien la parte a depilar con aceite de olivas, poner la preparación y dejarla secar. Después con un buen baño se cae el vello.

Tota. — Para el depilatorio, vea la contestación anterior. Para sus manos vea la contestación a Debray en el núm. 60 de FRAY MOCHO.

Felisa S. C. — Lea mi crónica en el núm. 51 de FRAY MOCHO.

Una desesperada. — No conozco remedio para el defecto indicado.

Mimí S. — Vea la contestación a Nardo Blanco.

Stella G. — Vea la contestación anterior.

Meneca. — La crema recetada en este núm. a Violetas de los montes es para quitar las arrugas, pero hay que usarla algún tiempo antes de notar mejoría. Hay que leer sebo y no sobe.

María Judith. — No le puedo dar receta ya que usted no me dice qué clase de cabellos tiene la niña: secos o grasientos? Cuando una niña tiene lindos cabellos, es suficiente cortar las puntas una vez por mes. Si los cabellos son débiles y poco abundantes, mejor cortarlos hasta las orejas; no aconsejo con navajas. En todos los casos puede usar el tónico recetado a Violeta en este mismo número.

Violeta. — En el núm. 60 de FRAY MOCHO he indicado a Butia G. R. G. ejercicios para dar lindas proporciones a los brazos y a las piernas; puede hacerlos. Si usted tiene los ojos delicados emplee el tónico recetado a la noche, una vez acostada y la luz apagada. Así no la molestará.

Una lectora. — Si la tintura usada no le ha dado resultado, pruebe cualquiera otra recetada en el núm. 54 de FRAY MOCHO. El éxito depende mucho de la naturaleza de los cabellos.

Adela B. B. — No conozco ningún remedio para "achicar" la nariz; para "afinarla", masajarla con la preparación siguiente (nunca la he experimentado): lanolina, 40 gramos; vaselina, 40 gr.; sub-nitrato de bismuto, 10 gr. Para dar redondez a su cara, alimente la piel todas las noches con una buena crema a base de lanolina; la crema que receto a Las violetas de los montes, en este mismo número, contra las arrugas, le convendría también. Si usted es muy delgada, un tratamiento general para engrosar le convendría.

En vista de las numerosas preguntas sobre los senos, dedicaré mis próximas crónicas al asunto.

AURORA.



Banquete ofrecido al ministro del Japón y al encargado de negocios del Brasil



El ministro de Francia y los miembros de la colonia francesa en la recepción del 14 de julio



Baile infantil efectuado en el Skating Ring en celebración de las fiestas francesas



El ministro de Francia leyendo su discurso durante el banquete con que se festejó el 14 de julio



Mme. Raymond Poincaré, acompañada por M. Mesureur, visitando a los niños del hospicio de Berck-sur-Mer



Jules Robin & Cie



Un cognac de calidad es apreciado por todo el mundo.

Su delicioso sabor exquisito, aroma y suavidad lo distinguen de todos sus similares.

El

COGNAC ROBIN

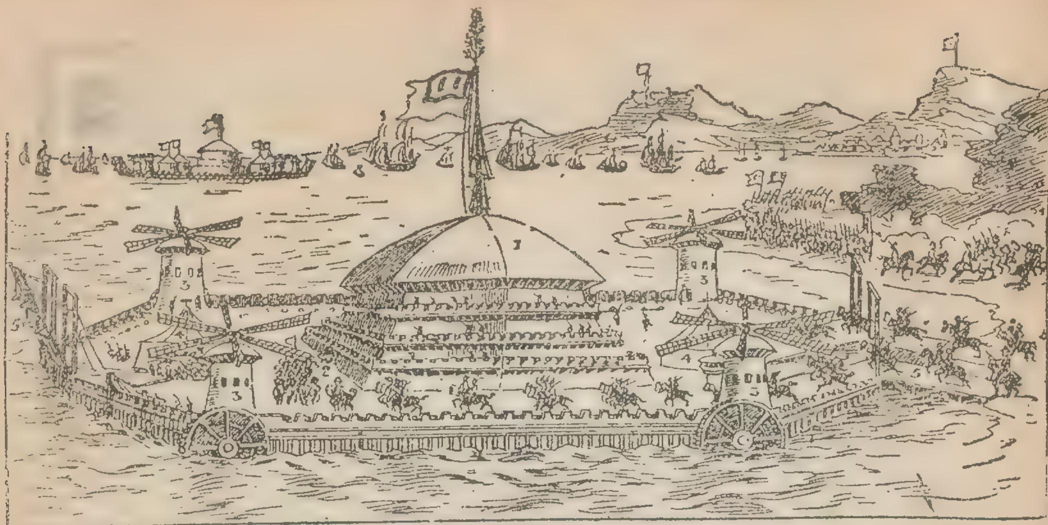
es un cognac de calidad.

Prueben una copita en los Clubs, Confiterías y Restaurants

¡No debe faltar en ninguna casa!

Gubert. Whatley

Proyectos para invadir a Inglaterra



Una balsa para 15.000 soldados

El Directorio, en 1798, resolvió que Francia e Inglaterra no podían existir juntas en el mismo hemisferio y que debían ser aplastados los leopardos del otro lado del canal. La infantil república había vencido a todos sus enemigos, menos uno muy vecino, del cual le separaban nada más que unas cuantas millas.

El general Berthier y el comisario Mongé pronunciaron fogosos discursos pidiendo al gobierno la invasión inmediata de Inglaterra, y se hicieron los preparativos correspondientes.

Las naciones son como los hombres; hoy viven amigablemente los que antes fueron enemigos irreconciliables. Los franceses acumulaban toda clase de cargos contra los ingleses, diciendo entre otras cosas que constituían una nación de bandidos y piratas; que los bandoleros que infestaban a Francia eran pagados por los hijos de la Albión, que subvencionaban a los piratas argelinos; que habían envenenado al general Hoche, y otra porción de cosas por el estilo. El ministro del interior, mandó que en todos los pueblos de Fran-

cia que tuvieran teatro se ejecutase una obrita musical titulada "La venganza de Francia contra Inglaterra". Y así se hizo.

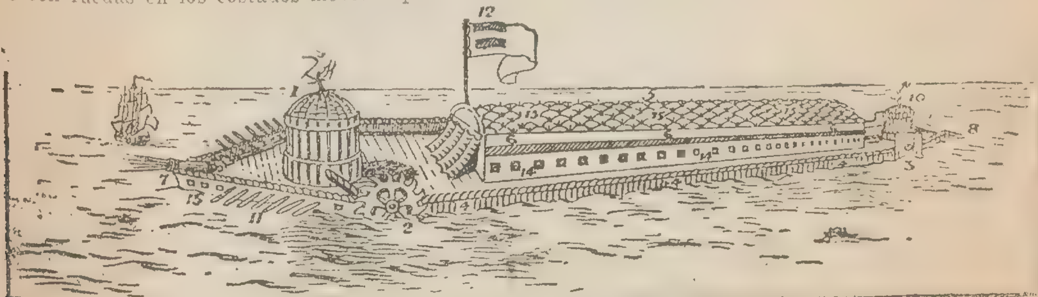
Concentráronse transportes y tropas en los puntos más a propósito para salir a la invasión de Inglaterra, y se habló de un préstamo de cuarenta millones que se proponían hacer los banqueros de París.

Después de haber hecho tales preparativos, el Directorio lo pensó mejor, como suele decirse, y no llevó adelante sus planes.

Con motivo de la proyectada invasión se idearon y dibujaron, aunque no llegaron a construirse ingeniosas máquinas que reproducimos. "El terror de Albión" era una especie de balsa grande con ruedas en los costados movidas por caballos. En la popa y en la proa llevaba un cañón de bronce de tamaño gigantesco y cincuenta y cuatro pequeños.



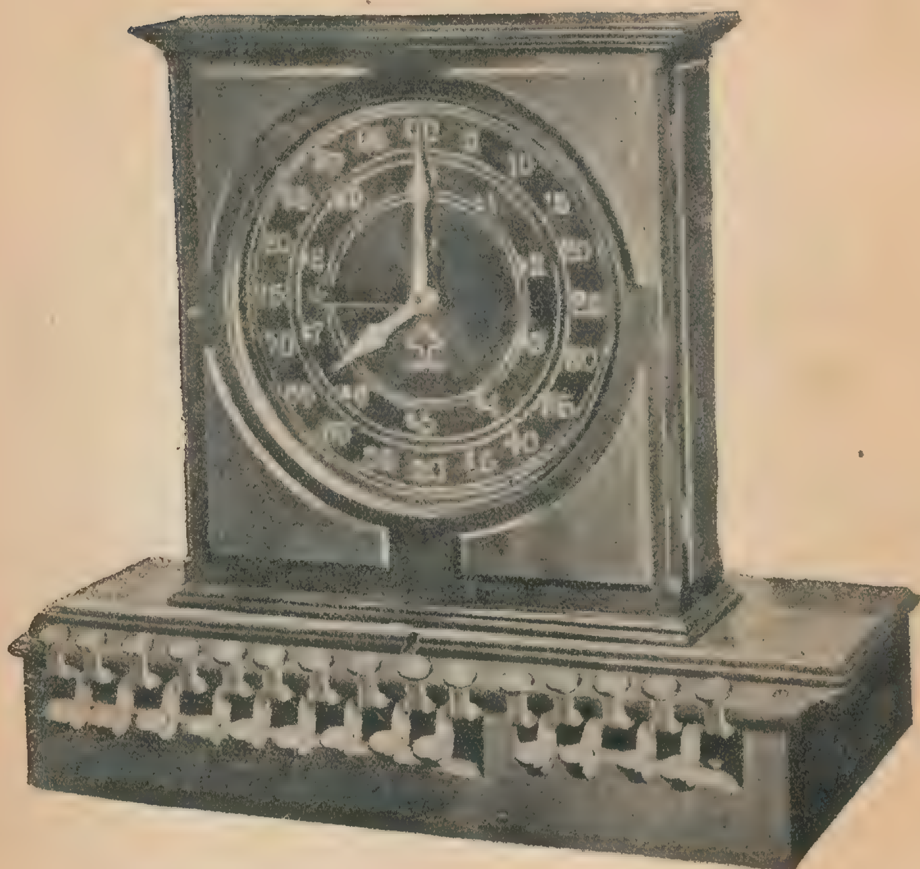
Balsa movida por molinos de viento



La balsa "Terror de Albión"



HASTA hace treinta años, los comerciantes del mundo entero seguían, más o menos fastidiados, con sistemas de contar y registrar basados en métodos originados por los árabes hace unos 6.000 años. No fué sino hasta transcurridos sesenta siglo que

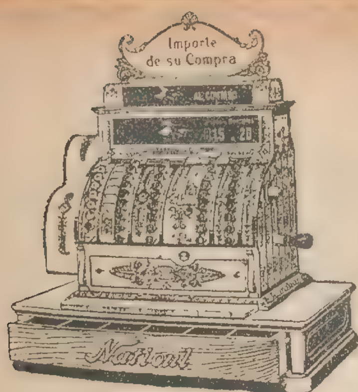


LA Caja Registradora "National" señaló la segunda gran época de la ciencia de contar.

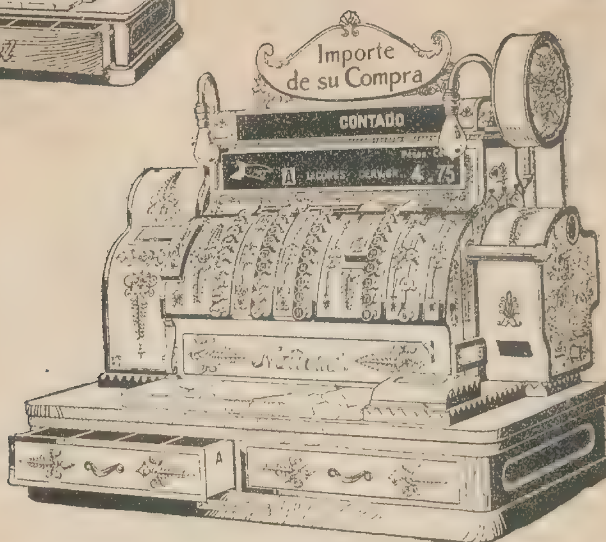
HASTA su invención, todos los registros comerciales se hallaban sujetos a los efectos de la tentación, del descuido y de los errores de la memoria humana.

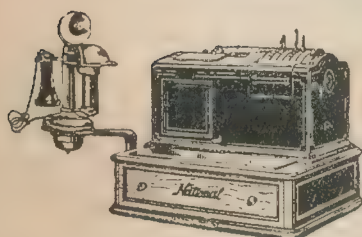


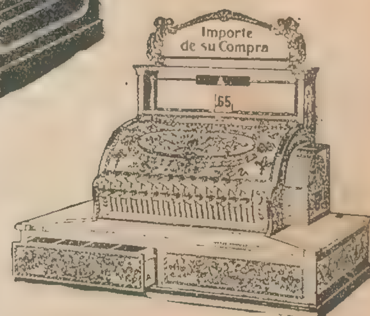
LA Caja Registradora "National" hace inscripción exacta, inalterable y segura de los dineros recibidos, de los desembolsos, de las mercaderías fiadas, del dinero depositado en banco, de los cheques librados contra su cuenta, de las mercaderías compradas y de todas las demás operaciones mercantiles. En todo el Universo, donde quiera que el comercio se ha abierto camino, las Cajas Registradoras "National" se encuentran cerrándole el paso a las pérdidas, salvando las ganancias, garantizando la integridad de los patrones y de sus empleados y ofreciendo plena protección a los compradores.


Importe
de su Compra
National

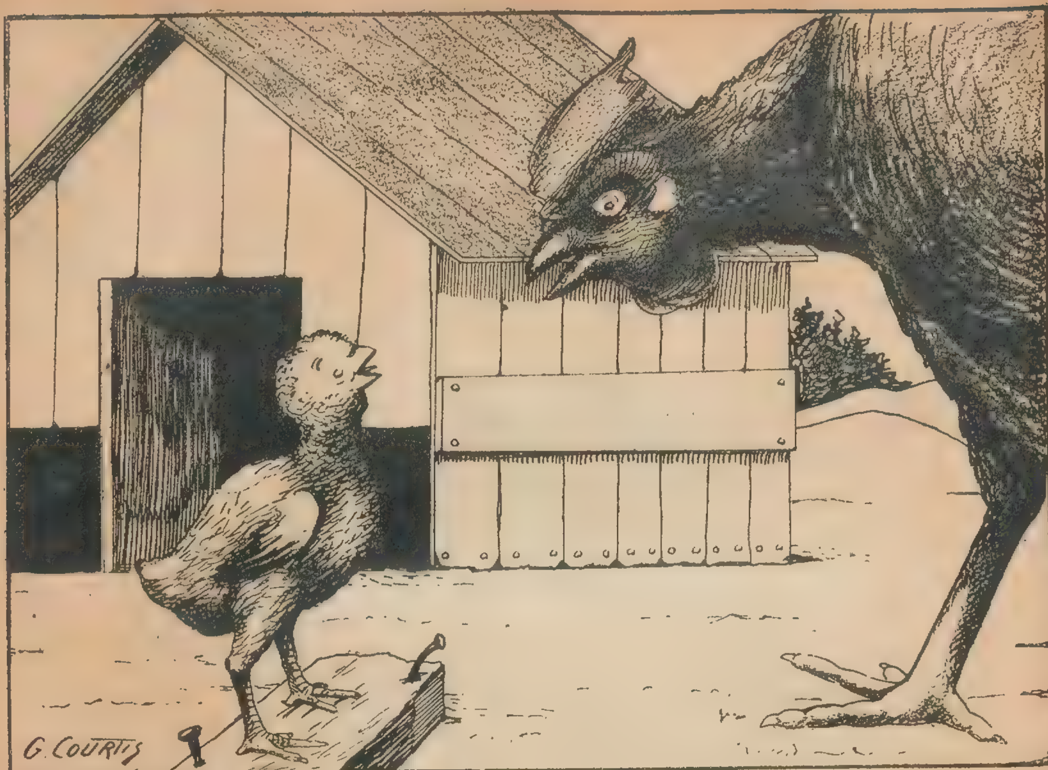



Importe
de su Compra
CONTADO


National


Importe
de su Compra

¡Qué miedo!



—¡Grandísimo pícaro! ¡Se lo voy a decir a tu mamá!
—¡Se me importa un pito! ¡Mi mamá es una incubadora!

La China democrática

La situación crítica creada por la tirantez de relaciones entre Pekin y el sud de la China ponen de actualidad al ex imperio.

En la situación política de la China se está efectuando un desenvolvimiento interesante en estos últimos años. En ese desenvolvimiento lo que más se destaca es la reacción que se va operando contra las ideas republicanas del doctor Sun-Yat-Sen y de sus discípulos.

Donde más se destaca la reacción es en el sud de la China, alcanzando cada vez mayores proporciones.

Después de los movimientos anti-manchúes realizados en las provincias del sud, todo el comercio de Shangai simpatizaba con el doctor Sun-Yat-Sen y sus discípulos. Vino la revolución y con ella la caída de la anciana emperatriz. Los ideales de la joven China avanzaron demasiado rápidamente aun para aquellos habitantes más preparados de la colonia mercantil de Shanghai.



Enseñando el número 6: 6 hombres, seis dedos, seis puntos



Cómo se enseña a los niños chinos los números 1, 2, 3

Muchos miembros del partido de la joven China sustituyeron a los viejos gobernantes, jóvenes sin experiencia ocuparon puestos en el gobierno y en la milicia dando resultados desastrosos.

Conatos de sublevación en el ejército, continuas intrigas, hombres incapaces e impulsivos dueños de algunos resortes del poder, seres incapaces de tener en sus manos una buena administración, han traído y traen revuelto y convulsionado al país.

Felizmente para la China la reacción natural e inevitable traída por un estado de cosas tan lamentable, ha fortalecido la autoridad de Yuan-Shi-Kai hasta tal punto que pudo establecer el orden.

El viejo presidente ha hecho saber a las provincias del sud que está resuelto a gobernar el



Una escuela de niñas: todo es en ella a la europea

La China democrática


Un guerrero tibetano

país entero desde Pekin hasta el sud y a castigar severamente y sin compasión a todos los promotores de desórdenes.

En los comienzos del mes de mayo se publicó un manifiesto demostrando los sufrimientos y desastres causados por la última guerra civil y los desórdenes continuos que sucedieron a ésta, e invitan a los gobernadores a cumplir con su deber aplicando la ley rigurosamente para suprimir de una vez todo el elemento sedicioso que trata de provocar una segunda revolución en el sud de la China.

Este manifiesto o proclama se ha considerado como una defección a Sun-Yat-Sen y los jóvenes miembros del partido republicano que han recibido su educación en el extranjero.


Verdugo chino


Niñas haciendo ejercicios físicos


Soldado de caballería

Entretanto Sun-Yat-Sen y sus discípulos continúan practicando una política contraria al presidente; sin embargo, se cree que los dos partidos llegarán a un acuerdo, debido á la intervención de Cheu-Chin-Tao, ex ministro de finanzas del gobierno de Nankin.

Cheu-Chin-Tao propone que Yuan-Shi-Kai ocupe la presidencia por un período de cinco años, y espera que durante ese tiempo se restablecerá la tranquilidad en la China.

Se dice que la confianza se ha restablecido en el ejército del norte. El general Li-Yuan-Hung, que tiene bajo su mando alrededor de 50.000 hombres de tropas regulares, se ha puesto definitivamente de parte de Yuan-Shi-Kai y contra SunYat-Sen. El general com-


Oficial moderno

Si la nena llora



Si la nena llora, porque tiene una gran pena, aun cuando se le haya roto su muñeca, el único medio de apagar su llanto y verla sonreir con gran satisfacción, es darle

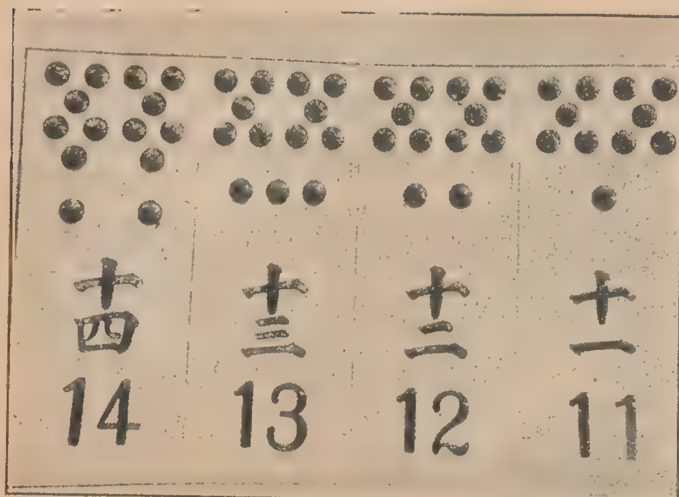
Reglisse Florent

Reglisse Florent es una deliciosa pastilla aromatizada al anís o a la violeta, que los niños pueden comer sin peligro porque no empacha. Es una golosina no solamente para los niños, sino también para los grandes. ◈ ◈ ◈ ◈ ◈
Para el teatro o velada es el bombón de elección que no cansa, refresca la boca y perfuma el aliento.

La caja 0.40

EN CONFITERÍAS, ALMACENES, FARMACIAS, ETC.

La China democrática



Para enseñar los números 11, 12, 13, 14

prende claramente que Yuan-Shi-Kai tiene razón de considerar que un gobierno parlamentario es imposible actualmente en China y que cuandó el país esté tranquilizado y el orden restablecido no quedará ni un dictador en el ex imperio.

El desorden, desgraciadamente es lamentable, el sud sigue cada vez más convulsionado, los últimos telegramas indican que la revolución se extiende rápidamente.

Las provincias del sud parece que no quieren transigir y acusan al gobierno central de no haber cumplido sus promesas.



El templo del dios del Trueno

Como fórmula salvadora se indica que sólo la renuncia del presidente Yuan-Shi-Kai conjuraría el peligro de una guerra civil larga, costosa y de terribles consecuencias.

El gobierno, por el momento, se ve imposibilitado de dominar la rebelión que surge, carece de fuerzas necesarias, pues 60.000 hombres están concentrados en la frontera de Mongolia.

El momento es dificilísimo para la joven república China.

El nombramiento del general Feng-Hue-Chang para el cargo de comandante en jefe de las fuerzas en campaña parece que lleva aparejado consigo el triunfo de Yuan-Shi-Kai. Cuatro brigadas organizadas a la moderna se unirán al ejército que se encuentra en marcha hacia Nankin.

Los rebeldes del sur en parte se encuentran cercados por las fuerzas del gobierno, creyendo éste en su fácil aniquilamiento por su parte; éstos creyendo en el triunfo de sus ideales avanzan por otro lado.

El arsenal de Shangai que contiene cuarenta mil fusiles y gran cantidad de municiones, se encuentra aún en poder del gobierno.

Pero la situación se complica, las provincias de Kwang-Tung y Fokien se pronunciaron contra el presidente Yuan-Shi-Kai, a éstas se anuncian que seguirán otras.

Los habitantes de Cantón huyen en masa a Hong Kong; la rebelión, al extenderse, lo invade todo, y los moradores pacíficos que lo mismo les da que gobierne Juan como Pedro, ván en busca de seguro refugio.



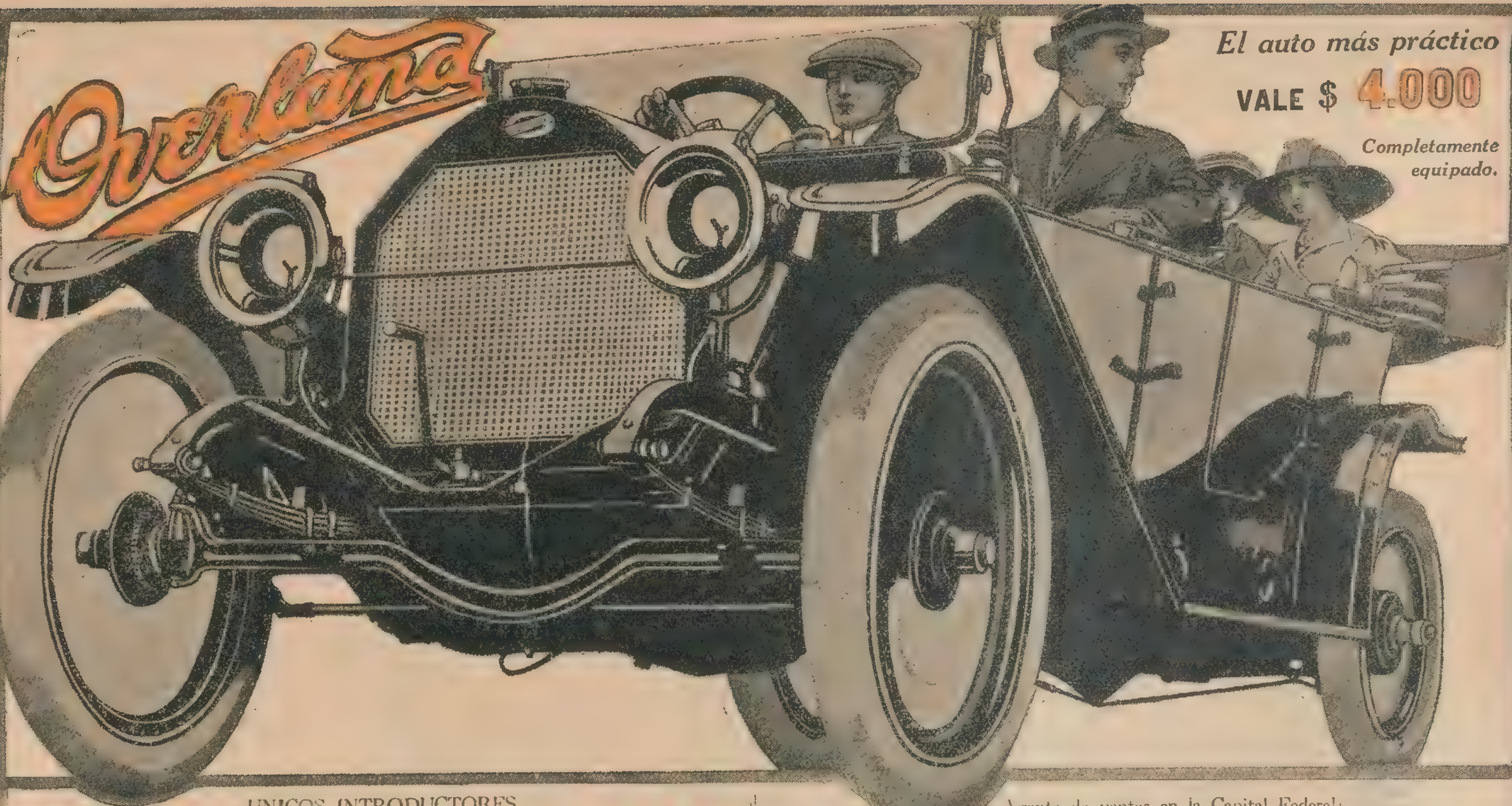
Oficiales y soldados con su equipo moderno

El general Nechan, gobernador de Cantón acusa al presidente Yuan-Shi-Kai de doce crímenes contra la patria, figurando entre ellos el empréstito concluído con los representantes de las potencias y la indiferencia con que presenció el convenio entre Rusiá y los príncipes mongoles.

Los rebeldes confían en el triunfo final.

91	九十一	81	八十一	71	七十一	61	六十一	51	五十一	41	四十一	31	三十一	21	二十一
92	九十二	82	八十二	72	七十二	62	六十二	52	五十二	42	四十二	32	三十二	22	二十二
93	九十三	83	八十三	73	七十三	63	六十三	53	五十三	43	四十三	33	三十三	23	二十三
94	九十四	84	八十四	74	七十四	64	六十四	54	五十四	44	四十四	34	三十四	24	二十四
95	九十五	85	八十五	75	七十五	65	六十五	55	五十五	45	四十五	35	三十五	25	二十五
96	九十六	86	八十六	76	七十六	66	六十六	56	五十六	46	四十六	36	三十六	26	二十六
97	九十七	87	八十七	77	七十七	67	六十七	57	五十七	47	四十七	37	三十七	27	二十七
98	九十八	88	八十八	78	七十八	68	六十八	58	五十八	48	四十八	38	三十八	28	二十八
99	九十九	89	八十九	79	七十九	69	六十九	59	五十九	49	四十九	39	三十九	29	二十九
00	一百	90	九十	80	八十	70	七十	60	六十	50	五十	40	四十	30	三十

Diferencia entre la numeración arábiga y la china


Overland
El auto más práctico
VALE $ 4.000
Completamente equipado.
UNICOS INTRODUCTORES
VIUDA DE CANALE E HIJOS
MARTÍN GARCÍA, 316-32
Agente de ventas en la Capital Federal
Sr. ROMANO DUCE - Garage Humberto
Soliciten catálogos mencionando este aviso ó enviando esta página.
HUMBERTO I°, 1233 35



Cuidado señora: Un esfuerzo, un trabajo excesivo, puede alterar la salud. Pero es posible resistir, grandes esfuerzos, sin el menor cansancio tomando un tónico reconstituyente que reuna las condiciones necesarias.

EN NORTE AMÉRICA TODOS TOMAN EL EXTRACTO DE

"MALTA MILLER"

que da fuerza y salud, es de inmejorable calidad, está libre de alcohol y es módico en su precio.

No confundirlo. NO EXISTE NADA MÁS QUE UN "MALTA MILLER" LOS OTROS MALTAS, NO SON "MILLER".

Más de 300 médicos en Buenos Aires prescriben el Extracto de "MALTA MILLER" con óptimos resultados

EN VENTA EN NUESTRA CASA MATRIZ: BMÉ. MITRE Y FLORIDA
EN TODAS NUESTRAS SUCURSALES Y EN LAS FARMACIAS DE LA CAPITAL

LA BOTELLA	$ 0.75	EN MONTEVIDEO:
LA DOCENA DE BOTELLAS	„ 8.50	FARMACIA FRANCO-INGLESA
LA BARRICA DE 96 BOTELLAS	„ 65.—	URUGUAY Y FLORIDA

ÚNICOS IMPORTADORES:

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES - SANTIAGO DE CHILE - LONDRES - PARÍS

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II — BUENOS AIRES, 1º DE AGOSTO DE 1913 — N.º 66

En plena labor



— ¿Qué tal los nuevos ministros?
— ¿Qué nuevos ministros?
— Los que acaba de nombrar.
— ¡Hombre, es cierto! Voy a hacerme un nudo en el pañuelo. Ya no me acordaba.

Dib. de Cao.

SINFONIA

IBARGUREN

¿Pedirá que no le apuren,
Ibarguren?

¿Hará que de él no murmuren,
Ibarguren?

¿Dejará que lo rasuren,
Ibarguren?

¿Creerá lo que le aseguren,
Ibarguren?

¿Llegará a que le censuren,
Ibarguren?

¿Temerá que le trituren,
Ibarguren?

¿No será de los que abjuren,
Ibarguren?

¿Será de los que figuren,
Ibarguren?

¿Será de los que maduren,
Ibarguren?

¿Será un bulto que facturen,
Ibarguren?

¿Tendrá fe en lo que le auguren,
Ibarguren?

¿Quién será de los que duren?
¿Ibarguren?

Luis GARCÍA.

Dib. de Navarrete.

ANADÓN

Los que quizá en el futuro
gobernarán la nación
afirman que es Anadón
hombre bastante maduro.
Y como una y otra vez
se le tacha de "pretérito",
la gente piensa:—¿Es un mérito
muy grande la madurez?
Don Victorino, mohino,
notando cosa tan rara
con Anadón se compara,
y a veces don Victorino
—¿Viejo?—suele murmurar.
Y después dice, perplejo:
—¿Viejo? Muy bien; será viejo
¡pero no hay que exagerar!

MEYER PELLEGRINI

—¡Es muy joven! ¡Si casi es un niño!
Y se pone a hablar al respecto
con la misma efusión y cariño
con que al otro le llaman provecto.
De él podremos hablar otro día,
pues, por hoy, solamente pensamos:
—¡Qué va a ser de nosotros sin Ramos,
sin Ramos Mexía!



Navarrete

LA AGONÍA DE UN HIPÓDROMO



Vista de las tribunas del pintoresco y veterano Hipódromo Nacional, sito en el bajo de Belgrano, cuya fundación data del año 1887. (Fotografía tomada recientemente)

J. M. TREBINO y Cía.

Hipódromo Nacional. En Belgrano.
Blandengues y Congreso. Remataré por cuenta y orden de esta sociedad, todas las existencias de este hipódromo y el rico moblaje Thompson que adornaba su club, depositado allí, cuyo detalle es como sigue:

Notable billar de Pull 6 troneras con todos sus accesorios, billar a la carambola completo, 3 grandes sofáes de marroquí para sala de billar, rica mesa de lectura de nogal macizo, varios escritorios chicos y grandes de nogal y roble, 2 grandes espejos biselados con marco nogal, 60 sillas armazón de nogal macizo y marroquí, sofáes y sillones marroquí, 4 mesas para baccarat, varias mesas de nogal y roble para juego y para te, algunas con mayólicas, guardarropas de nogal y pino tea, sillones y sillas de esterilla, varias percheras de vestíbulo nogal, ricas arañas de bronce a luz eléctrica, brazos de bronce macizos eléctricos, bolas sueltas de billar, varios juegos de ajedrez y dados, fichas grandes y chicas de marfil y nácar, 6 ventiladores eléctricos, cuadros, alfombras, 143 bancos de jardín y otros, 10 perforadoras, gran cantidad de materiales, baldosas, mosaicos, etc., 1000 sillas de Viena y esterilla. Todas las existencias de la confitería, como ser: 60 mesas de mármol, 500 sillas de Viena, armarios, heladeras, mesas de nogal y cedro, gran cantidad de cristales, metales, etc., cocina económica, batería y útiles de cocina e infinidad de muebles que no se detallan por su larga extensión. Todo bueno y en perfecto estado.

El **domingo 27 y lunes 28 de julio,** a la 1 de la tarde.

En exhibición desde ahora de 9 a. m. a 6 p. m. Comisión, 10 o|o a cargo del comprador. Más datos a nuestros escritorios, Corrientes 487 y Cabildo 1885.—J. M. Trevino y Ca.
86952 820



Uno de los iniciadores y fundadores del Hipódromo Nacional.—El señor Carlos F. Sidders, que fuera juez de paz y presidente del concejo deliberante de Belgrano antes de su federalización. Este mismo caballero desempeñó la presidencia de la última comisión de carreras

"¡Por lo que den!"

En la "mayoría" de Fray Mocho, días atrás, el venerable lápiz colorado andaba a caza y pesca de novedades por las columnas de los diarios de la mañana. De pronto aquél se detuvo y trazó enérgico garabato sobre la cabeza de la firma social de unos martilleros con anuncio en la sección "Remates".

Tres puntos de campanilla eléctrica.

—¿Llamaba, señor?—inquirió uno de los mensajeros del destacamento de guardia, (¡nuestros granaderos, presidente Sáenz Peña!), al penetrar en la "mayoría".

—Sí. A Fulano, que se presente a recibir órdenes.

Notificación y presentación.

—Fulano.

—Señor...—y el fulano se detuvo a un paso de nuestro Poder Ejecutivo.

—¿Cómo le va de carreras, fulano?

—¡Pekín, señor!

—¡Qué celeste combinación es esa, fulano?

—Pato Pekín.

—¿Usted también nadó en el hipódromo Nacional?

—Sí, señor. Surqué esas aguas y fuí "Cooperador de la Obra de Don Bosco". Por lo menos, señor, cooperé eficazmente con mis boletas (sin dividendo) a la construcción de algunos metros de vereda de la "perrera" y del "paddock".

—¿En qué año tomó usted las armas en ese hipódromo?...

—Yo soy del año de Muñeca, la señora madre de Larrea, y de la época de Senegal, de Coquimbo, del tordillo Graco, del francés Amaré y de su remendado Redoutable, de Austerlitz y del stud Pergamino, y de un caballo Pensamiento, zaino negro, que jamás pudo salir de perdedores. Mi debuto se tradujo en pesos 19 y pico a ganador, que me proporcionó una cordobesa, la yegua Punilla, de don Domingo Luque, e hija de un tal Davenport, si mal no recuerdo.

—¡Alto! Apéese usted de su hípica erudición y ate cabos. El Hipódromo Nacional ha entrado en período agónico. El próximo domingo se rematan todas las existencias del Hipódromo Nacional y el moblaje que adornaba su club. Aquí tiene usted el aviso del remate.



Historia antigua.—En la tribuna oficial, durante la reunión en que se corrió por primera vez el Gran Premio Internacional (1887), ganado por Stiletto, de la ecurie Prisionero, propiedad del señor Santiago Luro. — Doctor Julio Fonrouge (1), doctor Costa (2), César González Segura (3), Emilio Casares (4), Alberto Casares (5), Mariano Benítez (6), Julián Martínez (7), doctor Epifanio Portela (8), coronel Dantas (9), señor Sáenz Valiente (10), general Bosch (11), Teodoro Varela (12), señor Paz (13), Carlos F. Sidders (14), Ernesto Pellegrini (15), Mariano Marenco (16) y Toribio Mendoza (17)



La hierba se ha enseñoreado de las pistas, y los "pibes" se entretienen corriendo carreras pedestres y jugando al "stater-gate"

Intervención de una tijera.

—Nos interesa una nota histórica. Recuerdos... alguna fotografía de la época en que usted no era "Cooperador de la Obra de Don Bosco"... ¡usted verá!

Y el lápiz colorado siguió viaje.

* * *

Cierto amigo de esta casa—¡venerable catedrático!—nos recetó:

—Vea Vd. a don Carlos F. Sidders. Don Carlos es uno de los fundadores del Hipódromo Nacional. Compañero del general Bosch. A don Carlos le puede usted pescar en su quinta y piscina ubicadas en Belgrano, allá por la calle Amenábar, cerca del zanjón Blanco Encalada.

* * *

La piscina y una legión de palmeras.

—Las primeras iniciativas para la fundación del Hipódromo Nacional se realizaron en el año 1886. Yo fuí uno de los fundadadores de este hipódromo. Quedamos muy pocos socios fundadores en pie... La inauguración del hipódromo o sea la primera reunión tuvo lugar el 7 de agosto de 1887. En ese mismo año se corrió por primera vez el Gran Premio Internacional.

—¿Ganado, señor Sidders?

—Ganó Stiletto, propiedad del doctor Santiago Luro. En esa carrera tomaron parte los caballos uruguayos Celear y La Negra y la yegua brasileña Frinea. Esta pertenecía al barón de Porto Alegre, y los uruguayos al presidente Máximo Santos. Frinea ocupó el cuarto puesto. Los uruguayos no figuraron en el marcador. El jockey José Verduri, actual entraineur y hombre de algunos años, dirigió al vencedor. Recuerdo que Stiletto tenía 34.000 boletas sobre un total de 90.000 y pico a ganador.

—¿Y a placé?

—Entonces no funcionaba el sport a placé. Nosotros implantamos el sport a placé en el

año 1892, innovación que luego adoptó el hipódromo Argentino. El terreno que ocupa el Hipódromo Nacional era pertenencia de la extinguida Municipalidad de Belgrano, a la cual se lo arrendamos en 1887, y compramos, al año siguiente.

—¿ Superficie ?

—*Quinientas mil varas. Volviendo al primer "Gran Premio Internacional", haga constar en su nota que el presidente Miguel Juárez Celman concurrió a nuestro circo de carreras de Belgrano.*



A presenciar el desarrollo y desenlace del Gran Premio Internacional (1887) concurrió el presidente de la república, Dr. Miguel Juárez Celman. En este clásico corrieron dos caballos uruguayos (propiedad de Santos) y la célebre yegua Frinea, brasileña, pertenencia del barón de Porto Alegre



El ingeniero Cuenca, último presidente del directorio del Hipódromo Nacional



Los codos de la derecha de las tres pistas y la garita de los señores jueces de raya. En el fondo asoma el caserío del bajo de Belgrano

Como recuerdo de esa reunión se sacaron varias fotografías. Por ahí andan... Tal vez el amigo Gilardi conserve alguna. Es posible... La mayoría de las personas que figuran en esas fotografías han emigrado de este mundo... Alberto Casares, que fuera intendente municipal de Buenos Aires... el coronel Dantas... Julio Fonrouge... Mariano Marenco... Julián Martínez... el general Bosch y otros que se fueron. Algunos viven. César González Segura... Epifanio Portela, ministro argentino en Italia y Suiza... yo... y quizá dos o tres más. En la fotografía, todos aparecemos con unos enormes galerones, de moda por aquellos años, galerones de copa muy alta y de ala grande. Imperaban los galerones color gris.

—¿ Recuerda usted los nombres de las personas que formaron parte del primer directorio del Hipódromo Nacional?

—*Sí, recuerdo los nombres. Anote usted: Presidente, general don Francisco B. Bosch; vice primero, Mariano Benítez; vice segundo, don Florencio Núñez. Este don Florencio Núñez, fué el fundador de Núñez, pasando Belgrano, quien vivió en una quinta de la calle Cabildo, a la altura de la calle Manuela Pedraza. Teso-*



El señor Alfredo Gilardi, último gerente







En el círculo: el último subgerente o el señor Enrique J. Pene, que ingresó a la administración del hipódromo el 21 de agosto de 1890. — Don Juan Ivaldi encargado de la cancha, con veinticuatro años de servicios, con su esposa, sus hijos María T., Teresa Eugenia, Antonio y Luis (todos nativos del Hipódromo Nacional), y su nietecita Matilde Draghi

El guarda del F. C. C. A., Diógenes Fernández Blanco, (línea Retiro-Victoria-Tigre), que vareó en el H. N., allá por la temporada 1887-90

Los últimos peones

rero, Alberto Casares; pro tesorero, Gregorio Gallegos Rodríguez; secretario, Alberto Lapierre; pro secretario, el doctor Teodoro Varela; y vocales, don Eduardo Casey, don Juan Malcohn, Salvador Benedit, Soler, Alberto Huergo, los coroneles Bedoya y Félix Benavidez, Eduardo Sáenz Valiente, Salvador Benedit, el doctor Julio Fonrouge, y un señor de apellido... ¡creo que Nas o Nach! La gerencia de la sociedad fué desempeñada hasta 1891 por don Juan Oller, hasta 1900 por don Romualdo Dellepiane, hasta 1909 por don Ramón Céspedes, y desde entonces hasta la fecha, por don Alfredo Gilardi, nuestro buen amigo y excelente defensor de nuestros intereses.

—¿Las relaciones entre el Jockey Club y el Hipódromo Nacional?

—Hasta el año 1896, ambas instituciones formulaban sus programas clásicos de carreras. Entre los premios clásicos que correspondían al Hipódromo Nacional, figuraba el tradicional "Gran Premio Internacional", que se corrió en Belgrano hasta la fecha mencionada. No había reuniones en los días de labor, alternando las reuniones en los días domingo y festivos en Palermo y Belgrano. En 1896 el Jockey Club tomó para sí todas las reuniones de los domingos y días festivos, obligando al Hipódromo Nacional a clausurar su circo de carreras por primera vez. El 1.º de enero de 1898 reabrió sus puertas, organizando su temporada de carreras en los días festivos de enero y febrero y los jueves de los meses subsiguientes. Hasta 1901 las cosas marcharon en buena armonía con el Jockey Club, pero esta institución tomó también para sí los domingos y festivos de la temporada de verano obligándonos a cerrar las puertas.

—¿Cuánto tiempo permanecieron de brazos cruzados?

—En 1902 se abrió de nuevo el hipódromo, con carreras exclusivamente los jueves y patrocinadas por el Jockey Club. Nuestro éxito financiero interesó al Jockey, y éste en 1909, trató de imponer un proyecto de limitación de utilidades, que nosotros rechazamos. El Jockey Club nos retiró su patrocinio, pero el Hipódromo Nacional, hábilmente, afrontó por vez primera la lucha con el coloso, organizándose las primeras reuniones con elementos de las pistas de La Plata y Lomas y algunos de Palermo, que desafiaron la descalificación. En poco tiempo hicimos mucho camino... Ultimamente la ley general de hipódromos, dictada por el Congreso, terminó con nuestro circo. La reglamentación de esa ley imposibilita en toda forma nuestro funcionamiento. Hoy tocan a muerto...

Y yo, catedrático de la época del remendado Redoutable, evoqué el pasado y me descubrí respetuosamente.

RIMAC.

"No hay mal que por bien no venga..."

Me llamo Rebeca Stapletown, tengo quince años y curso en la actualidad el primer año del Liceo de señoritas de X. Creo que no soy más torpe ni más inteligente que la mayoría de las chicas de mi edad. Si no estoy más adelantada es simplemente porque he perdido mucho tiempo, algunas veces por enfermedades, muchas por mimos y dos años a causa de un viaje que hice a Europa cuando solo tenía diez.

Tengo de esa época recuerdos muy lindos que ocupan un gran puesto en mi memoria.

Siento, sin embargo, no poder entusiasmarme recordando el número abrumador de abrumadores museos que visité.

Mis hermanas que se dan un tono bárbaro hablando a cada rato del cuadro maravilloso del pintor Tal o de la famosa escultura del no menos famoso Cual, se desesperan porque no finjo admiraciones que no siento. Yo, francamente, me he aburrido demasiado entre esas telas viejas que no podía comprender, para que pueda salir ahora haciendo ponderaciones a granel. Prefiero la sinceridad, un poco desagradable a veces, a la hipocresía siempre simpática. No lo puedo remediar. Es mi carácter.

Las chicas, mis hermanas, no me lo perdonan y me obsequian a cada rato con amables:

"Pero no seas zonza.... pero no seas pava... pero no seas bruta...", que a pesar de su suavidad persuasiva no me convencen.

Creo que en Italia, los momentos en que he gozado más han sido, cuando, al llegar a una nueva ciudad, asomando medio cuerpo afuera de la ventanilla, gritaba enfáticamente:

— ¡Un fachino qui!

No estoy muy segura de que deba decirse así y probablemente está mal escrito, pero yo había oído una vez a un señor italiano, muy gordo, llamar en esos términos un changador y encontré tan simpática la expresión que me enamoré de ella y fué, mientras estuvimos en "la patria gloriosa del arte" — como dicen las chicas con unos aires que dan risa — la encargada de la importante tarea de llamar los changadores.

De París, lo qu más me gustó fué el Bois de Boulogne. Me entusiasmaba locamente jugar al diabolo en sus jardines. En cambio las chicas estaban encantadas con la rue de la Paix, lo que no les impedía deshacerse en exclamaciones ponderativas a propósito del museo del Louvre, del de los Inválidos o del Trocadero, donde creo haberlas visto bostezar a más y mejor.

De España también tengo recuerdos gratos y me río sola cuando me acuerdo de los cuentos que he hecho a más de una camarera curiosa acerca de mi Buenos Aires querido. Creo que aprovechaba también para darme un poquito de tono — yo era después de todo de la familia de mis hermanas — y que he dicho más de una magna mentira. Esto es pecado, quizás; pero es, en todo caso, un pecado que confieso pero del cual no estoy segura de haberme arrepentido.

Cuando volvimos de allá, tuve que cursar, muy a mi pesar, el tercer grado. Y dí después los siguientes hasta este año que ingresé ¡al fin! en el Liceo.

Ayer por la mañana, de ocho a nueve, teníamos el examen, de mitad de año, de aritmética.

La aritmética, no ha sido nunca mi fuerte. Cierto que si tuviera que declarar qué materia es "mi fuerte", pondría en serios apuros a mi modestia... En fin, el caso es que el punto sobre el que debía versar el examen — un teorema abrumador — me era absolutamente desconocido.



Esto me entristecía bastante, porque tengo en el Liceo una deliciosa fama de alumna buena, inteligente y estudiosa.

Estaba tratando de adivinar la impresión que me causaría el reverendo cero que iba a obtener, convencida de que — dado el afán de la profesora en batir el record mundial de camirata paseando constantemente entre los bancos — no me sería posible copiarme cómodamente, ni sin comodidad, cuando una gritería espantosa puso en conmoción a todo el año:

— ¡Socorro!

— ¡¡Auxilio!!

— ¡¡¡Fueeeego!!!

He olvidado decir que mi división de primer año, junto con otra de tercero, una de segundo y otra de quinto, tienen sus aulas en el piso alto del edificio, al cual da acceso una escalera de mármol situada a la derecha de la portada del Colegio.

Las voces desesperadas partían de una división de cuarto año que está abajo.

Era algo espantoso. Un estremecimiento horrible nos sacudió a todas.

Y pálidas, jadeantes, desesperadas, haciendo esfuerzos inauditos para que no se nos doblaran las piernas, poseídas de un pánico horroroso, nos abalanzamos todas a la puerta.

La gritería seguía. Todo se llenaba de humo. Abajo, desde el patio, entre gritos, llantos y sollozos, las voces seguían desesperadas:

—¡¡Bajen, chicas, bajen!!

Y todavía, otra vez:

— ¡Socorro... auxilio... fuego...!

Fué una confusión indescriptible.

Se oían gritos inarticulados. Rugidos provocados por furiosos ataques de nervios.

Aquí una chica hería el aire con un ¡mamá! desesperado que se deshacía en sollozos. Más allá otras clamaban por el padre, la abuela o el hermano.

En medio del patio el Rector trataba, a gritos, de calmar los ánimos:

— ¡No es nada! ¡No es aquí! ¡Calma, por favor!

Su voz de trueno se perdía en medio de la gritería infernal.

Algunos profesores trataban también de dar valor. La buena y querida Vice predicaba en vano.

Arriba el corredor resultaba chico para tanta gente. Yo llegué, no sé cómo, a la escalera. Y por allí, convertida en un sandwiche, prensada por la montonera de chicas, recibiendo y dando pisotones, golpes y empujones, conseguí llegar hasta el patio.

El Rector vió el grupo enloquecido que se abalanzaba hacia la puerta y, dirigiéndose al portero, tronó:

— ¡Que no salga nadie!

Agustín, el portero, abrió los brazos y se tomó fuertemente de cada lado de la puerta.

Al mismo tiempo, como si el teror nos hubiera puesto de acuerdo, caímos todas a la vez, encima de él.

Fué un empuje soberbio que hizo dar contra el suelo al pobre hombre.

Mientras tanto, en cuarto año, varias chicas estaban desmayadas. Otras sufrían espantosos ataques de nervios.

Una chica de segundo fué detenida en uno de los balcones del piso alto, en el preciso momento en que, enceguecida por el terror, iba a arrojarse a la calle. Otra perdió el calzado en medio de la terrible confusión y tuvo que pedir después que le fiaran un par de zapatos en la zapatería de enfrente. Una profesora, llorando desesperadamente y arrancándose los cabellos, se había abrazado a un profesor, que probablemente no estaba tan asustado como ella...

Las chicas que habían conseguido salir a la calle se abrazaban unas a otras y lloraban.

Yo me encontré en la esquina con una de mis compañeras y juntas nos pusimos a llorar.

También en la calle era grande la confusión. Habían llegado los bomberos y una ambulancia de la Asistencia Pública y, con ellos una montonera de curiosos llenaba las aceras.



Dib. de Friedrich.

Elsa — mi compañera — y yo seguíamos en la esquina entre un grupo de chicas y mirones.

Cuando los ánimos se nos calmaron un poco, tratamos de averiguar cómo se había producido el fuego y dónde era, porque en realidad, nosotras no habíamos visto más que humo.

Un agente sació nuestra curiosidad.

El fuego había estallado en una imprenta, a los fondos del Liceo. Este no corría peligro por el momento, y si los bomberos habían entrado por allí era porque de ese lado era más fácil la extinción del antipático elemento.

Como mi susto, traducido un poco antes en lágrimas desesperadas y sollozos ahogados, se había desvanecido ya, volví a recordar mi axámen de aritmética.

Elsa se había tranquilizado también y haciéndonos camino entre el gentío, volvimos al Liceo. Allí la confusión seguía. Cuando conseguimos llegar a nuestra clase la encontramos vacía.

Y entonces, de golpe, se me ocurrió una idea salvadora. Allí en el banco tenía yo mi aritmética de Ricaldoni. Rápidamente la abrí. Busqué el punto què necesitaba saber y ansiosamente, febrilmente, lo copié. En el preciso momento en que ponía al pie de mi teorema el obligado q. e. l. q. d. d. entró la profesora seguida de un buen número de chicas ya calmadas. La voz suave y dulce de mi buena maestra, trataba de animar:

— Bueno, valor ahora; basta de llantos y a hacer el examen.

Y a manera de discreto reproche continuó:

— No hay que proceder nunca con precipitación. Aprendan de Rebeca que ha sabido dominarse y ha continuado valientemente su trabajo.

Sentí que una oleada de sangre enrojecía mis mejillas.

Y bajé los ojos.

¡Ah, la invencible timidez de la modestia!...

CLEONICE.

EL GOBERNADOR Dr. PADILLA

— *¡Tucumán! Estoy en Tucumán...*

Bueno. Pero ¿qué más podré decir de Tucumán? Todo se ha dicho. Todo se ha descubierto. Todo se ha investigado... Probemos:

— *Tucumán, "Edén americano"...*

— Eso lo dijo Sarmiento.

— *Tucumán, "Jardín de la República".*

— Eso lo dijo Avellaneda.

— *Tucumán, "cuna de la independencia".*

— Eso lo dijo Mitre.

— *Tucumán, "patria de las flores y patria de los pájaros".*

— Eso lo dijo Alberdi.

— *Tucumán, "tierra de promisión y de renombre".*

— Eso lo dijo Esteban Echeverría en su poema "Avellaneda".

— *Tucumán, "la coqueta ciudad del Aconquija".*

— Eso lo dijo Paul Groussac, en su viaje al Niágara.

— *Tucumán, "centro de la producción azucarera argentina".*

— Eso lo descubrió y lo dijo Huret en su libro "De Buenos Aires al Gran Chaco" (página 275).

— *Tucumán, "población de 84.000 habitantes".*

— Eso lo dice la Guía Kraft.

Ya veis, lectores, qué fatalidad. Todos los hombres de talento y aun los que no lo fueron y que me han precedido, tuvieron frases para Tucumán. Sólo yo, no encuentro una palabra que me glorifique. Ojalá pudiera plagiar a Anatole France en su conferencia de Montevideo:

— *Tucumán produce excelente café.*

Pero me pegarían. (Y me pegarían con razón los turistas que se hospedan en el mismo hotel donde yo vivo...) Así, pues, comenzaré mis crónicas con las primeras autoridades de esta bella provincia.

— *¿Cuáles son las "primeras autoridades"?* — pregunto a un caballero. Parece respetable. Tiene aires de Don Juan y aspiraciones de ministro. Me responde:

— *El gobernador en primer término. Y, luego, las mujeres...*

— *¿Cómo?*

— *Sí. El gobernador dirige los negocios de su provincia. Las mujeres dirigen los negocios del alma...*

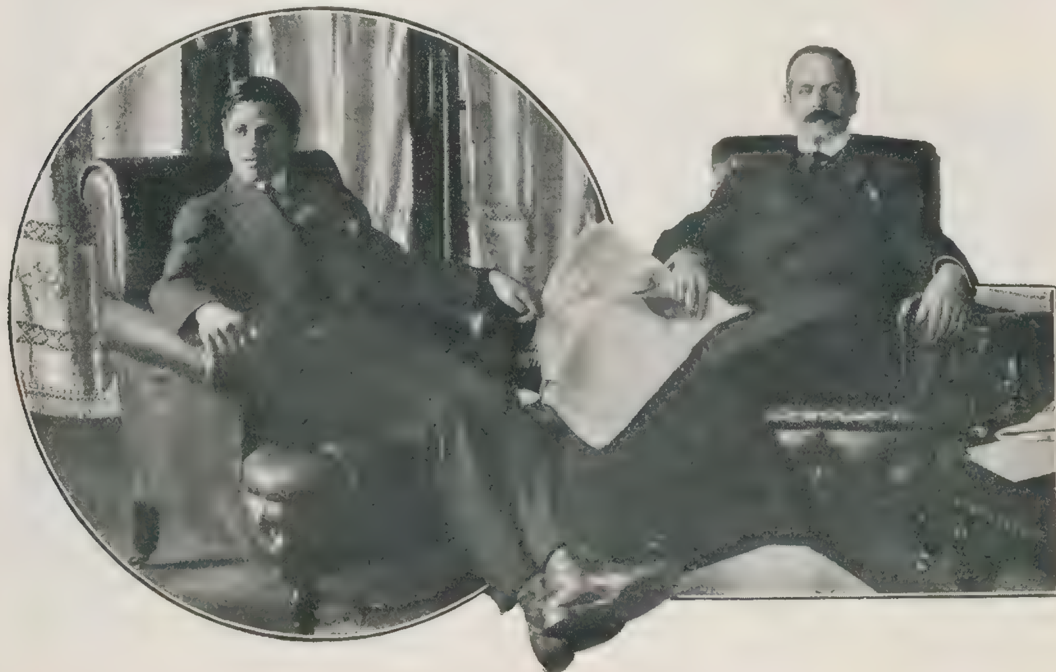
Y en efecto. ¡Qué mujeres! Las que son lindas se parecen enormemente a todas las mujeres lindas del universo. Hay cada tucumana capaz de quemar con su hermosura un ingenio de caña de azúcar. No quiero decir con esto que no haya visto tucumanas feas. He visto algunas jineteando en mulas y con el cigarro en la boca. Pero en todas ellas se destacan los ojos y los dientes hermosos. La tez obscura agranda sus pupilas. La caña de azúcar, blanquea el esmalte de sus dentaduras...

Biografía: Ernesto Padilla. Gobernador de Tucumán. Cuarenta años. Abogado. Elegante. Ojos soñadores de poeta.



El doctor Ernesto Padilla, gobernador de la provincia y temible impugnador de la ley de divorcio, contemplando la iglesia matriz de Tucumán

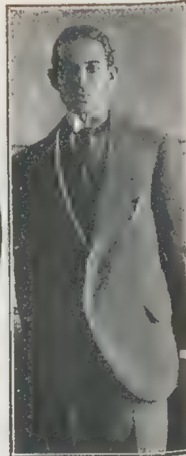
Cuando quiere concluir una frase, baja las pupilas como con timidez. Pero no es timidez. Cierra los ojos para no ver la audacia con que defiende sus creencias. En el parlamento nacional probó este aserto. Durante



El doctor Padilla y su hijo Ernesto







Señor Carlos Viale, ex redactor de "La Nación" y actual secretario privado del gobernador

El doctor Padilla con sus jóvenes ministros, de hacienda e instrucción pública doctor Ricardo Colombres, y de gobierno y obras públicas doctor Gustavo Silvetti

Señor Guillermo Cordero, secretario de gobierno

la discusión de la ley de divorcio, su voz fué la más alta. Fué la que dijo cosas más sinceras. Fué la que llegó más hondamente al corazón del enemigo. Es católico, apostólico y tucumano. Hombre de honradez y de virtudes. Y como un raro contraste de tales dones, posee inteligencia. Y hasta literatura... Bajo su aspecto de hombre reposado y serio; propietario de ingenios y de sabiduría, se le adivina amor al arte. Si me lo permitiera, yo revisaría los cajones de su escritorio. Allá, en el último hueco, entre dos códigos, hallaría, sin duda, el manuscrito de sus versos... Para felicidad de la provincia, ojalá me equivoque. Pero, para encanto de él mismo, vale más que yo acierte... Si Tucumán supiera que su gobernador ha escrito versos, las cañas, en vez de miel, producirían acíbar...

La psicología de los gobernadores argentinos, no es fácil de estudiar. Es pintoresca. Algunos se jactan de su democracia. Otros, por el contrario, adoptan protocolos presidenciales. Lo difícil es encontrar aquellos que saben colocarse en un término medio. Padilla, en Tucumán, como Menchaca, en Santa Fe, son de estos últimos. Son gobernadores públicamente. Lo son en la calle. En los mensajes. En las ceremonias... Pero no convierten la oficina de trabajo en trono. Ni hablan en apoteosis. Ni pronuncian frases para la posteridad. Ni están pensando en el Plutarco que ha de contar su historia. Ni adoptan, ante el objetivo, poses de estatuas. Son hombres que gobiernan. Y que además de gobernar, son hombres...

Padilla cuenta con enemigos. Se los merece... Hay diarios opositores que le critican diariamente acciones y pensares. Pero Padilla no es un gobernador nocivo a Tucumán. Nos lo prueba la cultura y el respeto con que la prensa opositora lo flagela. Justo es decir, de paso, que esa misma cultura y ese mismo respeto, honran a los opositores. En las críticas al gobierno actual no he hallado una sola palabra con veneno. A lo sumo, cierta sonrisa irónica para alguno de esos personajes de opereta, que no faltan jamás en las provincias. Tales personajes son tipos necesarios. Con su sombra, favorecen el contraste de los que irradian luz...

Padilla, para no ofender las viejas y nobles costumbres tucumanas, habla lentamente. Con entonación. Con cadencia. Es decir, habla como un tucumano... Se jacta de serlo. Y además, ¡cosa extraña! se jacta de su origen humilde...

—"*Mi abuelo materno* — me ha dicho — *fué un simple curtidor. Fué un emigrante. Era vasco. Llegó a Buenos Aires con otros compatriotas que luego han sido ricos: Hardoy, Mendilaharzu, Uriburu, etc., etc. Vino a Tucumán. Aquí se instaló. Siempre como curtidor hizo buenos negocios. Y para que usted vea la energía de su carácter, bástele saber lo siguiente: en una ocasión, mi abuelo notó que su consignatario le robaba. Ensilló un caballo y en él fué a Buenos Aires a comprobar la falta. ¡Mil doscientos kilómetros, a caballo, en el año 1840, para ver con sus propios ojos si aquel hombre era honesto! No quería juzgarlo sin una prueba real...*"

¡A través de la historia del abuelo, yo adivino la historia de su nieto!

Tucumán, julio 22 de 1913.



En petit comité: el doctor Padilla, con sus dos ministros y con los señores ingeniero Benjamín Reolín, director de obras públicas; don Neptalí Montenegro; don Laurindo Santillán Rentería, jefe de inmigración, y don León B. Rosenvald

LOS BALCONES TUCUMANOS

—Hable usted del gobernador. Y, después, díganos algo de las mujeres tucumanas.

¡Las mujeres! ¿Elogiarlas? Nada más justo. Aunque no exista nada más difícil. El tema es cursi. Un poeta de la miel ha dicho:

—"¡Las mujeres más bellas están en Tucumán! ¿Dónde encierran a las feas? ¿Las matan o se mueren?"

Si me arriesgara a repetir tamaña tontería, tendría que hacerlo en verso. Además, las tucumanas se han habituado al famoso "jardín de la república". Ya no creen en ser flores. La simple comparación florida las ofende. O las hace reir... Y es justo que se ofendan o se burlen por cuanto ellas saben que son más lindas, más inteligentes y más buenas que hermosas. Su belleza no es la belleza escandalosa y retumbante de esas mujeres que pasan a nuestro lado gritando que son bellas. No. Las tucumanas son de una exquisita suavidad de figulinas de Tanagra. Son suaves, repito. Y graciosas. Y lindas. Pasan a nuestro lado como palomitas. En su altivez de hermosas repartidoras de alegría son modestas. Huret comparó a las tucumanas con las parisienses. ¡Horror! (Debemos creer que Huret no conoce a las parisienses o que tampoco sabe qué clase de mujeres hay en Tucumán...)

Uno de los verdaderos encantos de la ciudad del Aconquija, está en sus patios y en sus balcones andaluces, que encierran la poesía evocadora de las cosas de antaño. Por la tarde, en tanto que "los viejos" conversan en el patio, bajo las palmeras y los naranjos blancos de azahar, las muchachas acuden al balcón para alegrar la pena del que pasa... Hay balcones que parecen jaulas. Allí se desbordan las pebetas sobre las barandillas, en un conjunto armonioso de ojos de azabache. Algunas, la mayor parte, se ríen. Se sonríen. Disfrutan de la vida como de un caramelo. Otras, las que esperan la llegada del "príncipe azul" que tal vez nunca llegue, sueñan melancólicamente, pensando en Buenos Aires... —"Oh, maldito Buenos Aires!"

El sitio donde



Tipo de belleza tucumana. La señorita Dora Valladares, en el balcón de su casa



A la hora del crepúsculo.—Señoritas Raquel Sosa, Carmen Márquez Alurralde, Dora Colombres, María Esther Maciel y Luisa Aybar



Señoritas Fanny Posse Ceballos, Raquel Sosa Reto, Laura Reto y Nélida Posse Ceballos, siguiendo la costumbre tradicional de esperar al cartero en el balcón



Señorita Angélica Esteves



Señoritas Laura Reto, María Rita Mendioroz y Mercedes Llaurado



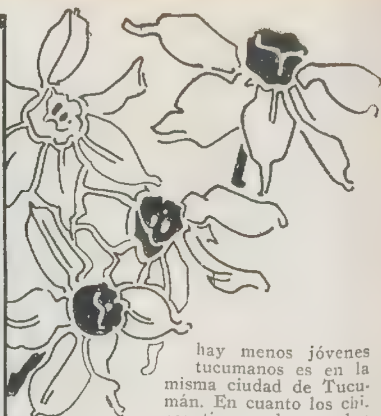
Un cantón revolucionario: señoritas de Márquez, Alurralde, Cordeiro, Ruiz Huidobro, Colombres y Sosa



Señoritas Mercedes López, Elvira Padilla Frías, Justina López y señora Mercedes Gutiérrez de López



Señoritas Sara Zavaleta, Josefina Córdoba Alais, Carmela y Eloisa Fagalde, Elena Schweidzer, Mina Fagalde y señora Emma Bascary de Ruiz Huidobro



hay menos jóvenes tucumanos es en la misma ciudad de Tucumán. En cuanto los chicos tienen alas, vuelan hacia la capital de la república. A trabajar. A estudiar. A no volver. ¡Oh, Buenos Aires! La metrópoli se traga tantas almas ingenuas! Es como París. No devuelve las que devora. Y si las devuelve, vienen cansadas. A buscar oxígeno... Mientras los jóvenes disfrutan de los placeres de la calle Florida, ellas ¡las pobrecitas! sufren en silencio, apoyadas en el balcón, la ausencia del que se fué. Es por eso, indudablemente, que la mitad de las niñas tucumanas tienen el rostro hermoseado por una melancólica tristeza de viudas! Y en el fondo de las pupilas se le transparenta un ansia secreta. Diríase que todas esperan al cartero...

— *¡Ahí viene el cartero, velay!...*

Y todas miran. Abren los ojos. ¡Qué ojos! Ojos grandes. Ojos negros. Ojos llenos de ensueño y de luz. Sacan el gallardo busto hacia fuera, para ver llegar al cartero, — al Noel, al Mesías... Y recogen la carta por el balcón. Allí mismo rasgan el sobre. Y allí mismo buscan con ansia el corazón del doncel que viene agazapado entre los adjetivos...

Se necesita un heroísmo de espartanos, para atreverse a pasar frente a uno de esos balcones repletos de chicas tucumanas. Se corre el peligro de llegar al hotel ardiendo por los cuatro costados. Considerándolo desde el punto de vista estético, el detalle de los balcones resulta encantador. Yo pienso en esas hermosas casas de Buenos Aires, con los balcones fúnebres. Balcones cerrados eternamente. Casas necrológicas donde parece que no vive nadie. Ventanas inútiles. Balcones muertos. Cortinas que sólo se corren cuando la "gallega" está limpiando los vidrios... Como espectáculo de belleza, una cara de mujer en un balcón vale por un jardín. La municipalidad de Buenos Aires debiera obligar a las mujeres a que se asomaran al balcón todas las tardes. Habría menos crímenes. Y los jóvenes no irían al hipódromo. Comprenderían que mucho más se juega contemplando un balcón, que yendo a las carreras...

La mujer tucumana puede estar orgullosa de sus balcones, como la sevillana lo está de sus rejas. Pero la tucumana no sólo está orgullosa por eso. Se enorgullece de todo. Se enorgullece de su acento. De su tez. De su elegancia. Sin embargo, su orgullo no es vanidad. Es que se hace justicia. Al verse tan linda y al contemplarse tan graciosa, siente envidia de sí misma. Preguntadle:

— *¿Si usted, señorita, no fuera tucumana, ¿de qué provincia le agradaría ser?*

— *¡De Tucumán!* — os dirá con modestia.

¡Y con razón!... Hasta los extranjeros que llegan allí jóvenes, se quedan. Se casan. Y regresan a su país con un colegio...

Juan José SOIZA REILLY.

Tucumán, julio 23 de 1913.

El Presidente de la República



General Mario G. Menocal, presidente de la república de Cuba

Este presidente de república es indiscutiblemente un hombre excepcional. Con decir que acaso sea él el único cubano que no deseaba la presidencia, queda dicho todo o por lo menos gran parte del todo.

El general Mario G. Menocal, después de haber actuado en la guerra de la Independencia y un poco en la política, se retiró para administrar su ingenio en Oriente, quizás el más grande e importante de la isla. Y convirtió aquel establecimiento en una verdadera institución modelo, adquiriendo fama de excelente organizador y honrado administrador.

REPUBLICA DE CUBA
PRESIDENCIA

Habana, Junio 13 de 1913.

Sr. Tito L. Foppa,
Representante de "Fray Mocho,"
Ciudad.

Muy Sr. mío:-

Tengo el mayor gusto en dirigir al noble pueblo Argentino mi cordial saludo por medio del periódico que Ud. representa.

La República Argentina y Cuba están unidas por lazos estrechos de órden, civilización é historia patriótica y democrática, que ninguna diferencia ha debilitado jamás y que me complaceré en contribuir á que sean cada día más firmes y estrechos, para bien de ambas naciones.

De Ud. atentamente,

M G Menocal

M.G.M.-B.S.A.

El saludo a la Argentina con la firma autógrafa del presidente de Cuba

Sus compatriotas, se preguntaron: ¿el que dirige los destinos de un ingenio, no puede guiar aquellos de un país?, y, como la respuesta fuera afirmativa, allá, al ingenio corrieron los amigos a buscar al hombre. Allá fueron a pedirle que aceptara la candidatura para la presidencia, y allá, durante dos años, llegaron comisiones y embajadas que se estrellaban siempre contra la rotunda negativa del candidato.

—Yo no soy un político, dicen que aducía, y no podré desempeñar el elevado cargo.

Es en verdad estupendo que en América haya alguien que no aspire ni ambicione el supremo mando...

A las instancias reiteradas del país que planteaba el problema en términos ineludibles, el general Menocal aceptó la candidatura, y asegúrase que aquel día la esposa del candidato lloró mucho... y siguió llorando hasta el día de las elecciones en que su esposo resultó triunfante.

Todo esto es muy poco americano; pero aparece revestido con las mejores y más puras galas de la veracidad, y por ende débese darle fe.

La toma de posesión del mando, el 20 de mayo, resultó un acontecimiento. El pueblo lanzóse a las calles en manifestaciones de regocijo que no se saben si eran engendradas por la llegada del nuevo presidente o por la salida del anterior. ¡Vaya a saber!

"Honradez, Paz y Trabajo" se blasonaba en plazas y paseos; y mientras el lema del nuevo mandatario, como una bandera flameaba en todos los comercios y locales públicos, las "rumbas" populares atronaban el aire con sus inarmoniosos sones de acompañamiento a una canción de circunstancias cuyo estribillo es el siguiente:

"Que viene el mayoral
Sonando el cuero,
Sonando el cuero".

porque ha de saberse que en época de la colonia, antes de la abolición de la esclavitud, los administradores de ingenio se llamaban "mayorales" y acostumbraban presentarse a los esclavos reacios o bisoños "sonando el cuero", chasqueando el látigo. Y de este "mayoral" desde un principio se dijo que entraría "sonando el cuero"... cosa que según parece lo ha realizado a juzgar por el clamor de los reacios y de los bisoños, quienes le auguran y pronostican toda clase de desventuras.



Señora Mariana S. de Menocal, esposa del general Menocal

No obstante tales optimistas manifestaciones hay algo en este mandatario, un no sé qué vago, abstracto, que produce la sensación de un hombre decepcionado, hastiado al principio de una tarea, que no es superior a sus fuerzas, sino inferior a su talla moral... ¡Quién sabe! Lo cierto es que ocurre un fenómeno curioso. Mientras la prensa opositora afirma a pies juntillas que el general Menocal renunciará su cargo, la prensa oficiosa y oficial no desmiente rotundamente, como debiera, la versión, y dirigiéndose al presidente le aconseja que por ningún concepto, en obsequio a los intereses y a la independencia de la patria, debe abandonar el mando. Tales consejos tienen mucha semejanza a prédica persuasiva, tendiente a hacer desistir de un propósito, acaso confesado veladamente en la intimidad del hogar o en el seno de los amigos. La fuerza de los intereses creados es avasalladora. Tal vez ella sea la causante del prematuro cansancio presidencial. Y, si por sí sola no fuera suficiente, únesele, para robustecerla, el espectáculo poco edificante de los "más papistas que el papa". Véase un caso. El nuevo presidente decretó la supresión de una partida de 25.000 dóllares que el presupuesto asignaba para gastos secretos de la presidencia. En el senado hubo quien se opuso a la supresión. ¿No es maravilloso?

—Tengo fe en el pueblo—nos dijo—y no creo en ninguna alteración. La república necesita recorrer en pocos años el camino realizado por otras en muchos; para ello cuento con lo esencial además de mi voluntad: la confianza que me inspira el pueblo. Tengo fe...

Desde que Cuba es independiente, el general Menocal es el primer mandatario que toma la presidencia de manos de otro cubano. La circunstancia ha sido señalada como un acontecimiento histórico y trascendental. ¿Se repetirá?... "Ai posteri l'ardua sentenza".

Tito L. FOPPA.



La esposa del presidente de la república frente al palacio de gobierno

Curso de Distinción







... ¡No había vuelta! Era preciso irse a París. Ya sus relaciones comenzaban a mirarlas así no más... Por todos lados, se decía:

—¿Las de Escobetti? Unas cualquiera. Aún no conocen París...

Sí, era necesario decidirse, destruir ese "mal concepto" en que las tenían las numerosas relaciones "de alta importancia social" a que se vincularan, después de la muerte de papá, merced a la fortunita que les dejase, ganada pacientemente tras del mostrador de su pequeño comercio de embutidos.

Un viaje a París las diplomaría en aristocracia y distinción, como las había diplomado a otras familias. Había que irse a París.

Mucho tiempo, sin embargo, transcurrió antes que las de Escobetti se resolvieran a ello. Las espantaba el mar. ¿Cómo sería eso? Ellas que ni en el Tigre podían dar un paseo en lanchita porque sus ojos inmediatamente comenzaban a barajar la arboleda de las islas en horrible confusión. ¡Lo que se iban a marear en pleno océano! Por otra parte, ¡irse a París, desconociendo en absoluto el idioma!...

Este era el inconveniente que más las detenía.

Por un momento pensaron en irse a España y decir luego que habían estado en París. Pero, ¿y las tarjetas postales y cartas que debían remitir a sus amigas para justificar que estaban en la ciudad de moda? No, había que irse a París no más...

—¡No veo por qué ha de ser a París!—protestó una de las de Escobetti.—La cosa es irse a Europa, yo creo... En España nos entenderemos, y aun en Italia. Pero en Francia nos moriremos de hambre. En italiano, sabremos pedir ravioles o tallarines, aunque más no sea. En cambio, en francés, ¿qué otra cosa más que "patefuá" podremos pedir?

—¡Hay que irse a París, aunque nos muramos de hambre!—exclamó otra.—La alta clase se distingue de la clase baja en que aquélla ha visitado París... ¡Hay que irse a París!—repitió enérgicamente.—Seguiríamos siendo unas cualquiera para nuestras relaciones yendo a España, a Italia, y hasta a Inglaterra y Alemania, si no fuésemos a París...

Se decidieron, por fin, no sin antes hacerse enseñar, por lo que pudiera ocurrir, a pedir huevos al plato en francés. Despidiéronse de sus relaciones por medio de unas tarjetitas impresas, y una mañana se embarcaron en el mejor y más cómodo trasatlántico. Estaban pálidas, conmovidas. ¿Qué sería de ellas, por Dios? ¿Volverían? ¿No naufragaría el buque?

Mientras así discurrían, mamá Escobetti y sus chicas, de codos sobre la borda del buque, rezaban fervorosamente, en silencio.

Cuando la formidable nave soltó amarras y se balanceó, apenas, como desperezándose, la familia Escobetti casi se desmaya. Pusiéronse entonces a orar con mayor devoción, rogándole a Dios que las diera energías, valor para realizar tamaña aventura. Pedíanle a papá, que el Todopoderoso debía tener a su Santa Diestra, su intercesión ante el Señor para que saliesen bien de aquella valiente, atrevida y temible empresa. Todo esto, mientras agitaban sus blancos pañuelos saludando a las amigas que habían acudido al puerto a despedirlas..

Un mes y medio transcurrió sin que las relaciones de las de Escobetti recibieran noticias de la aventurera familia. Pero, por fin llegó la primer postal, luego la segunda, la tercera, y una lluvia en seguida. ¡Y todas de París!

La oficina de distribución del correo debió aumentar el número de sus empleados ante el enorme recargo de correspondencia francesa, ocasionado por las de Escobetti, que no perdonaban a nadie. A cientos despachaban cartas y postales. Cada amiga recibía docenas de tarjetas, docenas de misivas...

Pero, de pronto cesó aquel diluvio postal que durara dos semanas a lo sumo. ¿Qué había pasado? Bien pronto se lo supusieron las relaciones de las de Escobetti. Regresarían a Buenos Aires, tal vez...

Así era, en efecto. Veinte días más tarde las de Escobetti estaban en su casa. Las pobres venían delgaduchas como mondadientes y más pálidas que cuando partieran. Las amigas se lo hacían notar:

—Pero, hijitas, qué desmejoradas han vuelto.

—No nos ha sentado el mar—excusaban ellas.

Mas, no agregaban lo que en familia se decían:

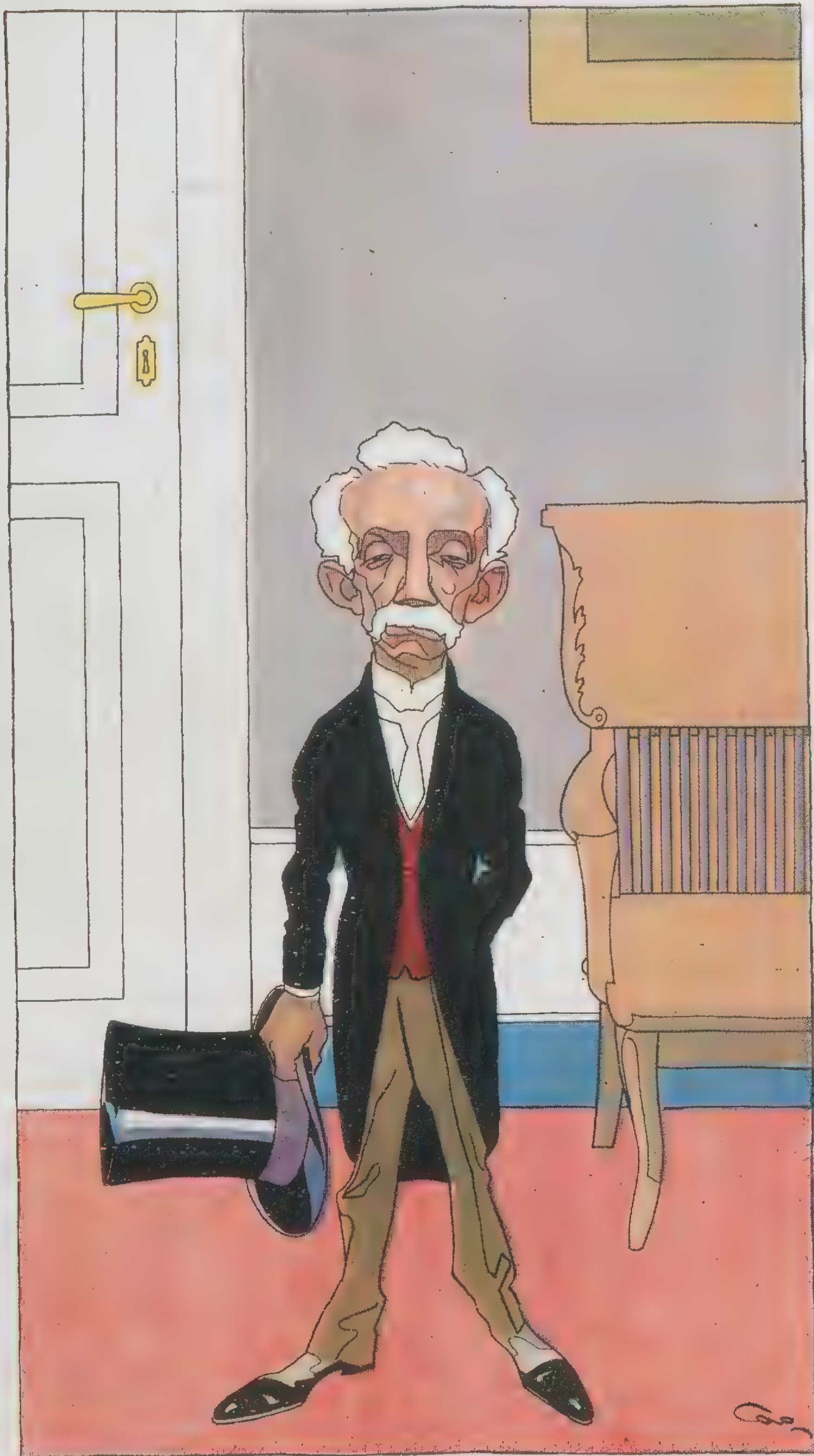
—¡También, dos semanas a "patefuá" y "ef sur le plá"! A cualquiera se la doy...

Pero, gracias a Dios, por fin estaban de vuelta. Ya se repondrían. Un poco de aceite de bacalao y volverían a engrosar. La cuestión que ahora eran al menos toda una familia bien que había estado en París... ¡Esa era la cuestión!... ¡A ver si, después de esto, las miraban así no más sus vastas relaciones de alta importancia social!...

Federico **MERTENS**.

Dib. de Macaya.

Dr. LORENZO ANADÓN, por CAO



Como a veces es fácil oir
que preguntan con mala intención
cuánto tiempo ha tardado en subir,
solamente podemos decir
que ha tardado bastante Anadón.

Banquete de despedida a Leopoldo Lugones



Con motivo de su partida a Europa, fué despedido con un gran banquete que ofreció el señor Alejandro Carbó. Además del anfitrión, hablaron el ministro de instrucción pública Dr. Ibarguren y los señores Onelli y Tabussi

Aniversario del Perú



Recepción ofrecida por el encargado de negocios del Perú, don Manuel Elías Bonnemaison y señora, en el Plaza Hotel, festejando el 92 aniversario de la independencia de su patria

Llegada del ministro de Hacienda



El doctor Lorenzo Anadón al llegar a la estación Retiro el lunes a las 7 p. m., con un grupo de amigos que fueron a recibirle

El fundador de las sociedades vicentinas

Centenario de su nacimiento



El domingo, en el salón de actos del Colegio del Salvador, durante la velada conmemorativa de Ozanam, organizada por las sociedades vicentinas. — La concurrencia

Las conferencias de San Vicente de Paúl de Buenos Aires, celebraron el domingo el centenario del fundador de esas instituciones, Antonio Federico Ozanam, con un acto en el Salvador.



Durante el discurso del presbítero señor Segismundo Masferrer

En "Les enfants de Béranger"

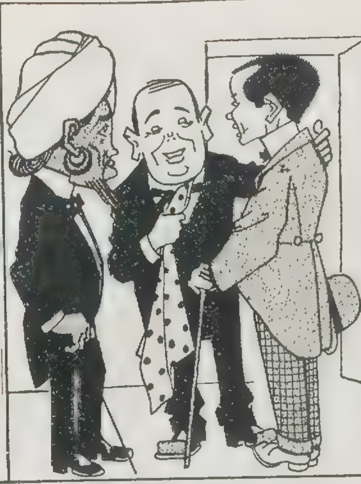


Durante la fiesta en honor del ministro de Francia, celebrada el día 26

El faquir indio



—Respetables señores: Tengo el honor de presentarles el faquir indio, sin rival en su adivinación del pensamiento.



—Usted, Juanito, que es tan incrédulo, aquí tiene la ocasión para convencerse de esta ciencia oculta.



— Véndeme bien los ojos, y yo le voy a llevar al lado de su amada, sólo adivinando su pensamiento.



—No piense en nada más que en mí... Pero piense con fuerza...



—¡No se me distraiga, por Dios!



— ¡No se me distraiga! ¡Usted está pensando en otra cosa!...



—Así; ¡piense con fuerza! Ahora ya tengo el hilo...



— Aquí la tiene usted...

Dib. de Navarrete.

El asunto riojano

La natural disidencia entre los radicales riojanos y el oficialismo de su provincia, se acentuó después de las últimas elecciones, debido a los manejos ilícitos que se atribuyen al último. La agitación fué creciendo día a día, y el gobierno, temeroso de una revolución, hizo prender a algunos hombres influyentes del radicalismo, y el propio gobernador, doctor Gómez, llevó a cabo un viaje a esta ciudad. A fines de la semana pasada, el comandante retirado señor Mauro Fernández, a la cabeza de un grupo de partidarios armados, se puso en campaña, iniciando la revolución temida por el gobierno. Después de dos encuentros insignificantes con la policía, en los cuales salió victorioso, se encontró con un destacamento de soldados nacionales, enviados por el jefe de la región, general Ordóñez, quienes llevaban orden de intimarle sometimiento. El comandante Fernández cumplió con su deber sometiéndose sin dificultad. Desde luego, este levantamiento es lo que menos importancia tiene en la cuestión riojana: no es sino un síntoma del malestar político.



El gobernador de la Rioja, doctor Gómez



La reunión de riojanos en el local de la Unión Cívica Radical, el día 25

Retratos de actualidad



Doctor Matías G. Sánchez Sorondo



Doctor Lucio Vicente López

nuevos miembros del C. N. de Educación

Casamiento masónico



En el templo de la calle Cangallo, durante la ceremonia de enlace masónico de la señorita Encarnación Viana con el señor Evaristo García

Kubelik



Apuntes del natural, ***por Friedrich***

Fallecimiento del coronel Calaza

El lunes anterior a las 6.20 de la mañana falleció el coronel José María Calaza, inspector general del cuerpo de bomberos de la capital.

El coronel Calaza pertenecía al cuerpo de bomberos desde su fundación, ingresando en él como soldado raso el 2 de enero de 1870.

En sus diversos cargos, su actividad y su valor jamás flaquearon, aun cuando en muchísimas ocasiones su intrepidez en lucha contra el fuego le acarrearon quemaduras, heridas y contusiones de gravedad. Calaza se había hecho en medio de aquellos peligros y ni siquiera cuando sus años de servicio le acordaban su jubilación quiso aceptarla totalmente. Un mes no hace que aún se mantenía en su puesto.

Esta dedicación amorosa y valiente, le había conquistado entre sus súbditos una admiración decidida que era quizá la base principal de la disciplina del cuerpo.

El coronel Calaza fué velado en el salón de recepciones del departamento de policía.

Prestaron guardia de honor ante el cadáver, además de las representaciones consiguientes del cuerpo de bomberos, altos funcionarios policiales.



El coronel Calaza, fallecido el lunes



El féretro conducido en la autobomba del cuerpo de bomberos



En la Recoleta. Durante los discursos

Fot. de Witcomb y Fray Mocho.

La conmemoración del 90



En la Recoleta, durante el discurso del señor Frugoni

A raíz del resultado de las últimas eleccior s, los radicales, que tan improvisadamente habían ingresado en el terreno de la lucha legal, empezaron a organizar sus elementos. La conmemoración del aniversario del 90 fué una oportunidad para cerciorarse del éxito de estos trabajos y hacer el balance de su capital político y de su popularidad. Una manifestación que recorrió el domingo el clásico trayecto Avenida de Mayo-Perú, desde la plaza del Congreso hasta la de San Martín, sugería optimistas reflexiones, tanto por su número como por la forma triunfal en que hizo el recorrido. Figuraba en la columna un grupo de radicales riojanos, quienes conducían un letrero cuya inscripción pedía la intervención nacional para su provincia. A pesar de que la manifestación debía disolverse sin discursos, dos ciudadanos riojanos tomaron la palabra en la plaza San Martín, para protestar contra los sucesos políticos de la Rioja. Uno de ellos, al concluir, recitó unas décimas dedicadas al doctor Hipólito Irigoyen, de corte clásico y que fueron muy oportunamente aplaudidas.



Al organizarse la columna, en la Plaza del Congreso

Fot. de Fray Mocho.



En el Club del Progreso, durante el banquete al ingeniero Mascías, el día 24



Al concejal Zolezzi, en el restaurant Pedegree, el día 27, ofrecido por la Comisión de Higiene de la parroquia de Las Heras

El congreso del niño

Durante la semana anterior y la presente se celebraron varias reuniones preparatorias del Congreso Nacional del Niño. La sección educación, que preside el doctor E. del Valle Iberlucea, llevó a cabo varias sesiones, habiéndose ya nombrado los redactores de los diversos temas propuestos, entre los cuales figura uno que trata sobre la conveniencia o inconveniencia de descentralizar el gobierno escolar en el país, y otro sobre los medios prácticos para dar intervención a la mujer en la dirección de la instrucción pública. La sección protección a la mujer y el niño, que preside el diputado Alfredo L. Palacios, sesionó en el local de la Asociación de Maestros, decidiendo incorporar el estudio de los temas concernientes que el doctor Palacios defendió ya en el congreso nacional durante su pasada actuación parlamentaria.



Una de las reuniones preparatorias en el Museo Social Argentino, bajo la presidencia del senador socialista doctor E. del Valle Iberlucea

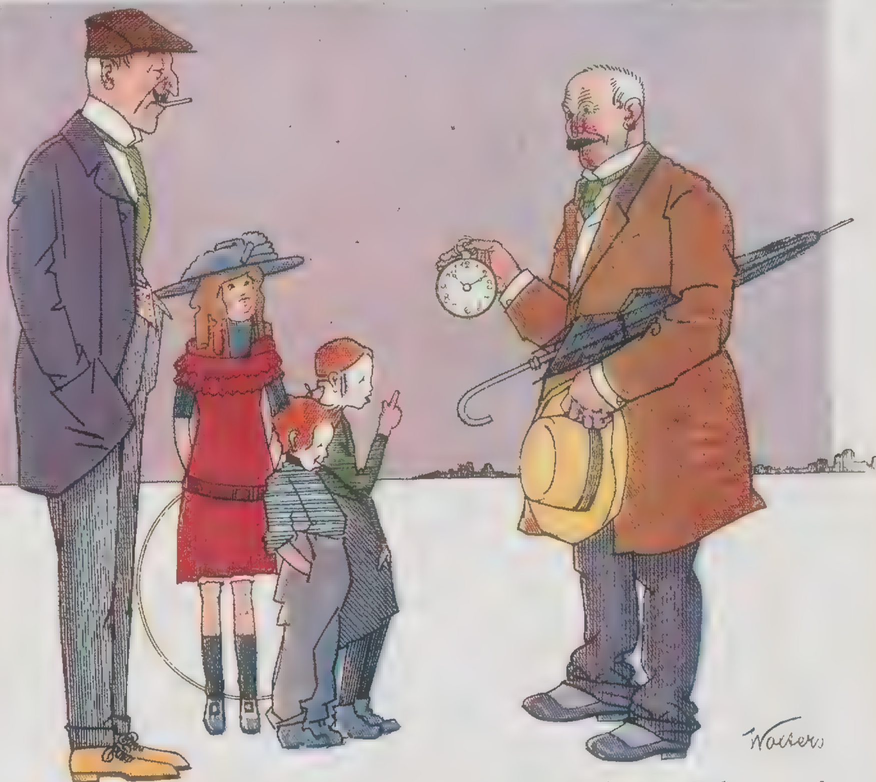
Mi hermoso reloj de nikel

¡Mi reloj! No me critiquen que hable de él, porque se trata de un reloj acostumbrado a meter mucho ruido. Todos los relojes hacen: tic-tac, tic-tac, tic-tac, tic-tac. Este hace como el tren: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac.

Hace así, pero no es un despertador. Es un reloj de bolsillo. No quise que fuera un despertador, porque yo sé lo que sucede con los despertadores. El primer día, mucho entusiasmo con ellos, mucho ponerlos en las cuatro de la mañana. Pero llegan las $4^h\ 1'$ de la mañana, y el reloj ya no está en casa. Está en la casa de al lado.

Por supuesto, no es de oro ni de plata. Es de nikel, el metal más raro que se conoce, después del papel. Es grande, pero cabe en el bolsillo, sobre todo en el del saco. Su valor en plaza: cuatro pesos.

Ya dije cómo hace: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, etcétera. Ustedes pensarán: "Mucho ruido y pocas nueces", "Perro que ladra no muerde", y qué sé yo. Pero no, están equivocados. El hace eso, pero no lo hace en vano. Es como el tren; cuanto más lo hace, más corre.



Viajando alguna vez en automóvil, ¿no se han fijado cómo anda el taxímetro? Es una cosa fantástica. Aquí marca 0.50 y en la esquina 1.20, y si lo dejan llegar a la otra esquina, marca 2.90. Por eso algunas personas se rompen una pierna, porque se creen que está el diablo dentro del taximetro, y se tiran a la calle.

Pues bien, mi reloj es como los taxímetros. Dénle cuerda, y déjenlo a él solo; en menos que canta un gallo, se pone en el año que viene. Lo que él tiene que hacer, tan apurado, nadie lo sabe. Ni él mismo lo sabe, porque anda como un loro.

A veces creo que las agujas van a descarrilarse y apuntar para alguna hora extraordinaria, fuera de la vía. ¿Cómo no descarrila? Le escribí sobre este punto al decano de la Facultad de ciencias exactas, físicas y naturales, y verán lo que pasó.

Claro que le escribí para hacerle sudar y reirme un poco, porque yo ya sabía que él no iba a dar en el hito. Pero pasa esto: como ellos tienen que saber, porque para eso les pagan, salió con un invento nuevo, una tal fuerza centrípeta (imagínense: *centrípeta*). Y que la fuerza centrípeta arriba, y que la fuerza centrípeta abajo; me llenó una hoja con su fuerza centrípeta. El hombre quería que le creyesen, y me armó allí el gran centripelio.

No está él mal centrípeto. Según su invento, hipótesis, hipotenusa (ni sé que nombre ponerle), habría en el mundo una fuerza capaz de sujetar mi reloj. Llámele usted centrípeta, llámele usted hache, que todo es lo mismo, pero la habría; y esto es lo gordo. Por supuesto, no hay tal fuerza centrípeta, sino un milagro de Dios, que todo lo puede. Eso es lo que hay; y permita Dios que no se descarrile nunca, porque si se me entrase una aguja en el vacío, me iba a pasar una cosa muy diferente de la que les pasó a esos soldados y duelistas que debieron la vida a su reloj.

Todos los relojes, cuando andan, marcan nuestras horas de dolor y nuestras horas de alegría, y las intermediarias entre estos dos extremos. El mío las marca también, pero con mucha anticipación, de modo que las predice. Si quiero saber que tal hora voy a tener dentro de diez años, a esta misma hora, saco mi reloj, y basta. Actualmente adelanta diez años, mañana adelantará once. Pero de aquí a poco tiempo ya no me será útil, porque para el próximo verano adelantará demasiado, alrededor de 200 años.

Según un antiguo pensamiento, que quizá se les ocurrió por primera vez a los egipcios, con todo que ellos, como no tenían reloj, contaban las horas por los dedos; según ese cierto antiguo pensamiento, a cada tic-tac del reloj damos un paso hacia la tumba. No se me alcanza lo que puede tener de consolador este pensamiento, puesto que a nadie satisface. Para los que no quieren morir, el tic-tac suena demasiado a hueco, y para los que quieren morir, todos los tic-tacs les parecen pocos. Pero, ya que estamos en ello, recordaré que mi reloj no tiene tic-tac. Lo que él tiene, ya lo dije, es el diablo dentro: tracatrac-tracatrac, tracatrac-tracatrac, etcétera. Para acercarse a la tumba al son de tan violento triquitraque, sería necesario que tuviésemos los dos pulmones echados a perder.

Si el reloj, con su tic-tac, va marcándonos el camino de la tumba, parece que debiera sobrevivirnos, que es precisamente lo que da rabia. Pero con el mío no haya cuidado. El vive demasiado aprisa para vivir tanto como yo. Además, una cosa: ¡los relojes que a mí se me murieron!...

Marcos HUMO.

Dib.. de Wolters.



LOS BANCOS

Los bancos parecen los nidos de amor
en hondos jardines que apaga la lluvia;
un sauce llovizna como un surtidor,
y un álamo, al soplo del viento, diluvia.

¡Qué melancolía tienen este día
esos bancos verdes del parque desierto!
es tal vez que sufren con la lluvia fría
recordando que eran árboles de un huerto...

Y llueven sobre ellos los jazmines blancos,
como una caricia perfumada y pura;
y acaso crecidas en verdes barrancos,
las flores, recobran su olor y frescura.

Los bancos parecen los nidos vacíos
de amor, en las sendas que son como ramas.
Hoy firmes resisten la lluvia de ríos,
y pronto, en el fuego, serán unas llamas.

A los vagabundos les dieron descanso,
a los pensadores la calma propicia,
a los afligidos un suave remanso,
y a todos, la verde, forestal delicia.

La onda de sus cuerpos meció a los amantes,
tan alto, que al cielo volando se fueron;
y las almas que eran cual naves errantes,
en ellos un puerto tranquilo tuvieron.

Son confesonarios de amor donde un pino
suele hacer las veces de un atento padre...
saben las crueldades que hay en su destino,
y al mundo le ofrecen sus faldas de madre...

Yo no sé qué tienen de hogares abiertos,
de mudos amigos que esperan la hora
en que regresemos a su lado, ciertos
de que al fin rechaza la vida traidora.

Cuando queden rotos, como barcos viejos
del oleaje humano, y llenos de herrumbre,
vendrán a sacarlos y a llevarlos lejos
¡para que en invierno den calor y lumbre!...

Los bancos parecen altares de amor,
que lenta bendice la lluvia del día;
altares en donde recé con fervor
sin ver el milagro de algún alma mía.

Dib. de Hohmann.

Pedro Miguel OBLIGADO.

El caramaruco



Los hermanos Montiel (habitantes de Río Negro) que presidieron las fiestas del caramaruco, con un grupo de los concurrentes a ella

Las fotografías que ilustran estas páginas han sido tomadas en la actualidad dentro de la sección IV del territorio del Río Negro, donde aún existen algunas tribus indígenas.

Se refieren a las fiestas del "caramaruco", conocidas también bajo el nombre de "ngillatun" o "viñatun".

Esta costumbre que, con algunas variantes, practican aún los indios del sur, son de un carácter religioso y las anima un fin rogativo. Es decir, representan una invocación a los espíritus superiores o al Dios Pillán.





Los Montiel con sus respectivas familias

Los concurrentes a las fiestas arman un cerco, de algarrobillo generalmente, alrededor del cual giran en procesión elevando a las divinidades sus preces en voz alta. Es una ceremonia de gran espectáculo, durante la cual se sacrifican animales para extraerles el corazón y ofrecérselo a los espíritus superiores.

—"He aquí—reza en tanto el encargado de aquellos sacrificios, elevando su voz a las alturas—que te rociaré con la sangre de tus animales. Tú has creado a éste y a todos. Sed propicio a



Los muchachos que encabezaban la procesión



Los mismos, con las banderas cruzadas en el momento de las rogativas



Cerco de algarrobillo, alrededor del cual da vueltas la procesión



Baile del avestruz



Los participantes con los tradicionales trajes indígenas, dando vueltas alrededor del cerco, entonando sus preces

nosotros, Dominador de la Tierra. No nos rechaces. Cuídano bien, Padre que estás en las Alturas. Haz que nazcan abundantes nuestros sembrados; dadnos lluvias para que tengamos con qué vivir. No hemos tenido trigo y han muert nuestros hijos. Ampáranos:..''

Se entiende que estas preces varían según el motivo de ellas.

Tras la invocación rogativa vienen los festejos populares. Se ejecutan bailes típicos como el del avestruz, danza ésta que imita los movimientos de aquella ave, y en la cual demuestran su destreza, como en un torneo, los mejores bailarines.

La procesión que encabezan dos muchachos sobre caballos pintados y enjaezados con suntuosidad, se repite todas las mañanas, y la última se sacrifican los caballos en ofrenda a los dioses.



Merendando y tomando mate. (Estas fiestas duran tres días consecutivos, y tienen por objeto pedir a los espíritus superiores y al Dios Pillán algún favor)

creador de verdadero carácter humano, siendo muy diferentes de los otros héroes ideados por los demás trágicos griegos, y aun en "Las Bacantes" tienen un aspecto verdaderamente humano.

El público ha sentido entusiasmado la fascinación del movimiento dramático y el sentimiento pintoresco que predominan en toda la fábula de las Bacantes, lo mismo que su oculto sentido dionisiaco.

Y así la tragedia se desliza desarrollándose en la arena del Stadium, en torno al pequeño templo, con todo su gran relieve.

El contraste de Penteo que se espanta ante la llegada de Dionisos acompañado de sus bacantes y las exhortaciones del viejo Cadmo y del adivino Tiresias que aconsejan al rey se vengue del huésped que llega, son escenas llenas de vigor que preparan al público para la entrada de Dionisos, del semi-dios; su figura adquiere en un instante el doble perfil de la belleza y de la fuerza.

Dionisos es siempre un victorioso, y en sus irónicas peroraciones, en sus batalladores apóstrofes, es un soberbio personaje que se destaca de la leyenda y de la mitología para entrar triunfalmente en nuestra sensibilidad, en lo humano.

El auditorio fué sugestionado, atraído, aferrado por su elocuencia, asistiendo con creciente interés, con atentísima curiosidad a todo el juego escénico del héroe, como si lo siguiese en un drama moderno, desde el astuto engaño con que envuelve a Penteo, hasta el hundimiento del palacio después de la prisión; desde el asesinato del rey por mano de



Las bacantes, en el palacio del rey Penteo



"Dionisos" (Baco) y la guardia del rey Penteo



Las bacantes

la madre, que lo confunde con un león, hasta la locura de Agave que trae sobre un tirso la cabeza del hijo.

Una pequeña orquesta colocada en el interior del templo, en la interrupción de cada episodio, ya que no se pueden definir como actos las diversas partes de la tragedia, hizo oír diversos fragmentos de música griega encontrados y recompuestos por Romagnoli y que con los instrumentos debían simular el sonido de las antiguas cítaras y flautas.

Las clásicas danzas helénicas, como figuran en los bajorrelieves, fueron reproducidas con gracia y elegancia como nota pintoresca intercalada en la hermosa tragedia. Y el público, desfilando lentamente del inmenso Stadium mientras el sol estaba ya en el ocaso y las bacantes se perdían en la penumbra con el último compás de la danza, manifestaba todo su contento y satisfacción por el espectáculo que nunca antes presenciara.

Agreguemos, para dar a cada uno lo suyo, que en el éxito obtenido por la obra del gran trágico griego ha correspondido no pequeña parte a los artistas que se encargaron de su interpretación. Distinguiéronse principalmente la señorita Elisa Leveri y los señores Ninchi, Perrone y Mascalchi, que encarnaron respectivamente a Agave, Dionisos, Penteo y el Mensajero.

Al número de los intérpretes principales hay que agregar: bacantes de Asi y de Tebas, guardias de Penteo, esclavas, nobles, aldeanos, etc.; un total de cerca de 300 comediantes.



El público durante el espectáculo

La fiesta del apóstol Santiago



Coro del Orfeón Gallego que tomó parte en el "Cuadro de costumbres"

El día 25, fiesta del apóstol Santiago, el Centro Gallego dió en el teatro Coliseo una velada a beneficio del sanatorio social. Prestaron su concurso el pianista Pepito Arriola, la señora A. Montenegro de Gaos, la señorita Luisa García Mariño, y los señores D. J. Rodoreda, Leonidas Piaggio y A. Gaos. El presidente del centro, señor L. Alonso Pérez, pronunció el discurso de apertura; los señores presbítero A. Miguens Parrado y D. R. Conde Salgado, leyeron hermosas poesías suyas. Llamó la atención el coro del Orfeón Gallego, en un "Cuadro de costumbres".

Santiago, apóstol y patrón de España, apellidado el Mayor, fué a aquel país en el año 36 de nuestra era y fundó allí la iglesia católica. Galicia fué la parte donde más tiempo se detuvo, y Padrón el centro de sus excursiones apostólicas. Cuando Santiago regresó a Jerusalem, lo hizo degollar Herodes Agripa. Sus discípulos llevaron a España su cuerpo, y lo depositaron en Padrón, en un sepulcro de mármol, y poco después lo trasladaron a una pequeña quinta situada quince kilómetros al Norte, en la actual Compostela. Debido a las migraciones bárbaras y la dominación árabe, llegó a olvidarse cuál era el emplazamiento del sepulcro. Siglos más tarde se le volvió á encontrar con el auxilio de una estrella milagrosa. De aquí el nombre de Compostela, que quiere decir Campo de la Estrella.



La sala durante la velada

Fot. de Fray Mocho.

Embellecimiento urbano de Montevideo

El arquitecto señor Augusto Guidini ha presentado al gobierno oriental un proyecto de moderna edificación sobre las calles que circundan las plazas Constitución e Independencia, así como una galería sobre las de Sarandí y las que le cruzan entre ambas plazas.

El señor Augusto Guidini, que participó en la construcción de la célebre galería de Milán, presentó ya en 1910 un proyecto similar de reedificación de la plaza Independencia, que fué prestigiado por el entonces intendente municipal señor Daniel Muñoz.

Hoy, con motivo del reciente concurso de plazas y avenidas, donde mereciera el primer premio con otro proyecto, el arquitecto Guidini presentó al gobierno el que nos ocupa, que es parte del premiado y parte del que presentara en 1910.

Se trata, pues, como dijimos, de una galería entre las plazas Constitución e Independencia, así como de la reedificación de los que las circundan.

Como la galería moderna que señala el proyecto entre las plazas mencionadas cerraría el tráfico para los vehículos, se abriría por un lado una nueva calle para unir a éstas, ampliando por el otro la de Buenos Aires.



Comm. Augusto Guidini, autor del proyecto de moderna edificación sobre las calles que circundan y unen las plazas Constitución e Independencia



Planta de la galería moderna que se proyecta y de los nuevos palacios que rodearán a la plaza Independencia



Frente de la galería moderna de la misma plaza



Frente de la galería moderna de la plaza Constitución y calle J. C. Gómez

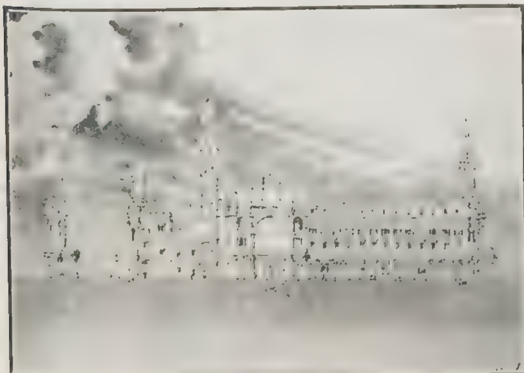


Frente principal sobre la plaza Independencia

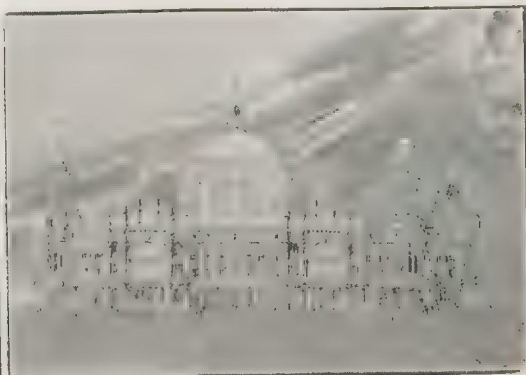
Los croquis y planos que damos en estas páginas darán mayores detalles de este importante proyecto que, de realizarse, pondrá, sin duda, a Montevideo, a la altura estética de las más bellas ciudades europeas.

No hay duda que, como dice el arquitecto Guidini, aquellas obras aumentarían enormemente el valor de la zona comprendida por ellas. Cualquier otra forma de sistematización, opina el mismo, sería poco menos costosa y no respondería totalmente al objeto.

Sabido es, por otra parte, que la calle Sarandí ofrece en Montevideo el carácter de un ''salón a la intemperie''. La galería, pues, acentuaría esta condición de la calle mencionada. Además cualquier otro mejoramiento beneficiaría a ciertos propietarios y no a la población misma.



Frente posterior sobre la plaza Constitución y calle Mitre



Frentes laterales en la calle Buenos Aires y la nueva calle

"Fray Mocho" en Montevideo

Inauguración de una plaza de ejercicios físicos



El señor Juan A. Smith, presidente de la Comisión de Educación Física pronunciando su discurso

La comisión nacional uruguaya de cultura física ha empezado a poner en planta un proyecto de plazas vecinales, dotadas de todas las comodidades y elementos para la práctica de los ejercicios atléticos. La primera de estas plazas fué inaugurada el domingo en la Escollera Este de Montevideo, calle



La profesora señora Dagmar Olsen de Williams con sus alumnas



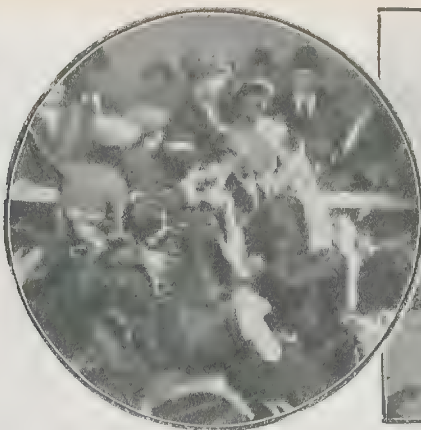
Ejercicios de conjunto



Baile gimnástico



Gimnasia sueca por los niños



La señora Williams distribuyendo bombones a los niños



La plaza vecinal núm. 1 inaugurada el domingo

Diner concert



La concurrencia en el Hotel Oriental

Cuestas entre Sarandí y Buenos Aires. El señor Juan A. Smith, presidente de la comisión, ha sido muy felicitado con este motivo, contándose entre las felicitaciones la muy autorizada del señor N. A. Grevestad, ministro de la Unión. Las plazas uruguayas de ejercicios físicos son las primeras que se establecen en la América del Sud, pudiendo ser comparadas a un club atlético gratuito. Por su evidente utilidad, sería plausible que este ejemplo se difundiese en nuestro país.

—Prestigiado por un núcleo de distinguidas damas de Montevideo, presididas por la señora Concepción Howard de Shaw, se efectuó en el Hotel Oriental un diner concert de beneficencia.

—La colectividad inglesa de Montevideo ha inaugurado el nuevo edificio del British Hospital, hermosa construcción levantada en el Camino Aldea. El British Hospital era en 1837 una modesta sala para enfermos.

El nuevo hospital inglés



Mr. Robertson, encargado de negocios de Inglaterra, pronunciando su discurso



En los jardines, frente a uno de los pabellones

Retratos de actualidad



Señor Arturo Brizuela, secretario de la presidencia



Señor Virgilio Sampognaro, jefe político y de policía del departamento de Montevideo

Comité de residentes gibraltarinos



Reunión de la comisión del "Comité de residentes gibraltarinos", realizada en el salón de actos públicos de "La Prensa" el domingo pasado.—Señores Arturo Podestá, George Ferry, Juan Soiza, Juan Suárez, José Nascimento, Bernardo Piri, Antonio de Carbone, José Morello, Aurelio Gimossi, José Castro, Jacob Cohen, Alberto E. Pons, Federico García y Héctor Montegriffo

"Fray Mocho" en el Rosario

Visita de don Benito Villanueva



En la estación Sunchales, con la comisión que fué a recibirle el viernes pasado

En el Jockey Club



Don Benito Villanueva, el jefe político y comitiva presenciando un asalto de esgrima el sábado anterior

Excursión á Puerto Borghi



El senador Villanueva visitando uno de los talleres de Puerto Borghi

Concierto



Concurrentes al concierto celebrado el viernes de la semana pasada por la iglesia Metodista Episcopal

Beneficio



Asistentes a la función realizada el martes 22 en el cinematógrafo Lepage a beneficio de la capilla de Nuestra Señora del Huerto

MENUDENCIAS



La fiesta en honor del doctor Anadón, celebrada en Santiago fué varias veces brillante, a juzgar por lo que dicen los telegramas:

"El doctor Anadón contestó con una brillante improvisación."

"El doctor Alessandri, ministro de hacienda, pronunció después un brillante discurso."

Finalmente, el doctor Anadón, "contestó que sentía alejarse de Chile, donde ha encontrado una segunda patria..."

Pero se comprende que la haya abandonado, porque siempre es mejor un primer ministerio.

* * *

En los ministros jóvenes pensaba,
Gómez y, melancólico exclamaba:
—¿Es un bien o es un daño
que en realidad se truequen sus quimeras?
¡Oh, primavera, juventud del año!
Juventud ¡cómo atrapas las carteras!

* * *

Marinetti, inventor, defensor y administrador del futurismo, ha publicado un nuevo manifiesto, del que copiamos lo que sigue:

"*Révolution typographique.*

J'entreprends une révolution typographique dirigée surtout contre la conception idiote et nauséeuse du livre de vers passéiste, avec son papier à la main genre seizième siecle orné de galères, de minerves, d'apollons, de grandes initiales et de parafes, de légumes mytologiques, de rubans de missel, d'épigraphes et de chiffres romains. Le livre doit être l'expression futuriste de notre pensée futuriste. Mieux encore: ma révolution est dirigée en outre contre ce qu'on appelle harmonie typographique de la page, qui est contraire au flux et reflux du style qui se déploie dans la page. Nous emploierons aussi, dans une même page 3 ou 4 encres de couleurs différentes et 20 caractères différents s'il le faut. Par exemple: *italiques* pour una serie de sensations semblables et rapides, *gras* pour les onomatopées violentes, etc. Nouvelle conception de la page typographiquement picturale."

¡Loado sea Dios! Ahora resulta que el futurismo es una ingeniosa reclame de las fábricas de tinta, las fundiciones de tipos y los dueños de imprenta.

No hizo en la Rioja explosión
el entusiasmo insurgente.
¿Ni a quién llama la atención
tal casi revolución,
con un casi presidente?

* * *

Noticias que se relacionan con la Argentina:

"Londres. — La Corporación de la City prepara para en breve el envío a la República Argentina del veterinario Mr. Young, con la misión de estudiar los métodos de cría del ganado..."

"Londres. — Los cuartos traseros de la carne vacuna congelada del Río de la Plata han sido cotizados durante la semana entre 2 chelines 9 peniques hasta un penique más alto..."

"Londres. — El doctor Novillo visitó hoy al secretario del Home Office."

Ganado, carne vacuna, Novillo: eso es lo único que conoce de nosotros la libre Inglaterra.

* * *

Bosch y Gómez conversando
dicen así:
—Yo no entiendo
nada del asunto.
— Y yo,
crea usted que entiendo menos.
—¡Qué cosa el trust de la carne!
—¡Si fuese el trust de los huesos!...

* * *

En París ha sido detenido el ácrata Cap Marty. Así lo asegura un telegrama.

¡Cap Marty!

¡Quién iba a decirnos que los ácratas acabarían por formar parte de una flota de grandes vapores!

* * *

El diputado señor Del Barco quiere que tengamos un conservatorio nacional para la enseñanza de la música y de la declamación lírica y dramática.

Pues si eso hace Del Barco, en la Argentina,
¿quién diablos va a ocuparse de marina?

———

Hemos recibido:

"Retrospection political and personal", por Hubert Howe Bancraft. Nueva York.

"La guerra de los Balkanes", por J. Brissa. Barcelona.

"De buen humor", por Arturo Orgaz. Córdoba.

"Las horas vivientes", por Pedro Alejandro López. Barcelona.

"Cartas de mujeres", por Jacinto Benavente. Barcelona.

"Salomé", por Oscar Wilde. Traducción de Joaquín Pena. Barcelona.

"El nómada", "El de la triste figura", y "Contra flor al resto!!", tangos para piano, por K. Caseno.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Negro, J. I., Traquia, J. C. F.—Buenos Aires.—No.

J. Z. M.—Buenos Aires.—Emplea usted el verbo *haber* como si no existiera otro en el mundo. Amén de esto, el artículo es bastante descolorido.

Incógnita.—Buenos Aires.—
"Con su himno milenario y hondo"
"ya la luna con su plata en campos"
son versos que tienen la desmedida ambición de pasar por endecasílabos.

B. E.—Buenos Aires.—Tiene usted sobrada razón. Le damos las gracias.

Pretencioso.—Buenos Aires.—"...le ruego sea indulgente para con un novicio..." Seamos indulgentes; pero, en cuanto deje de ser novicio, vamos a probarle a usted que es un macaneador "pur sang".

C. M. R.—Buenos Aires.—
Se engaña uno a sí mismo
queriendo exagerar el humorismo,
que se trueca "al final de la jornada"
en una paparrucha o patochada.

Abencerraje.—Haedo.—
"Cuando la noche esparciendo dulce [calma,
Cuando las pasiones gozan de su sue- [ño,
Después de templar mi laúd, parto ri- [sueño
A elevar perfumados los ecos de mi [alma."

Abencerraje: sus versos son demasiado abencerrajes. Si sus compañeros de tribu versificaban lo mismo que usted, hizo bien en destruirlos Boabdil.

R. O.—General Belgrano.—No.

Alma noble.—La Plata.—
Es una insignificancia
que no logra interesar,
y, por dicha "circunstancia",
no se puede publicar.

G.—Rosario.—
"Un día el sol sus ánforas de rubo- [res"
¡Góngora nos valga!
"Rosáceo velo, cual el que quimeras [atavía"
Tiene usted tanto oído como un pan dulce.
"La escena entre sus pliegues envol- [vía"
Ya tenemos un endecasílabo. ¡Gracias al Gran Arquitecto del Universo!
"Dándole un matiz de nostálgicos amo- [res"
Se ha desbocado el vate y no es posible detenerle.

A. L. V.—Cayastá.—Teniendo, como tenemos, la mejor voluntad del mundo, nos es imposible publicar *Caballeresca.*

A. P.—Mendoza.—No.

L. A. 35 Provincia.—No.



Aventuras maravillosas de Arquibaldo

(Continuación)

—¡Iván!—murmuré.

Abrió sus ojos lentamente.

—¡Pacorro!,—exclamó.—¡Ah!, ¡ahora recuerdo! ¡Mi buen Pacorro, me has salvado la vida!

—¡Chitón!,—respondí,—levántate y mira.

Iván se puso en pie, y a duras penas logró contener una exclamación, al ver el polotón de soldados que desfilaba otra vez a través del bosque. Mientras pasaban, uno de ellos miró en dirección a donde estábamos y señaló hacia el árbol caído y los dispersos restos del barril. Oímos entonces un grito de salvaje alegría; sin duda se felicitaban del buen éxito de su infamia, creyendo que Iván había sido despedazado.

Esperamos a que hubiesen desaparecido, y entonces Iván me contó cuanto había pasado. Los soldados habían ido allí en busca de su padre, que por no sé qué causa había contrariado a su jefe; pero afortunadamente, el perseguido había visto a la tropa al volver a su casa y se había puesto en salvo, esperando, sin duda, que Iván haría lo mismo. Pero el desgraciado Iván había sido capturado, y cuando los soldados vieron que no quería descubrirles el sitio donde su padre se había refugiado, le obligaron a ser testigo de la total destrucción de la alquería, con todo lo que ella contenía, y le condenaron al horroroso suplicio de que he hablado. Cuando se encontró suficientemente restablecido, nos dirigimos los dos en busca de su padre. Estaba a punto de cerrar la noche y había que recorrer un largo trecho por el bosque hasta llegar a una cueva que conocía de sobras. No quise, sin embargo, dejar solo a Iván, a pesar de que me esperaba una larga jornada para volver a casa; así, le acompañé hasta la cueva y me cupo la satisfacción de ser testigo del tierno abrazo entre padre e hijo, pues el leñador había creído perder al pobre niño. Por fin, el leñador soltó de sus brazos a Iván, y cuando oyó de qué maravillosa manera había podido salvarse, no sabía cómo darme las gracias por la ligera participación que había yo tenido en el asunto. Me invitó con insistencia a quedarme y a que en lo sucesivo permaneciese con ellos, pero no lo consentí. Después de todo, la libertad era para mí más grata que todo lo que se me pudiese ofrecer; me despedí afectuosamente y emprendí al trote el regreso a mi casa. Poco podía suponer que estuviera a punto de perder, no sólo mi cara libertad, sino la vida.



Un cuerpo negro se lanzaba sobre el abismo.

No había andado mucho cuando escuché un pavoroso ruido,—lejano sin duda, pero perfectamente claro y distinto;—era el aullido de un lobo. ¡Los lobos estaban allí! ¡Harto bien comprendí que mis probabilidades de escapar eran casi nulas si llegaban a advertir mi presencia! Procedí, pues, con la mayor precaución, trazando mil rodeos, yendo de acá para allá, saltando sobre troncos caídos y desandando camino, a fin de despistar al que siguiese mis huellas. Todo inútil.

Precisamente cuando me congratulaba de haber podido escapar a la feroz persecución, oí un horrible aullido junto a mi izquierda, mientras que el cabecilla de la manada saltó frente a mí, y antes de que pudiera yo volver de mi asombro, él me había visto y se dispuso a darme caza. No cabía otro recurso que confiar en la rapidez de mis piernas. Corrí como no hubiese corrido nunca. Mis pies no tocaban al suelo; saltaba por encima de todos los obstáculos, pero los hambrientos lobos no cesaban de perseguirme, y sentí que se agotaban mis fuerzas y que mis enemigos me alcanzarían pronto. Había perdido toda esperanza de escapar. Miré a mi alrededor, por si veía alguna madriguera o agujero donde meterme. Entonces me ocurrió súbitamente una idea.

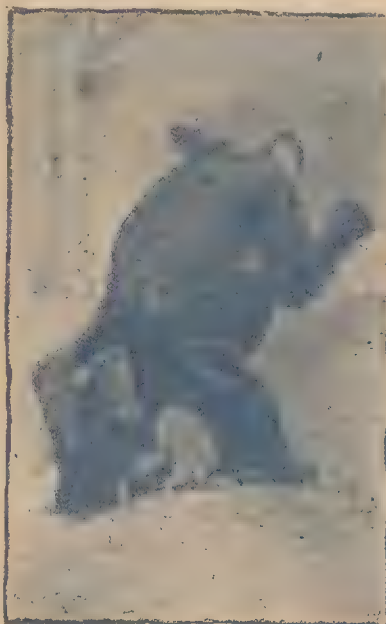
Había llegado, en mi desesperada carrera, hasta la linde de un bosque. A poco trecho precisamente el suelo terminaba en abrupta cortadura y se abría ante mí un precipicio de muchos centenares de pies de profundidad. Aflojé en la carrera, como si no pudiera más, rendida de fatiga; detrás de mí oí los triunfantes aullidos de mis perseguidores. Al llegar al borde del precipicio

me detuve y me dejé deslizar suavemente hasta una pequeña excavación, precisamente debajo del borde. Un instante después, lanzábase un cuerpo negro sobre el abismo y se precipitaba en la hondonada. Oí cómo toda la manada se arrojaba en pos. Los de delante procuraban detenerse, pero eran empujados por los que seguían detrás. Fué un espectáculo horrible: la manada de lobos halló su propio fin en el precipicio, y cuando todo hubo acabado, me levanté tranquilamente y emprendí en paz el camino de mi casa.

Arquibaldo dice que la historia de la liebre rusa causó profunda impresión; no hubo que registrar interrupción alguna, pues el auditorio dió muestras de vivo interés, y, por último, produjose un general suspiro de satisfacción al ver que todos los peligros habían sido victoriosamente vencidos.

Tocábale ahora a Arquibaldo llamar a otro narrador. Miró a su vera. Evidentemente, la Raposilla estaba ansiosa de referir su aventura, y después de tenerla uno o dos minutos en suspenso, Arquibaldo dijo:

—La nueva historia nos la contará la Raposilla.



Intentó encabritarse, para ver si me echaba al suelo.

CAPITULO V

Donde la Raposilla cuenta sus aventuras

Arquibaldo me refirió de qué modo vino luego en conocimiento de la manera cómo la Raposilla había compuesto su propia historia: estaba revolviendo un montón de papeles viejos que había encontrado, cuando descubrió entre ellos un mapa del Africa del Sur. Lo miró sin mucha atención, y ya se disponía a tirarlo cuando se fijaron sus ojos en este nombre: "Orange River", como si dijéramos, traduciendo literalmente: Río de las Naranjas. Ocurrióse le al punto una ingeniosa idea: la de hacer recaer su aventura en aquel río; sería sin duda una gran cosa, podría referir una historia superior a cuantas se habían oído hasta entonces. Atúvose a ello y comenzó a hablar. Por lo demás, se hizo la tonta respecto a la condición, previamente establecida, de que cada aventura debía ser rigurosamente exacta y acaecida al propio narrador en persona, porque esto a ella no la preocupaba en lo más mínimo.

(Continuará).



EL ENCARGO

La civilización no se produce tan sólo, a lo lejos de nuestros grandes centros de población, por efecto de los importantes factores de progreso que priman en la evolución ascendente de las colectividades humanas. Hay una porción de pequeños elementos que contribuyen a acentuar y hasta tal vez a hacer moral y materialmente efectivo ese trabajo de mejoramiento social.

Una rica heredera, con grandes vinculaciones en la campaña, por las muchas y valiosas propiedades rurales que posee en ella su padre, nos decía:

—Usted no sabe el camino asombroso que ha hecho en las costumbres de la población campesina el uso del jabón Reuter.

Ignorarán tal vez el nombre de las personalidades que componen los poderes públicos; muchos creen que aún vive y gobierna la nación el general Mitre; pero lo que es las bondades y virtudes higiénicas del jabón Reuter eso nadie lo ignora.

No hay una vez que, después de una visita a nuestras estancias, al despedirme de alguna de esas lindas criollitas que aún quedan como prototipo de nuestra raza, al preguntarle qué quieren que le envíe de la ciudad, me responde invariablemente: ¡Jabón Reuter! ¡Pero mucho jabón Reuter!

UNA DEUDA BIEN COBRADA



El administrador de los dominios del marqués Tal era un hombre tremendamente malo para los pobres leñadores que estaban a su servicio, haciéndoles sufrir toda clase de vejaciones.



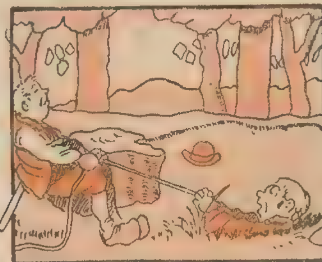
El que más sufría las intemperancias del administrador era el pobre Bernardo, leñador inofensivo y bueno. Un día paseaba el administrador — que dicho sea de paso era un grandísimo avaro —



su malísimo humor por el bosque, cuando de pronto sintió que la tierra le faltaba bajo los pies, desapareciendo rápidamente en un agujero profundo. Distraído no se apercibió de aquella trampa, para



cazar osos, que él mismo había hecho abrir. "Sácame de aquí, Bernardo — gritó el administrador — o seré devorado por un oso". Viendo que Bernardo no se apuraba mucho a salvarlo



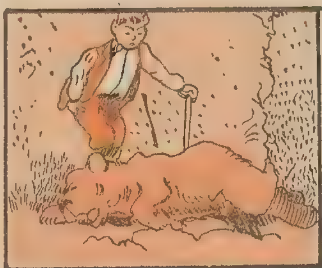
exclamó acongojado: "Mi buen Bernardo, sálvame y te daré cinco mil pesos" Bernardo se apresuró a tirarle una cuerda y bien pronto se vió aparecer la cabeza del administrador.



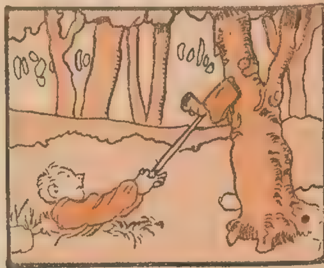
Bernardo reclamó los cinco mil pesos prometidos, pero el administrador en vez de pagar su deuda, en un descuido dé Bernardo le dió un empujón yendo de cabeza al foso.



El cuerpo de Bernardo dió sobre la cabeza del oso que ocupaba el fondo del foso, el animal quedó medio muerto antes de que volviera de su sorpresa,



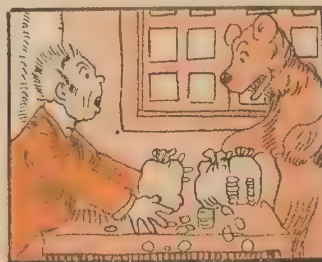
con el hacha le dió un rudo golpe y lo tendió muerto a sus pies. Con ayuda de la misma hacha practicó en el muro del foso una especie



de escalera y muy pronto volvió a ver la luz del día. Provisto de una escalera sacó el cuerpo del oso y lo llevó a su ranchito y allí con mucho cuidado le sacó la piel



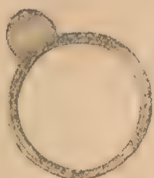
Un buen día Bernardo se transformó en oso y se encaminó a la casa del administrador, sorprendiéndolo completamente ajeno a lo que le esperaba y en el momento más culminante de su avaricia.



"¡El oso!" — gritó el avaro espantado. — "¡Sí! — exclamó Bernardo. — Soy el oso que devoró al pobre leñador que arrojaste en el foso y sin pagarle lo que le prometiste. Como él me hizo su heredero, vengo a reclamarte los cinco mil pesos que le debes. Apresúrate



a dármelos si no quieres que te devore. El avaro puso en las manos del oso la suma reclamada y echó a correr con el resto de su dinero, en tanto que Bernardo se dirigía a su casa con la pequeña fortuna que con justicia había ganado.





...lio de 1913

El robo del collar de perlas

PARIS, 22.—El dueño del falso collar de perlas encontrado en un café del Bois de Boulogne, se presentó a la policía, y declaró que ese collar lo había fabricado para regalárselo a una artista amiga suya.

El deseo de réclame le impulsó a ese comerciante a simular la pérdida del collar.

La policía ...





Este collar de perlas falsas que tanto trabajo costó á las autoridades de París para ser reconocido como tal, fué fabricado en los laboratorios de

Kepta.

cuyo único representante é introductor es

Frédéric Reller, LAVALLE, 1525

EL REGALO MAS NOBLE Y CHIC

PARA SEÑORAS:				PARA SEÑORES:		
Collares.	desde 25	hasta 300	pesos	Alfileres.	desde 20	pesos
Aros.	„ 25	„ 70	„	Botones de camisa. .	„ 25	„ el par
Anillos.	„ 20	„ 150	„	Gemelos.	„ 25	„ „

TODOS ENGARZADOS EN ORO DE 18 KILATES O PLATINO

Cada collar lleva un sello que prueba su autenticidad.



Las aventuras de "Cabeza de Fierro"

Por ENRIQUE M. RUAS (*Continuación*)

CAPITULO VI

De cómo Cabeza de Fierro no pudo gozar de la amable compañía de la ilustre señora de X

Con un sueldito regular se puede farrear un poco y andar vestidito, cuando los viejos le dan a uno casa, comida y ropa limpia; pero si uno comete el error de exclamar en el zaguán: —¡Q's'ha pensao! ¡Yo no soy ningún nene!... Si uno comete este error, el aspecto de las cosas se modifica radicalmente, sobre todo cuando uno aprovecha la bolada para tomarse botellas y más botellas de whisky, sin ponerse en tranca, y para armar batuques en los bars, en los music-halls y en los bailes de sociedades. Cabeza de Fierro empezó muy pronto a notar las consecuencias de la reforma, y pudo exclamar una cosa cuya exclamación anteriormente le había envidiado mucho a Pedrosa:

—¡Ando pato!

—¡Ando águila!

¡Andar pato y andar águila!... ¡Qué buemia, che hermano!

Pero nadie resiste largo tiempo al pato ni al águila, animales feroces en realidad, y Cabeza de Fierro empezó a pensar que la patrona de marras tardaba demasiado en aparecer. ¿Dónde estaría la fresca patrona, buena moza, viuda por más señas, que le iba a calificar el más rico tipo de todos sus pensionistas, y que se iba a reir tanto cuando le viese llegar encurdelado, cantando canciones en italiano a las cinco de la mañana? ¿Qué andaría haciendo, tan perdida, esta señora?

Cabeza de Fierro no era jugador. Un poco de lotería nacional de vez en cuando, "si le daba la loca". Anteriormente había solido jugar a las barajas y al billar en el café del barrio, cuando él y sus actuales admiradores se conformaban con el cine, con el filo y con las farras de campanario. Pero esto era matar el tiempo, mientras venía el empleíto aquel, que no les obligase a contar hasta los centavos del tranvía. De patas de caballo entendía muy poco, y de garitos mucho menos. Lo que a él le gustaba eran la farra y el batuque.



Pedrosa, más fogueado y con más variedad de gustos, y por fin empleado del gobierno, entendía bastante de carreras, y alguna vez había alcanzado a meterse en las ruletas. Cabeza de Fierro, bajo la dirección de Pedrosa, que sin embargo molestaba bastante su amor propio, se inició en el juego. Como entraron con el pie derecho, el mismo Pedrosa se entusiasmó y doblaron las puestas. Mientras no hubo más que carreras, los vecinos de Cabeza de Fierro fueron de la partida, arriesgando de vez en cuando un uno y uno. Pero cuando pasaron al garito, parte porque eran un estorbo y los iban dejando de lado, parte porque ellos le iban viendo un aspecto sombrío a la función, recularon nuevamente para el barrio, y de noche no volvieron a aportar por el centro sino metódicamente, los sábados y los domingos, y aun entonces solía acontecer que no se encontrasen con Cabeza de Fierro. Este último iba quedando cada vez más lejos del barrio, de los viejos, de la pobre Juanita.

Es fama entre los muchachos porteños que entre Cabeza de Fierro y la ilustre señora de X reinó algún día gran intimidad. En las aventuras que de él cuentan en el café, a deshora de la noche, aparece a menudo la silueta de esta señora, con su elevada estatura y su opulento busto. Ellos saben muy bien cómo era, con su cabello sumamente rubio, su gran sombrero adornado con una riquísima pluma, y los altos tacones de sus zapatos. Ignoran que esta dama hubiese probado jamás el whisky, y saben que no bebía sino champagne. Era asunto de volverse loco, cuando levantaba la copa con un gentil movimiento de cabeza, teniendo en la mano izquierda un cigarrillo perfumado. "¡Dios te libre!" De todas partes le salían chispas, de ambos lados de la cara, de los dedos de la mano, y hasta de la copa en que bebía.

—¡Y largaba un olor! ¡Dios te libre! Era una mujer como para decirle un verso.

Los muchachos están equivocados respecto de la estrecha amistad de Cabeza de Fierro con la señora de X, pero supongo que la leyenda tendrá algún punto de apoyo porque de noche todos los gatos son pardos. La señora de X despedía demasiadas chispas y "largaba" demasiado olor, y por fin era demasiado digna de que le dijesen "un verso", para no ser también demasiado orgullosa; de modo que Cabeza de Fierro nunca pudo conseguir que "se la presentasen".

Pero lo que es verdad es que Cabeza de Fierro deseó largo tiempo, ardientemente, esta presentación. Cabeza de Fierro había oido hablar mucho de ella, y ya la había visto una vez en litografía. La señora de X estaba entonces muy fascinante, en traje de baile y en la cabeza el famoso sombrero de la pluma, escanciándole licor creo que a un secretario de embajada. El secretario vestía de frac y usaba monóculo; sentado delante de una mesita en una silla de tijera, le alargaba la copa por encima del hombro, teniendo en la otra mano un puro. Se conoce que entre los dos existía mucha confianza. Debajo decía: "Bebed una copita después de cada comida".

Desde que la vió en la litografía, a Cabeza de Fierro nunca se le despintó de la memoria la señora X. La reconoció en las tarjetas postales, y algunas veces le pareció que era ella la que iba en un automóvil que pasaba a gran velocidad. Una noche de invierno la vió en carne y hueso, saliendo de una rotisserie, del brazo de un caballero semejante al de la litografía. Por cierto que aquella noche la señora X se había echado encima un abrigo que valía un Perú.

Luego la vió en otras partes, en los bancos, entrando y saliendo de las joyerías, en el escenario de un teatro, y hasta adivinó la llama de sus ojos y los chispazos de sus joyas detrás de la reja de un palco grillé. Por fin la vió otra vez en pintura, en un dibujo que representaba una sala de juego del casino de Montecarlo. El que tenía al lado era seguramente un príncipe ruso. Para Cabeza de Fierro era asunto arreglado que se la presentarían; esto era

evidente, puesto que él se veía a menudo en compañía de ella detrás de la reja de un palco grillé, o saliendo de una rotisserie, una noche de invierno, o sentado delante de una mesita, de frac y de monóculo, mientras ella le escanciaba el gran néctar, y en muchas otras partes y circunstancias, cómo por ejemplo, jugando a la ruleta en el casino de Montecarlo. El lo veía hecho, y quizá por esto mismo no le apuraba mucho que se hiciese.

Cuando pisó por primera vez un garito en compañía de Pedrosa, se acordó del dibujo de Montecarlo, y se le ocurrió que tal vez no estuviesen muy distantes él y la señora X. Por un lado, en un garito pueden ocurrir maravillas tales que varíen considerablemente la posición social de usted; por otro lado, parecía un hecho, a juzgar por aquel dibujo, que la señora de X frecuentaba los garitos.

Hay historias de juego según las cuales, si el jugador se hubiese detenido a tiempo, a estas horas sería millonario, pero cometió el error de seguir jugando en el preciso momento en que la fortuna iba a "volverle la espalda", y el hombre se quedó águila otra vez. Cabeza de Fierro se detendría a tiempo, en la mismísima raya, y el asunto de la señora de X quedaría listo con tanta facilidad como el de la patrona de la pensión.



Cabeza de Fierro se aplicó a jugar con sus cinco sentidos, pero con todo que le iba bien, pasó cierto tiempo sin que su posición social variase demasiado y sin que al entrar en una sala del garito se encontrase por casualidad con la regia señora de X, que venía en sentido contrario, rodeada por todas las chispas de sus joyas y envuelta en la atmósfera de sus perfumes o sea del olor que largaba.

Un domingo en el hipódromo, Cabeza de Fierro distinguió a lo lejos una señora que era, sin duda, la señora de X. Aquellos eran su silueta, su aire, su gran sombrero y su pluma, y su manera de estar levantada sobre los tacones de los zapatos. De más cerca conoció que no era lo que se llama la señora de X en persona, pero que le andaba raspando. Esta otra tenía las mejillas un poco secas y una huesuda nariz demasiado judía, que nunca acababan de llenarle el ojo. Pero Cabeza de Fierro, para abreviar el curso de los sucesos, decidió que la dama del hipódromo fuese por fin, al menos provisoriamente, la señora de X.

¿Y ahora que la tenía, qué le faltaba, sino ir a ver a la señora de X, llevando un famoso collar de perlas en el bolsillo? Porque él sabía esto muy bien; la señora de X, la del hipódromo o la otra, sobre todo la otra, que tenía el cutis fresco y la nariz proporcionada, no era lo mismo que la futura patrona de la pensión. A esta la podría deslumbrar con unas cuantas gracias de su repertorio, pero con la señora de X era muy distinto. Con ella era caso clavado de lujo y de prosopopeya, y lo menos que podía hacerle era presentársele en automóvil de remise, hecho una pintura desde la punta del calzado hasta el sombrero.

La estrecha amistad y camaradería de Cabeza de Fierro con la señora de X, culminaron en este punto, y en adelante, empezaron a descender. Ahora que tenía cerca como las tres cuartas partes de ella, ahora que no le faltaba sino el dinero para aparecer ante sus ojos con la debida decencia, ¿era ahora cuando empezaba a salir del hipódromo con una *miradura* en el bolsillo y cuando el garito de Pedrosa empezaba a darle el esquinazo? ¡Señora de X, señora de X! ¿acaso ni conformándose con las tres cuartas partes de usted, acaso ni perdonándole las mejillas secas ni la huesuda nariz demasiado judía, era posible hacerla bajar por la escalera de una rotisserie ni tenerla metida detrás de la reja de un palco grillé?

CAPITULO VII

Donde el gobierno paga el pato y el águila y demás animales dañinos

La suerte de Cabeza de Fierro y de Pedrosa no volvió a enderezarse más. Algunas veces, un pequeño repunte, pero por regla general el aspecto de la situación era de capa caída. Para peor, se habían acostumbrado a andar con plata y a vivir un poco a lo grande, sin hacerles ascos a los taxímetros, ni a las propinas, ni a las adiciones, ni a nada. Y hete aquí que después de un corto tiempo de tener la renta de un jefe de oficina, se encontraban nuevamente patos, y con el compromiso de que vivían en un hotel. Porque con el asunto de que los compañeros de pieza de Pedrosa también se les habían separado, visto el tren de sus camaradas, se habían establecido en un hotel, modesto hotel, pero que les consumía casi todo el sueldo.

—¿Qué hacemos?

—Volvamos a la pieza.

Tomada esta resolución se les hizo duro cumplirla:

— Aguardemos al domingo.

El domingo, sin embargo, no ocurrió nada de particular, y por la noche, bastante fundidos, se fueron al bar de la calle Corrientes. ¡Cómo los recibieron y cómo los felicitaron por las pilchas, medio en broma, medio en serio, medio con envidia! ¡Las halagüeñas indirectas que les soltaron, sobre que los habían visto, sobre que habían sabido, sobre ésto y sobre aquello!

—¡Ya los hemos visto!...

—¡Ya nos han contado!...

Y les terminaban todas las frases con la histórica reticencia.

A Pedrosa se le hizo duro volcar el balde de agua, sobre todo cuando temía que aquellos chiquilines saliesen al fin titeándolo y quiso consultar con la vista a Cabeza de Fierro; pero a esta sazón su amigo, mareado por la recepción y las noticias de "que los habían visto" y de "que les habían contado", se había olvidado de la cuarta parte que le faltaba a la señora de X, se había olvidado del desastre, y hasta se había olvidado de la patrona que tanta falta le hacía en aquel momento. Se había echado la galera a la nuca, se había servido un vaso de whisky, diciendo que "iba a tomar whisky otra vez" —ya lo tenía un poco en menos, como bebida del otro jueves,—y había empezado a contar estupendas aventuras. A veces miraba con recelo a Pedrosa, no fuera a parecerle a éste que había exagerado un poco.

(Continuará).

Notas estudiantiles

SANTA FE



Los nuevos doctores en leyes, que se graduaron el 8 de julio



El gobernador, los ministros y autoridades universitarias que asistieron a la colación de grados



Banquete ofrecido a los nuevos doctores, con asistencia del gobernador

Doctor FAUSTINO LOPEZ, especialista de las clínicas de París, Berlín, Londres: en enfermedades internas de señoras (desarreglos, esterilidad, tumores, fístulas). Partos, niños. Electricidad médica universal (nerviosas, psiquiatría), impotencia, parálisis, reumatismos; a domicilio: Martes, Jueves y Sábados. Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12, de 2 a 7 p. m. — Calle RIVADAVIA, 842.

GRATIS completamente

Se remite a cualquier punto de la república y exterior, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.



Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a

Independencia, 2515 - Bs. As.
Viuda de BUSTAMANTE

HERNIAS



Se curan radicalmente sin operar. — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos por correo. Consultas de 9 a 5, gratis. Diploma y Medalla de Oro. Exposición de Medicina e Higiene 1910.

Calle Buenos Aires, 404, Montevideo

CALLE PIEDRAS, 341
Buenos Aires

PORTA Hnos. U. Telef. 5956 Lib.



Contra resfríos pida "NASYL"



Medalla de Oro Exp. de Hig. Bs. As. 3 Jun. 1910; Medalla de Oro Exp. de Hig. París Marzo 1911.

Léase lo que dice el especialista doctor Juan Cruz Correa, profesor sustituto de nariz, oído y garganta, de la Facultad de Medicina de Buenos Aires: "Certifico recetar el NASYL por encontrar en su empleo un medio fácil de usarlo y de conservarlo aséptico. Es lo ideal para la desinfección de la nariz y nasofarix."

En toda farmacia

Doctor M. KUTYN

DENTISTA NORTEAMERICANO

Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Horas: 10 a 11 ½ a. m. y 2 a 5 ½ p. m. Dentaduras sin paladar, extracciones absolutamente sin dolor, últimos adelantos.

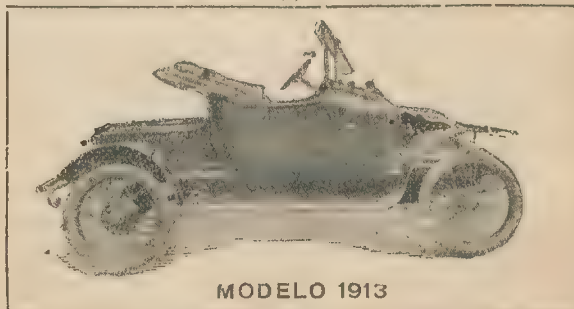
CERRITO, 67

Regalo práctico y artístico

Al recibo de una fotografía y 2.50 $ remitiré **GRATIS** de porte a cualquier punto de América, un artístico retrato en porcelana inalterable, tamaño 9×12 centímetros. La fotografía es útil aunque la persona a reproducir esté acompañada de otras; órdenes acompañadas del importe a O. Conlazo, Carlos Calvo, 1984.

NOTA. — Este retrato es de mucho más valor, y el precio aquí pedido es a objeto de formarme una clientela.

VENCEDOR



MODELO 1913

VENCEDOR

CIRCUÍTO FRANCÉS
(5000 KILOMETROS)
RELIABILITY
1912

CARRERA DE LOMAS "GAILLON"
CARRERA CHATEAU-THIERRY
1912

Automóviles Barré

NIORT (FRANCIA)

UN GRANDIOSO MONUMENTO

DE LA LITERATURA ARGENTINA

El estudio de la Historia en general, y particularmente de la Historia de la Patria, es el que mayor enseñanza nos puede proporcionar; pero para ello ha de hacerse con precisión y con la necesaria amplitud de los detalles históricos.

La enseñanza por su estudio será eminentemente fecunda si tenemos a nuestro alcance una obra que contenga y aprecie bien todos los documentos que la constituyen y si esta obra acierta a presentar el encadenamiento de sus causas y de sus efectos, con la luz y la claridad necesarias para demostrar la lógica de los hechos.

Es, pues, evidente que el estudio que todo argentino ha hecho en las aulas, de la historia patria, estudio casi siempre rápido y que en general se concreta al conocimiento cronológico de fechas y obras sobresalientes, no puede satisfacerle, no puede proporcionarle la necesaria base para el conocimiento que debe tener todo ciudadano de los principios, desarrollo y porvenir de su patria.

"El presente, Hijo del Pasado, es siempre Padre del Porvenir"

es una frase célebre, llena de filosofía y sabiduría y que tiene aplicación especial a la historia. Si deseamos conocernos bien, si deseamos tener conciencia de nuestro rango y de nuestras posibilidades en el mundo; en una palabra, si deseamos contribuir al porvenir de nuestra raza y de nuestra patria, debemos conocer su historia, no por unas cuantas fechas y hechos juntados arbitrariamente, y atesorados en nuestra mente sin hilación o aparente razón, sino lógica y detenidamente, para poder juzgar de nuestras legítimas ambiciones y de los medios de su realización.

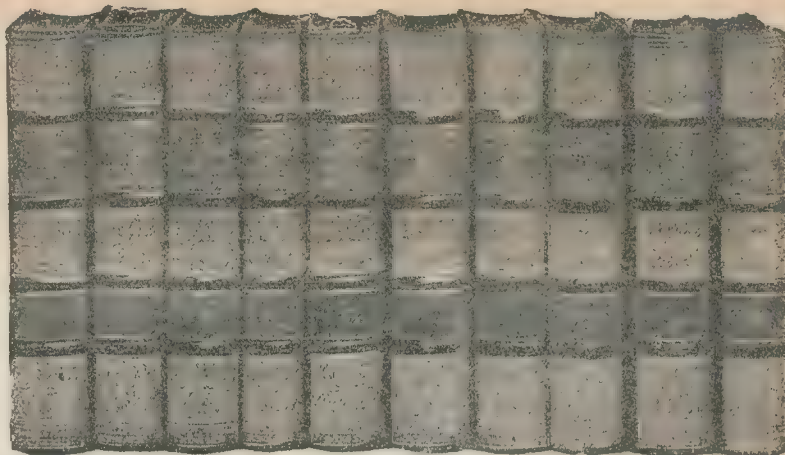
Por estas razones, el Banco Proveedor del Río de la Plata, cree hacer obra altamente patriótica, al ofrecer al público argentino, en condiciones accesibles a todos, la mejor historia de nuestro país, la más completa, la más fidedigna.

Esta es la HISTORIA DE LA REPUBLICA ARGENTINA, del DR. VICENTE FIDEL LÓPEZ, completa en 10 hermosos tomos esmeradamente impresos y lujosamente encuadernados. Escrita con intenso amor a la patria y con absoluto respeto a la verdad, esta obra constituye uno de los grandes monumentos de la literatura de nuestro país. En ella encontrará el lector la crónica gloriosa de la Nación desde sus orígenes hasta su constitución definitiva, rigurosamente documentada y estudiada.

Nos revela el desarrollo político de una sociedad, que con pasos lentos al principio, y luego con espléndidas manifestaciones, ha podido salir de las envolturas españolas para constituir una nacionalidad vigorosa, que llegará sin duda a prestar inmensos servicios a la humanidad; y no tan sólo encontrarse en ella, estudiados con calma y precisión, todos los acontecimientos locales, sino todos aquellos hechos en apariencia extranjeros, los cuales fueron, sin embargo, las causas que determinaron la marcha de las evoluciones que forman nuestra historia política.

Esta monumental obra de consulta y de noble enseñanza popular, cuyo valor, para todo argentino, es inestimable, no debe faltar en ningún hogar donde el orgullo de raza y el amor a la patria se encuentran unidos con la cultura y el deseo de cooperar en la grandeza de la Nación.

Reproducción reducida de los 10 lujosos tomos que constituyen la Historia de la República Argentina del doctor Vicente F. López.



UNA OBRA IMPRESCINDIBLE AL ALCANCE DE TODOS

Las condiciones especiales bajo las cuales puede conseguirse la *HISTORIA ARGENTINA, DEL Dr. VICENTE LOPEZ,* hacen que esta oferta del Banco Proveedor del Río de la Plata, sea la *más ventajosa jamás presentada* a los amantes de los buenos libros.

Por sólo $ 75.— m|n., pagaderos en 10 mensualidades de $ 7.50 cada una, la primera de las cuales vence a los 30 días de recibida la colección, puede usted hacerse dueño de esta obra, cuyo valor en librería es muy superior al contado.

Sólo le pedimos nos mande el 10 % del importe, para asegurar la regularidad de los pagos.

Esta suma le será devuelta íntegramente en cuotas iguales y en ocasión de cada pago mensual, siempre que éstos se hagan dentro de los cinco días del vencimiento.

Debemos advertir a nuestros favorecedores, que debido a las condiciones bajo las cuales hemos adquirido la obra que ofrecemos a este precio tan reducido, sólo podemos disponer de un número muy reducido de colecciones, que no podrá ser aumentado, sino con un gran aumento en el precio, por lo cual aconsejamos a los interesados se sirvan decidir cuanto antes para aprovechar la oportunidad antes de que haya sido agotada nuestra pequeña existencia.

Llene el adjunto cupón y mándenoslo con la cantidad mencionada y le entregaremos la obra en seguida de aceptado el pedido.

La obra puede examinarse en nuestra casa en **Buenos Aires, 757 Sarmiento** y en nuestras agencias en **Rosario, Bahía Blanca** y **Río Cuarto.**

CUPON

Banco Proveedor del Río de la Plata
757, Sarmiento - Buenos Aires

Incluyo $ 7.50 m/n.

Sírvanse enviarme las obras completas del Dr. Vicente F. López.

Nombre.................................

Profesión.................................

Dirección.................................

Sírvase escribir claramente.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

SAN NICOLAS



Autoridades, jefes militares y delegado de la Dirección de escuelas después del banquete celebrado en el Hotel de la Paz



Las autoridades y comisión de fiestas saliendo del tedéum



La señorita Clemencia Piaggio, pronunciando una oración patriótica



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

GENERAL VILLEGAS



Fiesta patriótica organizada por el colegio rural de Intendente Alvoar

MERIDIANO V



Alumnos frente al colegio, después de cantar el Himno Nacional en la plaza pública

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Bustos, Calderón y García.

Caminos buenos unen a Anizacate con la vecina estación de Alta Gracia y con la ciudad de Córdoba.

También son excelentes los caminos que permiten efectuar paseos en automóviles por las sierras.



Anizacate

dista ocho minutos de Alta Gracia (Ferrocarril C. A.) y a menos distancia estará la nueva estación San José que se está construyendo actualmente.

Tres automóviles hacen el servicio gratuito entre Alta Gracia y Anizacate a la salida y llegada de todos los trenes.

Anizacate

está situado a 2.000 pies sobre el nivel del mar.

Disfruta de un clima ideal durante todo el año, fresco en verano y resguardado en invierno de los fríos vientos del sur por las sierras.

Agua inmejorable del río Anizacate, pura y cristalina, y la mineral Serrana, que surge de vertientes de la sierra.

Vegetación exuberante. Hay allí grandes plantaciones, hermosos parques y avenidas, quintas, etc., que demuestran la fertilidad del terreno.

Deben visitarse personalmente los terrenos o pedir informes a quienes los conozcan, en la seguridad de que el conocimiento de ellos o una buena información, harán decidirse a comprar.



Como se habrá visto en los diarios, YA SE HA INAUGURADO el ferrocarril directo de Córdoba a Alta Gracia, que habíamos anunciado, y que significa una nueva ventaja para Anizacate.

Le conviene a usted y al vendedor que visite usted los terrenos.

Cuando conozca a Anizacate y compare sus condiciones con las de los otros pueblos de las sierras, y la diferencia entre el precio alcanzado por los terrenos en aquéllos y los que se fijan para los que actualmente se ofrecen en venta, resultará usted con toda seguridad un comprador en Anizacate.

A la llegada del tren a Alta Gracia, le esperarán automóviles que sin que a usted le cueste nada le llevarán hasta Anizacate, donde será debidamente atendido.

El ferrocarril Central Argentino ofrece inmejorables condiciones para ir a Anizacate. Una sola noche de tren, con buenos coches dormitorios, dura el viaje de Buenos Aires a la estación Alta Gracia, próxima al pueblo y balneario.



La línea Cruz-Córdoba, que actualmente se construye, tendrá también la estación San José; junto a Anizacate, de manera que el pueblo y balneario formado por los terrenos que aquí se ofrecen en venta quedarán entre dos estaciones por las cuales se comunicará con todos los pueblos de la república.

Nada de esto es promesa para tentar al comprador

Son hechos reales que puede comprobarlo quien visite Anizacate.

Allí podrá ver los trabajos de las vías férreas, que vienen a agregarse a las que ya existen, llegando al lugar.

En esto, como en toda la propaganda que hacemos, procedemos sobre la base de la más absoluta verdad - - - - - - - -

Y exponer la verdad en el caso de los terrenos de Anizacate es la propaganda de éxito más seguro, por la bondad de lo que se ofrece. Las fotografías mucho pueden decir al respecto.

Conviene no confundir los terrenos que se venden en el pueblo y balneario Anizacate con otros que puedan ofrecerse cobijándose bajo el nombre de la región de Anizacate.

Condiciones de venta

Se venden quintas de 1.200 varas cuadradas, pagaderas en ochenta mensualidades de veinte pesos, sin comisión y sin interés.

Todas las quintas dan frente a amplias calles y avenidas.

Deben abonarse dos mensualidades en el acto de solicitar la compra. Escrituras matrices gratis al ser pagadas las seis primeras mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, Maipú, 462. Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 20 por ciento sobre el importe total de la venta. La posesión de los terrenos se da al hacerse el pago de seis mensualidades de 20 pesos cada una.

Todos los pedidos de lotes, como los de informes, planos y prospectos que se deseen, deben dirigirse a los señores

Tölke y Gicca

San Martín, 486

BUENOS AIRES

Los títulos perfectos de la propiedad que se vende están depositados en el Banco Alemán Transatlántico.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

JUNIN



Baile celebrado en O'Higgins con motivo de las fiestas patrias

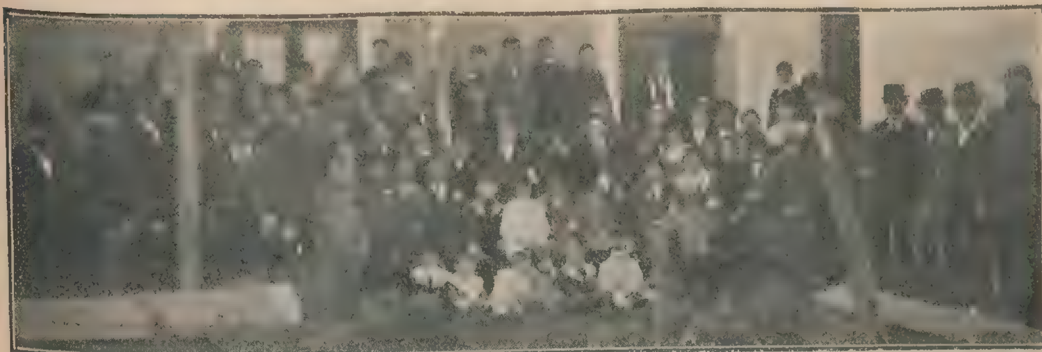
BUCHARDO (F. C. P.)



Las niñas de la escuela N.º 18 saludando a la bandera

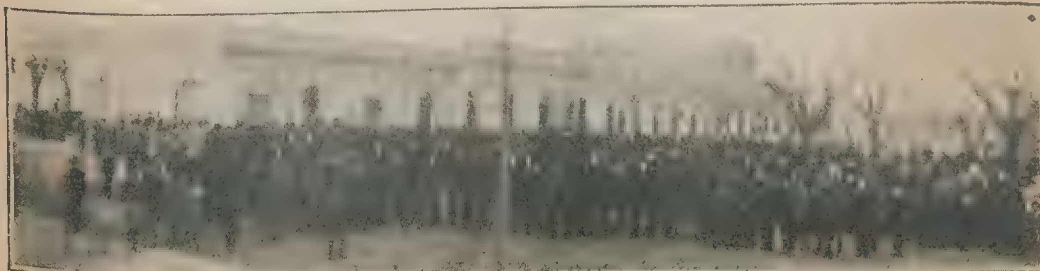
Celebración del 9 de julio en las Provincias

PASSO (F. C. O.)



El director de la escuela particular, D. Mariano Quiroga, alumnos e invitados, después del almuerzo festejando el día patrio

LAS FLORES



La cabeza de la manifestación patriótica al entrar en la Avenida Rivadavia

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Martínez, Cuadros, Santiago y Veterç.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

ESTACIÓN VERA



Canto del Himno Nacional por los niños de las escuelas

TOSTADO



Fiesta en la estancia "Guardia escolta", festejando el día de la patria

DEHEZA (F. C. C. A.)



Baile organizado por la "Juventud estudiantil"

MIRAMAR



Fiesta escolar celebrada en la Municipalidad

ACEBAL



Los alumnos de la escuela nacional de Pavón Arriba, festejando el aniversario patrio

Fots. de nuestros corresponsales, señores Kindweiler, Bustamante, Marescalchi, Domínguez y Cailomusto.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

SANTA FE

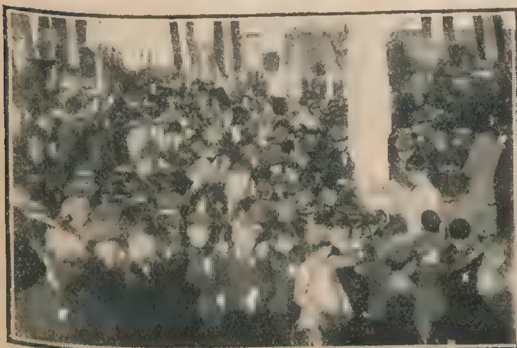


El gobernador y comitiva saliendo del tedéum



El cuerpo de bomberos desfilando ante la casa de gobierno

RUFINO



Los niños de las escuelas en la jura de la bandera

ESPERANZA



Concurrentes a la fiesta dada por los alumnos de la escuela alemana

Celebración del 9 de julio en las Provincias

DIAMANTE



Pic-nic conmemorando el dia patrio

CONCORDIA



Las autoridades a la salida del tedéum

SANTA ROSA DE TOAY



El batallón infantil desfilando por la calle Pellegrini

BELL VILLE



Desfile del escuadrón militar después del concurso hípico

CRUZ DEL EJE



Concurrencia que asistió a la velada realizada en la escuela graduada de varones

GUALEGUAY



La procesión cívica llegando a la plaza Colón

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Anderegg, Picard, Tignaud, Stivalo, Orlandini y Alpires.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

CAMPANA



Baile dado por las sociedades unidas Centro Obrero y Club Etchegaray en el teatro Italia
Fotografías de nuestros corresponsales, señores González, Doberti y Sadovski.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

SAN JUAN



Las autoridades de la provincia y señoritas de la Sociedad Pro-patria presenciando los juegos atléticos realizados en el Círculo de Armas



Concurrentes a la velada literario musical dada por el Centro Estudiantes del Colegio Nacional

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Croppi, Della Mattia, Gros y Suerol.

Celebración del 9 de julio en las Provincias

PUERTO SAN MARTIN



Niños del colegio nacional N.º 33 que asistieron al pic-nic celebrado en conmemoración del día patrio

GENERAL ROCA (CÓRDOBA)



Niños de la escuela local que festejaron el día de la patria

GUALEGUAYCHÚ



Concurrencia que asistió a presenciar los ejercicios físicos el 9 de julio

MENDOZA



El gobernador y demás autoridades dirigiéndose al tedéum



El gobernador y ministros frente a la casa de gobierno presenciando el desfile

SAN LUIS



El gobernador y comitiva oficial durante el Himno Nacional en el tedéum oficiado en la iglesia matriz



Lunch servido después de inaugurarse el edificio de la "Escuela del Hogar y profesional"

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Brondelo, Encalada, Butolaza, Andreola y La Vía.

Los terremotos en Bulgaria



El "Liceo de señoritas" de Gorna-Orechovitza convertido en ruinas por el terremoto



El gimnasio de Tirnovo donde entre los escombros se encontraron numerosos heridos

No hace mucho tiempo los telegramas anunciaron con su laconismo habitual que en una región poblada de Bulgaria se habían producido dos sacudimientos de tierra. Hoy la información es más amplia y los grabados que ilustran esta página presentan con toda su trágica realidad los efectos dolorosos de la catástrofe.



Lo que resta de la iglesia de Santa Bogoroditza, en Tirnovo

Tirnovo fué la ciudad elegida por la fatalidad, el sacudimiento la convirtió casi en ruinas, registrándose numerosos muertos y heridos. El terremoto tuvo una pequeña repercusión en Bucarest, Salónica y Tamesvar (Hungría).

Sofía, la capital de Bulgaria, sufrió también una pequeña sacudida sin consecuencias, pero que produjo gran pánico en la población.

La catástrofe de Tirnovo produjo profunda impresión en toda Bulgaria creyendo los supersticiosos que ha sido un castigo de Dios. En la iglesia de Santa Bogoroditza fué coronado el rey Fernando en 1908.



Después del hundimiento del "Liceo de señoritas" en Gorna-Orechovitza. Las víctimas cubiertas de flores

Del Extremo Oriente europeo



Salónica vista desde el mar



El príncipe Nicolás de Grecia, hermano del rey Constino, en Salónica



Damad Salih Pachá, el más ilustre de los personajes políticos, ejecutado en Constantinopla



Función de gala en el Cine Independencia, en honor de la "Colonia Uruguaya"



Proyecto del arquitecto señor Distasio, elegido con primer premio, para edificio de la sociedad de socorros mutuos "Cavour"

De todo el mundo



Enrique Rochefort, recientemente fallecido en París. (Cuadro de Marcel Baschet)





Reproducción de las medallas de plata acuñadas en Alemania con motivo de la conmemoración del centenario de 1813



La muchedumbre en la plaza Bayazid (Constantinopla), presenciando las ejecuciones del 24 de junio



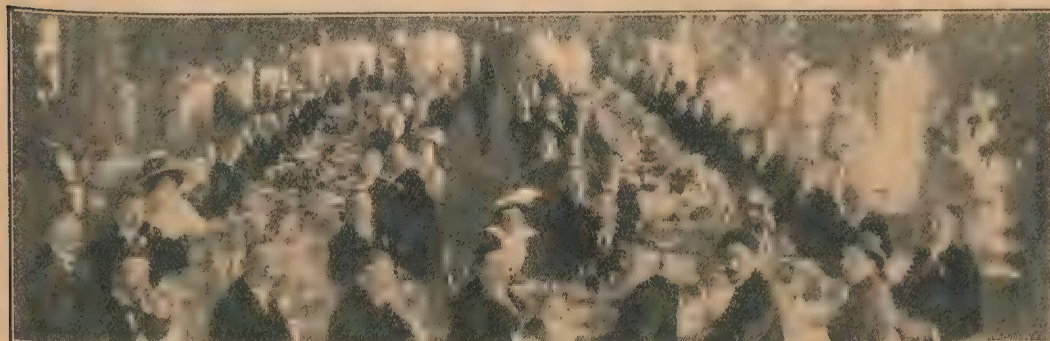
Un escritor de 99 años. M. Fertialt, nuevo caballero de la Legión de Honor



El monumento a la memoria de los caídos en la guerra, inaugurado en Homs



El teniente Schroeder-Strauss, jefe de la expedición ártica alemana, muerto con varios de sus compañeros



Los industriales turineses en Rusia. El banquete ofrecido a la misión por el municipio de Moscou



CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

El gran número de consultas que han llegado en estos últimos días, muchas de las cuales son de interés general, hace que hoy dediquemos íntegramente esta sección a corresponderlas, en el deseo de ultimarlas, prometiendo para la semana próxima la prosecución del estudio relativo a la incubación artificial, punto que llevamos ya tratado en algunas crónicas anteriores.

Varios. — Es equívoca la práctica de someter a procedimientos poco menos que de tortura a las gallinas cluecas, para conseguir que desaparezca su inclinación a incubar. Obligar a las aves a permanecer ayunando durante varios días, sumergirlas en agua fría, aunque sea en meses calurosos, dejarlas a la acción de la intemperie en la noche, como muchos hacen, significa tratar a los pobres animales tan desconsideradamente como si no fueran, en verdad, seres organizados y capaces de sentir como todos los demás. Estos medios extremos, necesariamente producen, como consecuencia, la desvirtuación de la tendencia natural a la incubación, pues, debilitado el organismo, no puede menos de acontecer que desaparezca el estado febriciente de la cloquez, pero, también, y con gran frecuencia, se origina la muerte del animal. Deben emplearse sistemas más razonables que proporcionen el objeto que se pretende, sin que resulten perjuicios. Ha de reducirse todo a contrariar a la gallina en sus inclinaciones instintivas, comenzando por alojarla en un gallinero distinto del que ocupen las demás aves, que sea muy abundante de luz, sin rincones obscuros, carpido y limpio el suelo, y, en una palabra, apropiado para evitar que el ave sienta deseos de anidar. La alimentación ha de ser poco nutritiva, más bien frugal, disminuyéndose la cantidad de comida. Dése a la clueca un ligero purgante. Con este procedimiento, en pocos días cederá la cloquez, y las aves reanudarán en breve su interrumpida postura.



Vista parcial de un criadero de aves en Inglaterra

M. S. — **Agricultura 17, Unión.** — **Montevideo.** — En el número 2 de FRAY MOCHO comenzó la publicación de la sección de avicultura.

A. M. Gazcón. — Para remediar la afección llamada vulgarmente "pepita", debe purgar el ave con sal inglesa. No le preocupe la placa que se forma en la punta de la lengua y no trate de arrancarla, pues naturalmente desaparece cuando haya cesado la causa, que se reduce a una indigestión. — Ha sido pasado a la Administración su pedido del número de FRAY MOCHO que solicita. — El ácido sulfúrico, en la proporción de dos gramos por litro de agua, constituye un buen depurativo de la sangre y resulta, por tanto, un medio curativo en las enfermedades de caracter infeccioso, como el cólera, por ejemplo. Obra, también, como preventivo de ellas, siendo conveniente, en general, suministrarlo a las aves sanas dos veces por semana, y más frecuente cuando en el gallinero se observan algunos animales entristecidos y con síntomas enfermizos, pues solo puede beneficiarlos.

Subscriptor. — **Trenque Lauquen.** — Aquejan a sus aves dos enfermedades distintas, ambas muy contagiosas, que suelen presentarse juntas con gran frecuencia: conjuntivitis oftálmica y difteria. Separe, como primera medida, los animales enfermos de los sanos, pues de lo contrario podrían estos últimos contaminarse. Siga los tratamientos detallados a continuación. Para la conjuntivitis lave cuatro veces por día los ojos de los atacados con agua de rosas y sulfato de cinc al dos por ciento, pintando el párpado y la mejilla con tintura de yodo, una vez por día. Para la difteria, adopte esta medicación: extraiga frecuentemente las placas amarillentas que se forman en la garganta, valiéndose de un cañón de pluma, y procurando evitar derrames de sangre; limpie las llagas que se producen, con zumo de limón y cicatrice, después, las heridas, con nitrato de plata, dando ligeros toques.

E. R. A. — **Esquiu 533.** — **Córdoba.** — Se trata de difteria. Atienda las indicaciones que damos en la consulta anterior. No llegó, efectivamente, a nuestro poder su primera carta.

DICK.

DE TODO UN POCO





El sistema métrico decimal es menos internacional de lo que parece; no lo siguen los fabricantes de tornillos, de esteras, de papeles pintados, de alfombras, de telas, de cristales para relojes, de agujas, de loza, etc.

Algunas casas que lo han intentado, han tenido que abandonarlo.



—Es un niño incapaz de matar una mosca.
—Es una gran desgracia. La mosca es el vehículo de toda clase de enfermedades.

("L'Illustration".)

La rebaja del franqueo se debió en Inglaterra a una muchacha que tenía relaciones con un soldado en la India. Las cartas tenían que pagarse entonces al recibirlas, y bastante caras. Una muchacha convino con su novio en que no ocurriendo nada de particular, enviaría el sobre escrito de cierta manera, y de otra en otro caso. La joven iba al correo, veía el sobre y según era tomaba o no la correspondencia.

Este fraude y otros determinaron rebajar el correo en Inglaterra.

Hay una especie de águila que busca su alimento reuniéndose en grupos de diez o doce individuos, que vuelan a gran altura y un poco separados unos de otros. Si una de las águilas descubre alguna presa, lanza un chillido, que es inmediatamente contestado por las demás. El ave que hizo el descubrimiento baja para apoderarse de la presa, pero, lejos de devorarla, espera a que sus compañeras vayan a tomar parte en el festín.

Lo más singular es que, según las reglas de la etiqueta aquilina, las águilas más viejas comen siempre las primeras; las jóvenes esperan a que aquéllas concluyan para apoderarse luego de los restos.



—¿Te agradaría ser eternamente joven?
—Me contentaría con ser eternamente viejo.

("L'Illustration".)

California a más de su hermoso clima y de sus inmensas riquezas, tiene la particularidad de ser el estado de la Unión Americana donde hay menos mujeres y eso ha dado lugar a que los hombres de algunos condados hayan recurrido a remedios heroicos para remediar esa disparidad, insertando anuncios solicitando novias con quienes casarse.

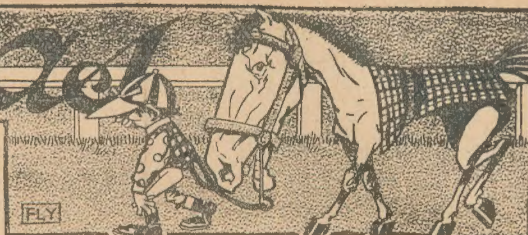
Entre las regiones más castigadas por ese concepto, están el condado de Inyo, donde según el último censo hay dos mil seiscientos hombres condenados a soltería perpetua, si no consiguen una novia de otra localidad.

Raro es el día en que no aparezcan en los diarios pedidos de novias.



—Tome usted cinco centavos.
—Perdone, señora; mi sindicato, no me permite aceptar menos de diez.

("Le Rire".)



Vicente Rodríguez

CAPITULO I

Belgrano pío apostólico alborotado. — "Mingo" en campaña. — Candidatura de Galileo Monsignore. —Vicente Rodríguez con reumatismo.—Cama Luis XV.—Franelas.—Chaleco color perejil.—¡Mustafá es un poroto!

En la calle Blandengues, frente al conventillo "Al Agua Mineral", cierto "minguista" — partidario del "divino maestro" Domingo Torterolo—nos salió al encuentro, profetizando:.

—*¡Esa muñeca del "divinísimo maestro"! ¡El futuro sera de "Mingo"! ¡"Mingo" toda la vida! ¡Ese futuro!*

— Diga, che, futurista: ¿a qué futuro se refiere usted?...

—*Al sucesor del cura parroquial de Belgrano, señor Monteverde. ¿Qué, no sabía?... Al señor cura Monteverde lo pasan a la parroquia de San Antonio. En este valle de lágrimas belgranenses hay la mar de doloridos y de promesas. El distinguido flebótomo Pedrito de la Torre, ha prometido arrancar gratuitamente la galería de molares de "mesié" Amaré, con tal de que a su correligionario político—¡no olvide usted al alma bendita de la finada Unión Comunal!—lo dejen tranquilo.*

—¿Y "Mingo" qué dice a todo esto?...

—*¡"Ora et labora"! Labora mucho. ¡Muchísimo! Sostiene "Mingo" que él tiene el curato de Belgrano en el bolsillo. ¡Que es una fija!*



El entraineur del stud Los Cardales, caricaturado por Fly

—¿Con?... ¿Qué candidatura empolla el "divino maestro"?...

—*La de don Galileo Monsignore, el actual teniente cura. ¡Cosa hecha, según "Mingo"! Dicen por ahí que los diputados católicos del grupo parlamentario radical, muñequean la candidatura de otro sacerdote. Pero, yo creo que si "Mingo" se empeña... ¡ni que hablar con don Galileo! Este... ¿para dónde se las tira?*

—Al Stud "Los Cardales".

—*¿Lo van a escrachar a Vicente Rodríguez?*

—Sí.

—*Vicente anda con reuma. Seguro que lo encuentra en cama.*

"Combinación Plaza Mayo". — En Pampa y Avenida Vertiz, trasbordo. Luego un eléctrico con acoplado, de la línea número 37.

—¿Rodríguez?...

—*Anda apichonao, con reuma, envuelto en franelas amarillas. Reciencito acaba de ganar la catrera. Le voy'avisar qu'están del Mocho.*

Y Vicente Rodríguez apareció luciendo un llamativo chaleco color perejil, al parecer, de pelo de vizcacha.

CAPITULO II

Recuerdos de la tierra de Visca, de Agorio y de Sampognaro.— Don Pedro Piñeyrúa. — Lauro de los Santos.—Un coronel algo indócil.

—*Voy a entrar en carrera... ¡Ah, mi patria chica!... ¿Mi biografía?... ¡Allá voy sobre las olas! Me inicié en el año 1885, en el stud Progreso, de don Pedro Piñeyrúa, en Montevideo, quizá el stud más antiguo de la otra orilla. Entonces yo manejaba la horquilla, aventaba y vareaba. En el stud Progreso pasé nueve años. En ese mismo stud realicé mi aprendizaje de jockey. Corrí y gané carreras. Después serví a las órdenes del que es hoy mi colega Lauro de los Santos, quien allá cuidaba los studs Colibrí y Luchadores. Yo fuí capataz y jockey de Lauro. A los cuatro años de mi permanencia en el stud de Lauro, éste tomó a su cargo la dirección del stud Radamés, de Buenos Aires, y me vine a esta ciudad como capataz y encargado de Lauro. De vuelta a mi tierra, entré como entraineur del stud Caballero, propiedad del coronel Juan José Martínez. Con Cacique, un hijo de Kimbolton, gané muchos clásicos. A fin de ese año dejé de cuidar el stud Caballero. El coronel ese era medio duro de boca, y para prójimos "con gente en la azotea"... ¡yo me basto y me sobro! Y abandoné Montevideo.*

CAPITULO III

Vicente en Buenos Aires. — El vasco Ireneo. — Mister Frazer. — Otra vez don Lauro.—Establece contacto con don Ignacio Correas. — La liquidación del stud Iceache. — Luján de Cuyo.

—*Aquí me conchavé como capataz en el stud Belgrano, que entonces era uno de los mejores studs. Lo cuidaba el vasco Ireneo Churri. Yo lo alcancé a Sebastópol y a Rose Royale, madre de Rosette, y ésta, madre del gran Juez de Paz. Pedí mi baja y serví en*

la Petite Ecurie, primero con míster Frazer y luego con don Lauro, también como capataz. Salí de la Petite y entré al Iceache. De mi primera época en la caballeriza de don Ignacio, se destacaron Rosette, Pica-Pica, Mamboretá, Melilla (madre de Mustafá) y otros. Liquida don Ignacio Correas con motivo de su viaje a Europa, y a su regreso, yo vuelvo a servir con este mismo notable turfmen. De la segunda. época... ¡Sibila! Marrano, con el que gané siete clásicos, Lancaster, Mosca Muerta, etc. Salté del stud Iceache y me ubiqué en el stud Luján de Cuyo, propiedad de don Pancho Barraquero. Sacamos algo: Bluff, Timurleck, Dicha, Traviata, etc. ¡Dos años en el Luján de Cuyo!



Saliendo del stud

CAPITULO IV

Vicente comisionista. — Los Cardales y Círculo de Armas. —¡Roba con "Harri Up"!

—A mi salida del Luján de Cuyo no encontré una caballeriza a mi gusto. En tal situación me dediqué a la compra y venta de animales de carrera, a comisión y por mi cuenta, pasando dos años sin cuidar, al cabo de los cuales me hice cargo del stud Los Cardales, propiedad de los señores Antonio y Arturo Santamarina, el primero diputado nacional y gran amigo del poney.



Con el "ñato" Donato, su peluquero. Los pies de este profesional de la máquina núm. 0, se desparraman dentro de unos "tamangoré" núm. 48

—¿De qué poney?

—¡De Marcelino Ugarte! También cuido la caballada del stud Círculo de Armas, propiedad del señor Adolfo Prieto. Llevo dos años de servicios con los señores Santamarina. El año pasado nos dedicamos por entero al hipódromo de San Martín.

—¿Sacaron para los gastos de ferrocarril?

—¡Ganamos platita! Con Riche Tipe obtuve diez victorias, cinco con Tupambaé, dos con Chachito y una con Feraudy. ¡En Palermo nos fué mal! El potrillo General Campos paró las patas. Era un producto que prometía. Todo un lindo hijo de Cyllene y Partícula. Corrió sólo dos carreras, ganando una y entrando segundo en la otra. Este año andamos algo más que regular... Con Old Wife, que compramos en 12.500 pesos, llevo ganadas cuatro carreras y 21.000 y pico de pesos, y espero cerrar el año con otros cuatro triunfitos. Doncella, la irregular, lleva tres carreras ganadas, Spot (un Druid) dos, y Pintura una carrerita. Además, tengo a Harry Up, por Cyllene y La Niña, con el cual pienso dársela a Mustafá.

—¿A Mustafá?...

—¡Sí, a Mustafá! En estos días debuto con Harry Up, y en seguida, derechito a la Polla de Potrillos. En Harry Up cifro... ¡cifro el cabo de Buenas Esperanzas! Son igualmente mis pupilos Shock, por Polar Star y Perla Rosa, Chafalonía, por Relámpago, e Italicus, un importado.

—¿Y la caballada del stud Círculo de Armas?

—Los tres del Círculo de Armas todavía no han corrido.

—¿Su mejor dividendo a ganador, Rodríguez?

—Con Pintura, de Los Cardales, no hace mucho, pagando 239 "grullos" con noventa en níquel para el tranvía.

—Aprovechó?

—¡Ni medio boleto!

—¿Y los Santamarina?...

—Apenas como para tomarle el gusto...

CARDO.



Con sus hijas María Julia, Liselda y Blanca, de 11, 10 y 8 años de edad, respectivamente

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

11 12 13 14








36 15




35 16






34 17



33 18

32 19

31 20

30 21

29 22

SEGUNDO GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS

Premios de 10.000 pesos

Por cada solución exacta

EL CONCURSO DE LOS NIÑOS

¿Cuáles son los cinco de estos retratos que se guardan en los sobres rojos?

Pidan el cupón **GRATIS**, en todas las cigarrerías y en nuestra fábrica, Paraguay, 870 y conocerán las bases de este nuevo concurso que tiene los siguientes

PREMIOS

A CADA SOLUCION que determine el número de las fotografías contenidas en los 5 sobres rojos extraídos según el orden que se expresa, se otorgarán premios en la siguiente forma:

Los cinco números de las fotografías extraídas en su orden	$ 10.000
Los dos primeros en su orden y los otros tres sin orden fijo	„ 5.000
Los cuatro primeros en orden	„ 1.000
Los tres primeros y el quinto	„ 500
Los dos primeros y el cuarto y quinto	„ 100
El primero y tercero, cuarto y quinto	„ 75
Los tres primeros	„ 50
Los dos primeros y el cuarto	„ 20
Los dos primeros y el quinto	„ 10
El primero, tercero y cuarto	„ 5
Los dos primeros	„ 3
El primero y el tercero	„ 2
El primero y el cuarto	„ 1
El primero y el quinto	„ 1

Las soluciones para este concurso se recibirán hasta el día 31 de Agosto de 1913.

No forman parte del trust








28 27 26 25 24 23

NUMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos; Fuera de la capital. 25 „
EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital....... 40 centavos; „ „ Fuera de la capital.. 50 „